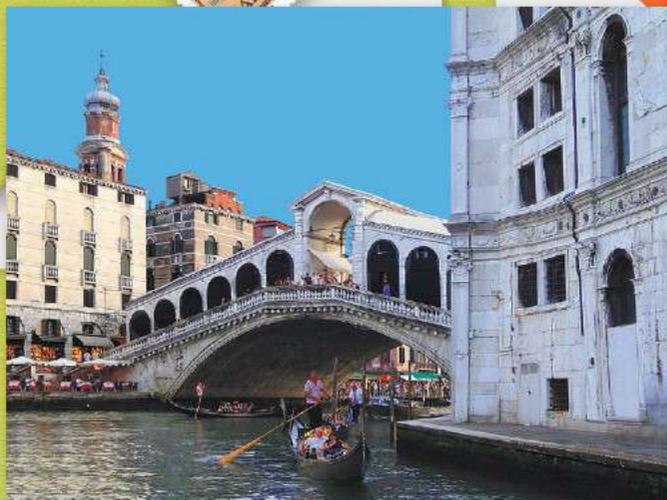


Н. С. Дорофеева  
Г. А. Красова

# ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

9 класс



вентана  
граф

Н. С. Дорофеева  
Г. А. Красова

# Итальянский язык

Второй иностранный язык

**9** класс

2-е издание,  
исправленное

Рекомендовано  
Министерством просвещения  
Российской Федерации

Учебник для учащихся общеобразовательных организаций



Москва  
Издательский центр  
«Вентана-Граф»  
2019

## Quanto siamo cambiati

## Lezione uno

## Prima lezione

## La vecchia scuola, i vecchi amici

1 Parliamo delle tue vacanze. Rispondi alle domande.

- 1) L'estate è sempre breve, è vero? Ti piacerebbe stare ancora in vacanza: al mare, in montagna, in campagna, e non pensare alla scuola, alle lezioni, ai compiti? Oppure sei contento(-a) di riprendere gli studi?
- 2) Che hai fatto quest'estate? Sei andato(-a) al mare? Dove sei andato(-a)? Con chi sei andato(-a)?
- 3) Cosa hai fatto di bello? Hai visitato un paese nuovo? Hai fatto nuove amicizie? Hai letto un libro interessante? Hai visto qualche film interessante?

2 A. Completa il testo mettendo i verbi tra parentesi alla forma giusta.

Gianna e Marella, compagne di scuola, si rivedono dopo le vacanze.

Marella: — Che (*fare*) quest'estate?  
(*Andare*) al mare?

Gianna: — Sì, (*andare*) a Ischia.

Marella: — Dove (*essere*)?

Gianna: — (*Essere*) un'isoletta vicino a Napoli.

Marella: — Ma con chi ci (*andare*)?

Gianna: — Con mia zia e mia cugina.

Marella: — E come è andata al mare?  
(*Divertirsi*)?

Gianna: — Un mondo!

Marella: — Come (*essere*) quest'isola?

Gianna: — Piccola e bellissima. E il mare (*essere*) stupendo!



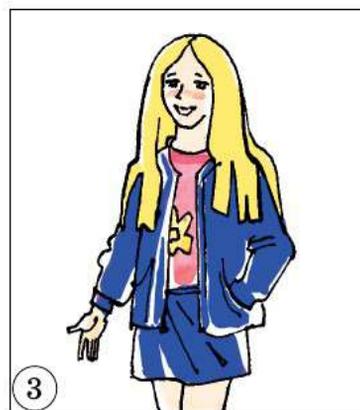
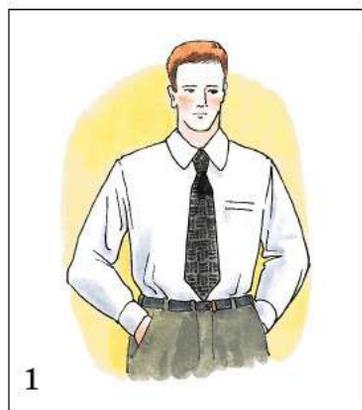
ci — туда

B. Lavorare in coppia. Fatevi delle domande e raccontatevi a vicenda dove e come avete passato le vacanze.

3



Guarda le figure e ascolta il testo. Ad ogni figura corrisponde un microtesto. Quale?



### Come siamo?

- 1) Piccolina, elegante e carina. Cambia spesso il colore dei capelli che in questo periodo sono lunghi e castani. Ha molti amici. Buona e aperta. Ma un po' disordinata e distratta.
- 2) Abbastanza alta e magra. Ha i capelli lunghi, spesso "a coda di cavallo". È autonoma e indipendente. È costante nello studio.

**magro** *agg* — худой

- 3) Alto, muscoloso e robusto, sportivo, simpatico. Con i capelli chiari. Sicuro di sé. Un po' vanitoso. Sa di essere bello.
- 4) È un tipo preciso e ordinato. Di solito tranquillo e paziente. A volte è molto nervoso e allora tutti hanno paura di parlare con lui.
- 5) Ha un fisico molto "normale". Ha i capelli biondi, lunghi. Pensa di essere un po' bruttina, ma le sue amiche dicono che non è vero. È curiosa, chiacchierona, simpatica.

**fisico** *m* — фигура, внешность  
**capelli biondi** — светлые волосы

6) Non è tanto alto, capelli scuri, porta gli occhiali. Un tipo brillante, creativo e intelligente. Pieno di interessi. Ha sempre delle idee originali, sveglio e allegro. È poco elegante nel vestire.

**nel vestire** — в одежде, в манере одеваться

4 Leggi il testo dell'es. 3 assieme alla registrazione.

5 Riempi la tabella. Scegli tra le parole e le espressioni dell'es. 3.

Caratteristiche che mi piacciono	Caratteristiche che non mi piacciono

6 Quali sono i contrari delle parole? Scrivile a coppie sul quaderno.

alto, piccolo, lungo, simpatico, generoso, aperto, calmo, magro, chiaro, brutto, intelligente, distratto

7 Confronta le parole. Cosa le rende differenti?

utile — inutile; onesto — disonesto; perfetto — imperfetto; contento — scontento; cortese — scortese

### Prefissi dal valore contrario

In italiano ci sono dei prefissi che danno un senso negativo agli aggettivi: **dis-**, **in-**, **a-**, **s-**. Per esempio:

**onesto** (честный) — **disonesto** (нечестный);

**normale** (нормальный) — **anormale** (ненормальный).

8 Accoppia i contrari. Sottolinea i prefissi negativi **dis-**, **in-**, **a-**, **s-**.

cortese, utile, fedele, onesto, ordinato, contento, felice, fortunato, sicuro di sé, paziente, costante, dipendente, preciso

scontento, infedele, inutile, scortese, insicuro di sé, sfortunato, impaziente, disonesto, incostante, infelice, disordinato, indipendente, impreciso

9 E tu come sei? Quali sono le tue caratteristiche positive e quelle negative? Usa le parole e le espressioni degli esercizi precedenti.

**10** Giochiamo a indovinare “**Chi è?**”. Uno dei compagni descrive il carattere di qualcuno e gli altri indovinano.

**11**  Ascolta il dialogo e rispondi alla domanda: **Perché Natali è sempre più sola e non riesce a farsi degli amici?** Segna con una × la risposta giusta.

Perché Natali è ... .

stupida       timida       troppo intelligente

**12** Lavorare in coppia. Leggete il dialogo recitando ciascuno la parte di una delle protagoniste. Poi scambiate i ruoli.

Natali è sempre più sola. Non riesce a farsi degli amici. Un giorno Antonella le dice...

*Antonella:* — Tu sei troppo intelligente per loro. Leggi un sacco di libri e hai sempre una risposta a tutto.

*Natali:* — Cosa ci posso fare? Mi viene naturale. Ma adesso ho deciso di non rispondere più a nessuna domanda che il prof fa in classe.

*Antonella:* — Dunque essere troppo bravi è un guaio? E fuori della scuola non hai amici?

*Natali:* — Solo una, Elena.

*Antonella:* — È brava e intelligente come te?

*Natali:* — Macché! Pensa solo ai vestiti eleganti e ai complimenti. Odia la scuola e non ha nessuna voglia di studiare.

*Antonella:* — E siete amiche?

*Natali:* — Sì, i nostri papà lavorano nello stesso ufficio e io e Elena ci vediamo a cena il sabato o la domenica.

*Antonella:* — Certo è bello sapere sempre tutto, non avere mai paura di niente... Be' capisco che ti senti un po' diversa. Forse dovresti frequentare una scuola speciale per piccoli geni.

*Natali:* — Io non sono un genio. Mi piace imparare e basta. E non è vero che non ho paura di niente.

*Antonella:* — E di che cosa hai paura?

*Natali:* — Ho paura del buio e dei luoghi chiusi.

**odiare** *vt* — ненавидеть

**frequentare** *vt* — посещать, ходить регулярно

**genio** *m* — гений

### Reggenza verbale

**pensare a** *qs, qd* (думать о чём-л., ком-л.)

**13** Segna con una × la risposta giusta.

Elena pensa soltanto ...

- agli studi
- ai complimenti
- ai vestiti eleganti
- ai complimenti e ai vestiti eleganti

**14** Lavorare in coppia. Che cosa pensate di Natali, di Elena e di Antonella? Preparate le vostre domande per una discussione in classe.

**15** Come sono Natali e Elena? Riempi la tabella.

Com'è Natali?	Com'è <u>E</u> lena?

**16** Delle due ragazze quale ti piace di più e perché? Scrivi una risposta in chat a un amico a cui non piace Natali.

**17** Nella vostra classe ci sono dei ragazzi/delle ragazze come Natali e Elena?

**18** Che cosa, secondo te, dovrebbe fare Natali per trovare degli amici?

## Quanto siamo cambiati

**1** Rispondi alle domande. Segna con una × la risposta giusta. Scegli e commenta.

1) Come hai trovato la scuola dopo le vacanze? Mi è sembrata ... .

più piccola       più moderna       più accogliente

2) E i tuoi professori? Sono ... .

sempre gli stessi       tutti nuovi       alcuni nuovi

3) Hai rivisto i tuoi amici? Li hai trovati ... .

cambiati       cresciuti       sempre gli stessi

4) Come ti hanno accolto?

Non mi hanno riconosciuto.       Ci siamo abbracciati.

Eravamo tutti contenti.

5) Che cosa è la scuola per te? La scuola per me è ... .

una fatica       un dovere       un piacere

**2** Leggi le parole e le espressioni.

**saltare** *vt* — *зд.* пропустить

**tanto per** — просто чтобы

**girare l'angolo** — повернуть за угол

**Come mai da queste parti?** — Какими судьбами в этих краях?

**minuto** *agg* — миниатюрный

**grazioso** *agg* — грациозный

**arrampicarsi** *vrfl* — карабкаться, забираться

**intraprendente** *agg* — предприимчивый

**iperattivo** *agg* — сверхактивный

**scansafatiche** *m* — бездельник

**viavai** *m* — движение туда-сюда

**paese** *m* — *зд.* городок, местечко

**non c'è anima viva** — нет ни одной живой души

**3**  Ascolta il testo e rispondi alla domanda: **Chi sono i protagonisti di questo racconto?** Segna con una × la risposta giusta.

I protagonisti sono ... .

due ragazzi

due ragazze

un ragazzo e una ragazza



4 Leggi il testo assieme alla registrazione.

### Quanto siamo cambiati

Era un grigio pomeriggio d'autunno e Giacomo stava in casa in attesa del bel tempo. Aveva saltato l'allenamento del calcio e ora non sapeva cosa fare.

Stava in camera sua. Stranamente era pulita e ordinata. Restò un'ora sul letto a guardare il soffitto. Finalmente finì di piovere e lui decise di uscire, tanto per passare il tempo.

Decise di andare al parco giochi. Girò l'angolo e vide una ragazzina.

— Giacomo!

— Margherita! Come mai da queste parti? Pensavo che vivevi a Roma ormai da cinque anni!

— Non stai sbagliando, sono venuta a trovare mia zia... Però, come sei cambiato dall'ultima volta che ci siamo visti! Come sei magro e alto!

— Anche tu sei diversa... Sono appena uscito di casa. Vuoi venire con me al parco giochi?

— Volentieri.

Eh sì, erano cambiati. Margherita era sempre stata una bambinetta minuta e graziosa, e perbene. Amava la natura, gli animali e arrampicarsi sugli alberi. Un giorno, Giacomo lo ricordava, mentre si arrampicava su un albero, cadde e si ruppe un braccio. Adesso era diventata una ragazza.

Da piccolo Giacomo era intraprendente e iperattivo. Ora, era diventato uno scansafatiche e aveva poco carattere.

Quando arrivarono al parco, si sedettero su una panchina e chiacchiararono a lungo.

— Roma è fantastica, ci sono opere d'arte dappertutto, un sacco di palazzi, le vie sempre piene di turisti da tutto il mondo, un viavai continuo di automobili, e poi ho fatto tantissime amicizie e soprattutto ho incontrato dei ragazzi veramente carini... ma racconta di te.

— Oh, non c'è molto da dire, qui è sempre lo stesso paese tranquillo, non c'è anima viva, hanno costruito qualche nuovo palazzo e gli amici sono sempre gli stessi.

— Quando vai a scuola, salutami tutti e anche le prof.

— Ci rivedremo un'altra volta, vero?

— Spero proprio di sì! Scusa ma ora devo andare, mia madre mi aspetta.

— Ti accompagno?

— Se per te non è un problema, va bene.

L'accompagnò a casa e si salutarono, si promisero di rivedersi altre volte e di scriversi delle lettere.

**Passato Remoto irregolare****decidere** (решать) — **decisi** (*part. pass. deciso*)**rompere** (ломать) — **ruppi** (*part. pass. rotto*)**promettere** (обещать) — **promisi** (*part. pass. promesso*)**vedere** (видеть) — **vidi** (*part. pass. visto*)**5** Rileva nel testo dell'es. **4** le forme del **Passato Remoto** e trascrivile sul quaderno.**6** Rileggi il testo dell'es. **4** e trova le frasi in cui si dice:

- 1) perché Giacomo se ne stava a casa;
- 2) dove non era andato Giacomo a causa della pioggia;
- 3) perché Giacomo ha deciso di uscire;
- 4) chi ha incontrato;
- 5) da quanti anni non si erano visti;
- 6) perché Margherita era venuta da Roma;
- 7) com'è la vita di Margherita a Roma;
- 8) che cosa si sono promessi Giacomo e Margherita.

**7** In base al testo dell'es. **4** riempi la tabella. Descrivi uno dei personaggi (usa non più di 50 parole).

Chi?	Come era prima?	Com'è adesso?
Gi <sup>u</sup> acomo		
Margherita		

**8** Ad ogni frase della prima colonna trova la spiegazione corrispondente nella seconda.

<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Aveva saltato l'allenamento del calcio.</li> <li>2) Lui decise di uscire, tanto per passare il tempo.</li> <li>3) Come mai da queste parti?</li> <li>4) Sono appena uscito di casa.</li> <li>5) Ora, sono uno scansafatiche.</li> <li>6) Un viavai di automobili.</li> <li>7) Non c'è anima viva.</li> <li>8) C'è un sacco di palazzi.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a) Sono uscito di casa poco fa.</li> <li>b) Ora, sono molto pigro.</li> <li>c) Ci sono moltissimi palazzi.</li> <li>d) Non era andato all'allenamento del calcio.</li> <li>e) Come mai qui?</li> <li>f) Non c'è nessuno.</li> <li>g) Lui decise di uscire, tanto per fare qualcosa.</li> <li>h) Molto traffico.</li> </ol>
---	---

## Lo sai che...

In italiano la parola **paese** significa non solo «страна», ma anche «небольшой городок, селение, местечко».

**9** Completa le frasi con gli aggettivi. Trova le risposte nel testo dell'es. 4.

1) Com'è Roma? Roma è ...

2) Com'è il paese di Giacomo? Il paese di Giacomo è ...

**10** Come si dice in italiano?

прогулять урок; прогулять тренировку; от нечего делать, просто чтобы убить время; ни живой души; бездельник; сверхактивный; энергичный; какими судьбами в этих краях; я только что из дома; я только что из школы; туда-сюда снуют автомобили; предприимчивый; миниатюрный; грациозный, воспитанный

**11** Abbina le parole e le espressioni di significato contrario.

- 1) uno scansafatiche
- 2) non c'è anima viva
- 3) un viavai di automobili
- 4) arrampicarsi
- 5) intraprendente
- 6) amare
- 7) perbene
- 8) deciso

- a) maleducato
- b) energico
- c) passivo
- d) pieno di gente
- e) scendere
- f) odiare
- g) non c'è traffico
- h) indeciso

**12** Al posto dei puntini metti la preposizione giusta, semplice o articolata.

Era un pomeriggio ... autunno e Giacomo stava ... casa ... attesa ... bel tempo. Stava ... camera sua. Stava ... letto e guardava il soffitto.

Decise di andare ... parco giochi. Svoltò l'angolo e incontrò Margherita.

— Come mai ... queste parti? Non vivi ... Roma ... cinque anni?

— Sì, ma sono venuta ... mia zia.

— Sono appena uscito ... casa. Vuoi venire ... me ... parco giochi?

— Volentieri.

Margherita era sempre stata molto simpatica, amava la natura, si arrampicava ... alberi.

... piccolo Giacomo era intraprendente e iperattivo.

Al parco, si sedettero ... una panchina e chiacchierarono ... lungo.

— Quando vai ... scuola, salutami tutti ... favore.

L'accompagnò ... casa e si salutarono.

**13** Completa le frasi con la preposizione giusta oppure omettila. Attenzione alla reggenza verbale!

Quella sera Giacomo non sapeva ... cosa fare. Restò un'ora sul letto ... guardare il soffitto. Finalmente finì ... piovere e lui decise ... uscire, tanto ... passare il tempo.

Decise ... andare al parco giochi. Svoltò l'angolo e vide una ragazzina.

— Margherita! Come mai da queste parti? Non sei andata ... vivere a Roma cinque anni fa?

— Non stai ... sbagliando, sono venuta ... trovare mia zia.

— Vuoi ... venire con me al parco giochi?

— Volentieri.

Margherita era sempre stata una bambinetta minuta e graziosa. Amava ... arrampicarsi sugli alberi.

— Spero ... rivederti ancora. Ma ora devo ... andare, mia madre mi aspetta.

L'accompagnò a casa e si salutarono e si promisero ... rivedersi altre volte e ... scriversi delle lettere.

**14** Fai una scaletta di domande sul testo dell'es. 4. Riassumi l'incontro tra Giacomo e Margherita secondo la scaletta.

1) Giacomo decide di andare al parco giochi. Perché?

2) Giacomo e Margherita si salutano. In che modo?

3) Come mai Margherita si trova da quelle parti?

4) Che cambiamenti nota Margherita in Giacomo?

5) ... ?

6) ... ?

7) ... ?

8) ... ?

### Il galateo italiano: per salutare una persona

In italiano per passare un saluto a una persona non presente, si usa una forma speciale: **Salutami tutti!** («Передай всем привет от меня!»), in cui **mi** corrisponde al russo «от меня».

**15**  Ascolta le frasi. Trova gli equivalenti russi.

1) — Ciao a tutti! Salutatevi Mari e Paolo!

2) — Va bene! Ci vediamo domani! A presto! Salutami i tuoi!

3) — Ti lascio. Devo proprio andare. Ciao e salutami la mamma!

**16** Lavorare in coppia. Fate dialoghi inviando i vostri saluti al fratello, alla sorella, ai genitori, ai nonni, a tutti gli amici.



## Grammatichiamo!

1 Leggi le frasi e spiega l'uso dei tempi.

- 1) Natali spiega che Elena odia la scuola.
- 2) Antonella dice che è bello sapere sempre tutto.
- 3) Margherita racconta a Giacomo che è venuta a trovare sua zia.
- 4) Giacomo dice a Margherita che è appena uscito di casa e che andrà al parco giochi.

### Concordanza dei tempi dell'Indicativo. Piano del presente

В итальянском языке, в отличие от русского, существует согласование времён. Оно заключается в том, что временные формы глагола-сказуемого в главном и придаточном предложениях находятся в определённой зависимости.

Если глагол-сказуемое в главном предложении стоит в **Presente**, **Futuro Semplice** либо в **Passato Prossimo** (в этом случае действие, выраженное **Passato Prossimo**, тесно связано с моментом речи), то согласование времён происходит в плане настоящего.

Для выражения одновременности употребляется **Presente**:

**So (saprò, ho saputo) che Maria arriva a Mosca.** (Я знаю (узнаю, узнал), что Маша приезжает в Москву.)

Для выражения предшествующего действия — **Passato Prossimo**:

**So (saprò, ho saputo) che Maria è arrivata a Mosca.** (Я знаю (узнаю, узнал), что Маша приехала в Москву.)

Для выражения последующего действия — **Futuro Semplice**:

**So (saprò, ho saputo) che Maria arriverà a Mosca.** (Я знаю (узнаю, узнал), что Маша приедет в Москву.)

2 Metti i verbi tra parentesi al tempo dovuto. Attenzione alla concordanza dei tempi.

- 1) Natali non riesce a farsi degli amici perché lei (*essere*) troppo intelligente, (*leggere*) e (*avere*) sempre una risposta a tutto.
- 2) Natali ha deciso che non (*rispondere*) più a nessuna domanda che il prof (*fare*) in classe.
- 3) Natali ha spiegato che i loro papà (*lavorare*) nello stesso ufficio e che loro (*vedersi*) a cena sabato o domenica.

3 Leggi le frasi. Che differenza c'è?

- 1) Natali dice: — Elena pensa solo ai vestiti eleganti e ai complimenti.  
Natali dice che Elena pensa solo ai vestiti eleganti e ai complimenti.

- 2) Natali risponde: — Adesso ho deciso che non risponderò più a nessuna domanda.  
Natali risponde che adesso ha deciso che non risponderà più a nessuna domanda.

### Discorso indiretto. Piano del presente

В итальянском языке косвенная речь вводится с помощью союза **che**. При переводе прямой речи в косвенную в плане настоящего времени сохраняется вышеизложенное правило согласования времён (с. 13). При этом происходят следующие изменения:

- 1) личные формы глагола, личные и притяжательные местоимения меняются в соответствии с общей логикой высказывания;
- 2) элементы разговорной речи, такие как восклицания, вводные слова и другие, опускаются;
- 3) обращение опускается либо становится подлежащим.

Например:

**Giulia dice: “Studio l’italiano”.**

**Giulia dice che studia l’italiano.**

4

Trasforma il discorso diretto in quello indiretto.

- 1) Natali le spiega: “Io non sono un genio. Mi piace imparare e basta. E non è vero che non ho paura di niente”.
- 2) Natali le racconta: “Ho paura del buio e dei luoghi chiusi”.
- 3) Margherita dice: “Roma è fantastica, ci sono delle belle opere d’arte, un sacco di palazzi, un viavai di automobili e poi ho fatto tantissime amicizie e soprattutto ho incontrato dei ragazzi veramente carini”.
- 4) Giacomo risponde: “Il mio paese, invece, resta sempre un paese tranquillo, non c’è anima viva, e hanno costruito alcuni nuovi palazzi e gli amici sono sempre gli stessi”.

Если прямая речь содержит приказ, просьбу, выраженные повелительным наклонением, то в косвенной речи повелительное наклонение заменяется на конструкцию **di + инфинитив**:

**Giulia dice a Paolo: “Studia l’italiano!”**

**Giulia dice a Paolo di studiare l’italiano.**

5

Trasforma il discorso diretto in quello indiretto. Attenzione all’**Imperativo**!

- 1) Natali chiede ad Antonella: “Allora spiegami un po’ cosa devo fare io!”
- 2) Giacomo propone a Margherita: “Andiamo al parco giochi!”

6 Leggi le frasi. Che differenza c'è?

- 1) Antonella domanda a Natali: “Perché tu e Elena siete amiche?”  
Antonella domanda a Natali perché lei e Elena sono amiche.
- 2) Giacomo domanda a Margherita: “Vuoi venire al parco giochi?”  
Giacomo domanda a Margherita se lei vuole venire al parco giochi.

### Domanda indiretta. Il piano del presente

В итальянском языке косвенный вопрос вводится:

- 1) с помощью вопросительных слов **che cosa, chi, come, dove, quando** и других, если в прямой речи был специальный вопрос;
- 2) с помощью союза **se**, если в прямой речи был общий вопрос.

При переводе прямого вопроса в косвенный происходят те же изменения, что и при переводе прямой речи в косвенную.

7 Trasforma la domanda diretta in quella indiretta.

**A.**

- 1) Antonella domanda: “Essere troppo bravi è un guaio?”
- 2) Antonella domanda: “Elena è brava e intelligente come te?”
- 3) Giacomo domanda a Margherita: “Vuoi venire al parco giochi?”

**B.**

- 1) Antonella domanda a Natali: “Perché tu e Elena siete amiche?”
- 2) Giacomo domanda a Margherita: “Come mai sei da queste parti?”

8 Sostituisci al discorso indiretto quello diretto.

- 1) Antonella domanda a Natali se fuori della scuola ha amici.
- 2) Antonella domanda a Natali se Natali e Elena sono amiche.
- 3) Natali domanda che cosa può fare lei.
- 4) Antonella domanda a Natali di che cosa ha paura.
- 5) Margherita dice a Giacomo di salutare tutti.
- 6) Margherita prega gli amici di scusarla perché deve andare.

9 Leggi le frasi. Che differenza c'è?

- 1) Giacomo decise di andare al parco giochi. Andò al parco giochi con Margherita.
- 2) Giacomo decise di andare al parco giochi. Ci andò con Margherita.

### La particella *ci* avverbiale

В итальянском языке, для того чтобы не повторять обстоятельство места, которое уже употреблялось, используется безударная наречная частица **ci**. Она стоит перед личной формой глагола или присоединяется к инфинитиву. Например:

**Siamo state a Ischia. Ci abbiamo passato una settimana.** (Мы были на острове Искья. Там мы провели неделю.)

**10**  Ascolta i dialoghi e rileva la particella **ci** avverbiale. Quali parole sostituisce? Qual è la sua posizione nella frase? A quale equivalente russo corrisponde?

- 1) — Vai alla mensa dopo la lezione?  
— No, oggi non ci vado. **M**angio una mela.
- 2) — Tu quando vai a casa?  
— Io ci vado dopo le lezioni. E tu?  
— Io ci vado adesso. Mi sento male.
- 3) — Sei stato al mare quest'estate?  
— No, non ci sono stato. Sono stato in campagna. Vogliamo andarci l'anno **pro**ssimo.

**11** Rispondi alle domande, sostituendo le parole in corsivo con la particella **ci** avverbiale.

- 1) Sei andato(-a) oggi *in biblioteca*?
- 2) Vuoi andare *al cinema* stasera?
- 3) Sei stato(-a) *a Roma*?
- 4) Come andiamo *a casa*, a piedi o in tram?

**12** Leggi le frasi. Che differenza c'è?

- 1) Elena pensa ai vestiti eleganti. Elena pensa sempre ai vestiti eleganti.
- 2) Elena pensa ai vestiti eleganti. Elena ci pensa sempre.

### La particella **ci** pronominale

В итальянском языке, для того чтобы не повторять косвенное дополнение с предлогом **a**, выраженное существительным или инфинитивом, а также с предлогами **in**, **su**, **con**, используется безударная местоименная частица **ci**. Она стоит перед личной формой глагола или присоединяется к инфинитиву. Например:

**Elena pensa ai vestiti eleganti. Elena ci pensa sempre.** (Лена думает об элегантной одежде. Лена думает об этом всегда.)

Вот некоторые глаголы, употребляющиеся с предлогами **a**, **in**, **su**, **con**: **pensare a qc** (думать о чём-л.), **riuscire a fare qc** (удаваться сделать что-л.), **giocare a, con qc** (играть во что-л.), **credere in qc** (верить во что-л.), **essere abituato a qc, a fare qc** (привыкнуть к чему-л., делать что-л.).



**13**  Ascolta i dialoghi e rileva la particella **ci** pronominale. Quali parole sostituisce? Qual è la sua posizione nella frase? A quale equivalente russo corrisponde?

- 1) — Domani abbiamo una verifica. Ho una paura!  
— Io invece non ci penso affatto e non voglio pensarci.
- 2) — Io riesco sempre a fare tutti i compiti.  
— Anch'io ci riesco.  
— Io invece non ci riesco mai.
- 3) — Io non gioco più al computer. Non voglio giocareci più. Non ho tempo. E tu?  
— Io ci gioco sempre. Ci sono abituato!
- 4) — Ragazzi, attenti alla grammatica! Quando scrivete non ci fate mai attenzione. Dovete farci attenzione, mi raccomando.

**14** Rispondi alle domande, sostituendo le parole in corsivo con la particella **ci** pronominale.

- 1) Hai giocato ieri *al pallone*?
- 2) Quando attraversi la strada fai attenzione *al semaforo*?
- 3) Domani abbiamo una verifica in matematica. Riuscirai *a scriverla*?
- 4) Pensi già *al tuo futuro*?

**15** Collega ciascun verbo della prima colonna all'Infinito secondo la reggenza verbale.

<p>pensare decid<u>e</u>re venire finire prom<u>e</u>ttersi aver paura riuscire aver <u>v</u>oglia</p>	<p><b>di</b>  <b>a</b></p>	<p>fare <i>qc</i></p>
--	------------------------------------	-----------------------

## Chi trova un amico trova un tesoro

1 Parliamo dell'amicizia e degli amici.

1) Che cosa è per te l'amicizia? L'amico ideale? Scegli le cinque caratteristiche dell'amico ideale per te.

-----  
 sempre vicino a me; originale; saggio; spiritoso; fedele; serio; generoso; gentile; intelligente; sa dare consigli; aiuta nei momenti difficili; deve avere qualcosa di speciale; scherza; sa suonare uno strumento musicale; sa giocare al pallone; sa giocare al computer

2) Hai molti amici/molte amiche?

3) Hai un amico/un'amica speciale con cui puoi parlare delle cose più segrete?

-----  
 un amico/un'amica così non ce l'ho; i miei compagni sono tutti i miei amici/le mie compagne sono tutte le mie amiche

4) Da quando vi conoscete?

5) Dove vi siete conosciuti(-e)?

2  Cosa pensano i ragazzi italiani sull'amicizia? Ascolta e rispondi alle domande.

1) Chi parla: un maschio o una femmina? Ha tanti amici/tante amiche?

A scuola non ho molti amici. Un amico deve capire subito di che cosa hai bisogno e ti aiuta a realizzare i tuoi sogni e i tuoi desideri. Ma forse io agli amici chiedo troppo. Con i maschi mi trovo bene. Quanto alle femmine, beh, con loro è diverso.

2) Chi parla: un maschio o una femmina? Perché va d'accordo con Giulia?

Giulia dice che siamo amiche. Ma io non so se è vero. Siamo molto diverse noi due. Lei è una chiacchierona, si trova bene dappertutto, scherza con i maschi e con le femmine, fa danza e tante altre cose. Diciamo che è quasi il contrario di me che sono un po' musona e rido poco. Ma forse proprio per questo Giulia mi piace. Vorrei essere come lei.

|| scherzare vi — шутить

3) Parla Anna: chi è la sua migliore amica — Stefi o Mari? Perché?

Mari vorrebbe essere la mia migliore amica. Ma cambia idea in ogni momento, e cerca le sue amiche migliori nelle altre classi. Io sto sempre con

Stefi perché la conosco da piccola. Ci vediamo anche a casa. Qualche volta vado io da lei, qualche volta viene lei da me. Ci trucchiamo, ci raccontiamo i segreti e parliamo dei ragazzi. Ci somigliamo abbastanza come caratteri noi due. Stefi è la mia amica del cuore, mi sembra.

**cambiare idea** — передумать  
**truccarsi** *vrfl* — краситься

4) *Qual è il problema di questa ragazza?*

Non ho una vera amica per poter raccontare fantasie, sogni, preoccupazioni. Così parlo con me stessa. Parlo proprio ad alta voce. Mi faccio delle domande, mi rispondo, a volte mi rimprovero per qualche sbaglio, altre volte mi lodo per una buona azione. A volte vorrei invitare qualche compagna di scuola ma poi capisco che non avrei molto da raccontarle. Io non riesco a tenermi un'amica per più di tre mesi. Sono impossibili o forse sono io impossibile. Ma io sono fatta così.

**preoccupazione** *f* — забота, тревога  
**ad alta voce** — громко  
**lodarsi** *vrfl* — хвалить себя  
**sono fatta così** — я такая

5) *Parla una ragazza: che cosa le piace nel suo amico?*

Io ho un amico vero. Con lui mi sento più tranquilla e certo non solo perché è il più bravo della scuola, in geometria come in tutto il resto. Praticamente è un genio. Lui non è il solito stupido. Con lui si può persino parlare. Di solito dice cose intelligenti, soprattutto ascolta, ascolta moltissimo. Ho anche scoperto che gli piacciono i Queen, come a me. Ha anche la passione per i libri. È sempre modesto, sempre con quel suo sorriso simpatico. Forse è anche per questo che mi piace.

6) *Cosa vuol dire avere un vero amico?*

Prima di tutto ho capito l'importanza di avere dei veri amici: quanto mi hanno aiutato! Mi davano forza, coraggio, mi tiravano su di morale e questo è molto importante. Era semplicemente un sorriso, una parola buona, un consiglio, una chiacchierata insieme che mi facevano di nuovo felice.

**tirare su di morale** — поднимать настроение

3 Con quali opinioni dell'es. 2 sei d'accordo e con quali no?

4 Che cosa hai trovato di interessante nelle risposte dei ragazzi italiani dell'es. 2?

5 Trascrivi dall'es. 2 le parole e le espressioni che riguardano l'amicizia.

Qualità di carattere che mi piacciono	Qualità di carattere che non mi piacciono

6 Uno dei dolci italiani si chiama "tiramisù". Perché? Segna con una x la risposta giusta.

Si chiama "tiramisù" perché ... .

tira sulla destra       tira sull'albero       tira su di morale

7 Leggi le parole e le espressioni.

**dare fastidio a qd** — досаждать кому-л., раздражать кого-л.

**confrontare qd con qd** — сравнивать кого-л. с кем-л.

**comporre vt** — сочинять

**accettare vt** — принимать, соглашаться

**magari avv** — возможно

**perfezionare vt** — совершенствовать, улучшать

**avere piena fiducia in qd** — полностью доверять кому-л.

**nutrirsi vrfl** — питаться

**tuo aff.mo (сокр. от affezionatissimo)** — твой преданнейший

**prendere sul serio** — принимать всерьёз

**ridere di qd** — смеяться над кем-л.

**essere al sicuro** — быть в безопасности

8  Ascolta il testo e rispondi alle domande: **Quanti amici aveva il protagonista? Come si chiamavano?**



### Gli amici

Il mio primo amico era Giacomo. Aveva tre anni più di me. Lo vedevo ogni anno nel paesino di M. dove le nostre famiglie andavano d'estate. Era più tranquillo e più serio di me. Quando mi confrontavano con Giacomo, questo mi dava fastidio. Molte volte dicevano: "Giacomo, povero Giacomo, tanto buono lui; gli voglio proprio bene, è così bravo". A tredici anni Giacomo aveva già scelto la sua strada: voleva diventare professore di lettere. Tutti e due componevamo versi. Facevamo anche delle filastrocche. I momenti migliori della nostra amicizia erano quando Giacomo era d'accordo con le mie iniziative e quello era Giacomo che amavo. Io proponevo una lunga passeggiata nel bosco e Giacomo accettava e, magari, perfezionava l'idea. Per molte cose io avevo piena fiducia in Giacomo.

La mia amicizia con Manlio si nutriva di letture fatte insieme. I miti nascevano, crescevano e scomparivano. Il mito del film “L'uomo invisibile” era talmente forte per noi che al telefono e nelle lettere non ci chiamavamo per nome, ma “caro Kent” e “tuo aff.mo Griffin”. Per noi Griffin era vissuto realmente come un personaggio storico.

Anche con Ernesto abbiamo creato un nostro mondo. Quando avevamo la fortuna di essere insieme, la nostra amicizia gli dava vita e lui allora era felice. So che nessuno prendeva Ernesto sul serio. Anche la gente che lo amava rideva di lui. Ma quando Ernesto era con me, era al sicuro. Eravamo veramente fuori del mondo, in un altro mondo. Bastavano le prime parole di saluto e ci trovavamo nel nostro mondo.

Gli uomini dovrebbero vivere come me e Giacomo, me e Manlio, me e Ernesto. Allora gli uomini sarebbero felici.

da Carlo Cassola. *Gli amici*

### Passato Remoto irregolare

**vivere** (жить) — **vissi** (*part. pass.* **vissuto**)

9 Leggi il testo dell'es. 8 assieme alla registrazione.

10 Riempi la tabella con le caratteristiche dei tre amici.

Giacomo	Manlio	Ernesto

11 Rileggi il testo dell'es. 8 e rispondi alle domande.

#### Giacomo

- 1) Dove il protagonista ha conosciuto Giacomo?
- 2) Come passavano le giornate gli amici?
- 3) Che cosa dava fastidio al protagonista nell'amicizia con Giacomo?
- 4) Quali erano i momenti migliori della loro amicizia?

#### Manlio

- 1) Di che cosa si nutriva la sua amicizia con Manlio?
- 2) Come si chiamavano l'uno l'altro? Perché?

#### Ernesto

- 1) In che mondo vivevano il protagonista e Ernesto?
- 2) Perché in questo loro mondo Ernesto si sentiva al sicuro?
- 3) Che cosa dava a Ernesto la loro amicizia?
- 4) Qual è la conclusione del protagonista? Quando gli uomini potranno essere felici?

**12** Vero o falso? Leggi il testo dell'es. 8 e rispondi alle domande.

Affermazioni	Vero	Falso
1) Giacomo aveva un anno più del suo amico. 2) Si vedevano ogni anno nel paesino dove passavano l'estate. 3) A tredici anni Giacomo non sapeva che strada scegliere. 4) Nessuno dei due componeva dei versi. 5) Certe volte Giacomo perfezionava le idee del suo amico. 6) Il film "L'uomo invisibile" era il loro film più amato. 7) Griffin era un uomo reale. 8) Con Ernesto il protagonista non riusciva a creare il proprio mondo. 9) Nessuno prendeva Ernesto sul serio. 10) Nessuno rideva di Ernesto.		

**13** Secondo te quale amico il protagonista amava di più? Spiega il tuo punto di vista.

**14** Descrivi il tuo migliore amico/la tua migliore amica. Che caratteristica del tuo amico/della tua amica ti piace di più?

**15** Scrittura libera. Al miglior amico si può confidare anche il malumore. Completa la lettera raccontando al tuo amico/alla tua amica tutti i momenti negativi di una tua giornata. Usa le parole e le espressioni qui riportate: **svegliarsi tardi, pioggia, perdere l'autobus, ritardo alla lezione, brutto voto, perdere la borsa e i libri, serata solo(-a) a casa, andare a letto prestissimo.**

"Cara Anna/Caro Marco, come stai? È tanto che non ho tue notizie. Io sto bene. Faccio le solite cose. Che giornata è stata oggi! Sono uscita in fretta di casa, ma la mattinata è cominciata subito male: ho perso...

Un bacione"

## Chi mi dà una mano?

**1** Nella vita di ciascuno di noi ci sono delle situazioni quando è necessario aiutare gli altri. Parliamo di questo problema.

- 1) Tu aiuti i tuoi amici? Quando, per esempio? In quali situazioni?
- 2) Aiuti anche i tuoi familiari? Quando? In quali situazioni?

-----  
 fare la spesa; fare le pulizie; preparare da mangiare; lavare i piatti; fare il bucato; stirare; spolverare; riordinare la stanza; aiutare i fratelli minori a fare i compiti; accompagnare i fratelli minori a scuola

**2** Aiuti le persone che non conosci? Cosa faresti nelle situazioni seguenti? Segna con una x la risposta giusta.

- 1) Una persona anziana ha paura di attraversare la strada.
  - la aiuterei ad attraversare la strada
  - non saprei cosa fare
  - attraverserei la strada senza guardarla
- 2) Una ragazza è caduta.
  - l'aiuterei ad alzarsi
  - l'accompagnerei a casa
  - non la guarderei nemmeno
- 3) Una signora anziana sale le scale portando una borsa pesantissima.
  - le darei una mano e porterei su la borsa
  - passerei vicino senza guardarla
  - le consiglierei di non portare borse così pesanti
- 4) Hai trovato per terra un portafogli con soldi e documenti.
  - telefonerei al proprietario del portafogli e restituirei tutto
  - telefonerei al proprietario e restituirei solo i documenti
  - mi prenderei tutto senza telefonare a nessuno

|| **restituire** *vt* — вернуть, вернуть

## Lo sai che...

Nel 1991 in Italia è stata approvata la legge sul volontariato (служба добровольной помощи). In tutta l'Italia ci sono numerose associazioni di volontariato che operano in diversi campi: dalla tutela dell'ambiente alla lotta contro la droga, dall'assistenza agli invalidi e anziani alla tutela del patrimonio culturale.

**3** In Italia molti giovani della tua età fanno spesso il volontariato. Leggi a questo proposito un'informazione tratta da un giornale italiano.

Giulio fa parte di un'associazione di volontari che aiutano gli anziani a tenere in ordine la casa, fanno la spesa, vanno in farmacia a prendere le medicine, comprano il giornale. Quando c'è bel tempo passeggiano con loro; li accompagnano, se necessario, dal medico e risolvono altri piccoli problemi quotidiani.

**4** Cosa ne pensi? Scrivi un articolo per il giornalino di classe.

- 1) Ti sembra utile un'organizzazione così?
- 2) Che cosa ancora possono fare i giovani volontari?
- 3) Si può fare il volontario soltanto quando si è giovani?
- 4) C'è questa forma di volontariato nella vostra scuola?

**5** Leggi le parole e le espressioni.

**pulmino** *m* — *зд.* школьный автобус

**farsi coraggio** — набраться храбрости

**Come mai?** — Почему?

**comportarsi** *v rifl* — вести себя

**ingenuo** *agg* — наивный, простодушный

**goffo** *agg* — неуклюжий

**collegio** *m* — школа-интернат

**ricordarsi** *v rifl* — помнить что-л.

**far vedere qc a qd** — показать что-л. кому-л.

**6**  Ascolta la prima parte del testo e rispondi alla domanda: **Chi è Tom?**



### Tommaso, anzi Tom

**1.** Nella mia casa al pianterreno è venuto ad abitare un ragazzo down. Vive con la mamma che quando non lavora sta con il figlio. Lui però ha la sua vita come tutti gli altri ragazzi: ogni mattina vengono a prenderlo con il pulmino per portarlo alla sua scuola.

Quando io esco di casa per andare a scuola, lui è già fuori e aspetta, con il berretto in testa e lo zaino in spalla.

All'inizio mi guardava da lontano, ma poi si è fatto coraggio e adesso appena mi vede mi fa festa rispondendo alle mie parole con larghi sorrisi. Per

lui è difficile pronunciare bene le parole, però dopo pochi giorni io ho imparato a capirlo e le nostre conversazioni diventavano sempre più libere. Adesso che sono diventato suo amico, mi ha chiesto di chiamarlo Tom. Ho chiesto a mia madre:

- Come mai Tom è diverso dagli altri ragazzi?
- Purtroppo è nato con una malattia detta “sindrome di Down” e perciò si comporta come un bambino.
- È molto ingenuo, infatti.

*da Vittorio Sessa Vitali. Ragazzi come noi*

**7**  Ascolta la seconda parte del testo e rispondi alla domanda: **Che cosa ha insegnato il protagonista a Tom?**

2. Tom si comportava con me come con un fratello maggiore e un giorno mi ha chiesto se potevamo andare ai giardinetti. Mi sono sentito un po' confuso, stavo per dire che non volevo uscire con lui. Ma subito ho capito che non potevo dirgli di no e ci siamo messi d'accordo per giovedì.

Ho portato il mio pallone e lì sul prato io, che ero abbastanza bravo nel calcio, ho insegnato al mio amico un sacco di cose. Lui era un po' goffo, ma desideroso di imparare e soprattutto si divertiva e rideva tanto. Più tardi sono venuti a giocare con noi altri due ragazzi. La sorella di uno di loro alla fine del gioco mi ha detto: “Sei molto bravo con quel ragazzo!”

Il gioco ai giardini si è ripetuto più volte e sempre giovedì, con grande piacere di Tom, ma anche con la mia soddisfazione, perché l'allievo-caliatore faceva grandi progressi.

*da Vittorio Sessa Vitali. Ragazzi come noi*

**8**  Ascolta la terza parte del testo e rispondi alla domanda: **Che cosa è successo due mesi dopo?**

3. Due mesi dopo la mamma di Tom si è ammalata e ha dovuto mettere il figlio in collegio. Il giorno della partenza, prima di salutarci, Tom mi ha regalato un disegno con due personaggi: uno ero io con il pallone in mano e l'altro lui con due grandi lacrime agli occhi. “Non potremo più andare ai giardinetti!” — ha esclamato lui. Allora gli ho promesso di andare a trovarlo.

*da Vittorio Sessa Vitali. Ragazzi come noi*

**9**  Ascolta la quarta parte del testo e rispondi alla domanda: **Che cosa non potevano dimenticare i ragazzi?**

4. Il tempo passava veloce e un giorno mi arriva una lettera. Era Tom: “Ti ricordi che volevi venire a trovarmi?” Subito ho deciso di fargli una visita.

Quando ci siamo rivisti, dapprima Tom era un po' timido, ma poi mi ha fatto vedere tutto il collegio e la sua cameretta. Nel collegio faceva molta ginnastica, andava a cavallo, ballava, studiava, costruiva, insomma faceva un

sacco di cose e aveva anche amici nuovi. “Ti ricordi come andavamo ai giardinetti a giocare al pallone?” Nessuno di noi lo poteva dimenticare.

*da Vittorio Sessa Vitali. Ragazzi come noi*

### Lo sai che...

В итальянском языке есть специальный термин — **disabile**, обозначающий людей с ограниченными возможностями. По итальянскому закону такие дети учатся вместе с обычными детьми в общеобразовательной школе. С ними работает специальный учитель — **insegnante di sostegno**, который помогает им во время урока.

**10** Vero o falso? Leggi il testo dell'es. 6.

Affermazioni	Vero	Falso
1) Al pianterreno è venuto ad abitare un ragazzo down.		
2) Lui però ha la sua vita, non come tutti gli altri ragazzi.		
3) I due ragazzi hanno fatto subito amicizia.		
4) Tom pronuncia le parole molto bene.		
5) Tom è un disabile dalla nascita.		

**11** Leggi il testo dell'es. 7. Rileva le frasi in cui si dice:

- 1) come si comportava Tom con il protagonista;
- 2) che cosa gli ha chiesto un giorno;
- 3) perché il protagonista non voleva uscire con Tom;
- 4) come si sentiva Tom sul prato;
- 5) che cosa ha detto la sorella di uno degli amici;
- 6) perché questo gioco piaceva anche al protagonista.

**12** Leggi il testo dell'es. 8 e segna con una × la risposta giusta.

- 1) La mamma di Tom doveva mettere il figlio in collegio perché ... .
  - aveva troppo lavoro
  - doveva partire
  - si era ammalata
- 2) Prima di partire Tom ha regalato al suo amico ... .
  - un libro
  - un disegno
  - un pallone
- 3) Il protagonista ha promesso a Tom ... .
  - di andare a trovarlo
  - di scrivergli spesso
  - di regalargli un pallone

**13** Rileggi il testo dell'es. **9** e rispondi alle domande per iscritto.

- 1) Che cosa riceve un giorno il protagonista?
- 2) Che cosa decide subito di fare?
- 3) Come si comporta Tom quando si rivedono?
- 4) Che cosa racconta Tom della sua vita in collegio?
- 5) Che cosa ricordano i due ragazzi?

**14** Rileggi tutto il testo, es. **6-9**, assieme alla registrazione.

**15** Riempi la tabella. Trascrivi dal testo, es. **6-9**, le parole e le espressioni riguardanti il comportamento di Tom.

Quando?	Come si comportava?
all'inizio	
quando ha cominciato a giocare	
al pallone	
quando ha rivisto il suo amico	
in collegio	

**16** Intitola ogni parte del testo, es. **6-9**. Riassumi in breve tutto il testo.

**17** Completa le frasi scegliendo tra le espressioni riportate sotto.

- 1) All'inizio Tom mi guardava da lontano, ma poi ... e siamo diventati amici.
- 2) Non potevo dirgli di no e noi ... per giovedì.
- 3) Dapprima Tom era un po' timido, ma poi mi ... tutto il collegio e la sua cameretta.
- 4) Quando sono andato a trovare Tom mi ... .

-----  
 far vedere, far festa, mettersi d'accordo, farsi coraggio

**18** Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Il pianterreno corrisponde al russo ... .  
 primo piano       secondo piano       terzo piano
- 2) Un pulmino è ... .  
 una piccola automobile       un autobus  
 un piccolo autobus

**19** Trasforma il discorso diretto in discorso indiretto.

- 1) Il protagonista domanda alla madre: "Come mai Tom è diverso dagli altri ragazzi?"

- 2) La madre gli risponde: “Purtroppo è nato con una malattia detta sindrome di Down”.
- 3) La sorella di uno degli amici esclama: “Sei molto bravo con quel ragazzo!”
- 4) Tom piange e dice: “Non potremo più andare ai giardinetti!”
- 5) Tom scrive al protagonista: “Quando vieni a trovarmi?”

**20** Lavorare in gruppi. Discutete l'argomento affrontato nel testo degli es. **6-9** e esprimete il vostro parere sui personaggi del testo.

**21** Confronta le due frasi. Cosa hanno di diverso?

Nessuno di noi lo poteva dimenticare.

Nessuno di noi poteva dimenticarlo.

### **Pronomi personali atoni nel costrutto “verbo modale + infinito”**

In italiano i pronomi personali atoni nel costrutto “**verbo modale + infinito**” possono non solo seguire il verbo all'infinito, ma anche precedere il verbo modale. Per esempio:

**Devo aiutarla.** — **La devo aiutare.**

**22** Leggi le frasi e rileva i pronomi personali atoni. Che posizione hanno nella frase?

- 1) Non potevo dirgli di no.
- 2) Dovevamo salutarci prima di partire.
- 3) Nessuno di noi lo poteva dimenticare.

**23** Sostituisci alle parole sottolineate un pronome personale atono. Scrivi le due varianti.

- 1) Tom voleva raccontare al suo amico un sacco di cose.
- 2) Sua madre doveva mettere il figlio in collegio.
- 3) Tom ha voluto regalare un disegno al suo amico.
- 4) Io ho potuto insegnare al mio amico a giocare a calcio.
- 5) Il pulmino doveva portare il ragazzo a scuola.

**24** Progetto. Lavorare in gruppi. Preparate un poster o una presentazione elettronica sull'argomento “Il mio coetaneo italiano”. Ogni gruppo illustra solo un lato della sua vita: a casa, a scuola, durante le vacanze, nei fine settimana, i suoi hobby, i suoi problemi. Usate il materiale raccolto alle altre lezioni d'italiano.

## A caccia di parole

1 Abbina le parole con la stessa radice.

affetto, pericolo, coraggio

-----  
pericoloso, coraggioso, affettuoso

2 Abbina i nomi ai verbi.

portare, leggere, frequentare, saltare, costruire, girare

-----  
l'angolo, una scuola, un palazzo, un sacco di libri, gli occhiali, l'allenamento

3 Scegli le parole e le espressioni per descrivere il fisico.

I capelli: ...

Gli occhi: ...

Il fisico maschile: ...

Il fisico femminile: ...

-----  
snello; alto; robusto; normale; castani; muscoloso; chiari; sportivo;  
lunghi; con la frangia; grazioso; goffo; bruttina; magro; scuri; lisci;  
biondi

4 Collega ciascun aggettivo al corrispondente aggettivo di senso contrario.

1) generoso	a) avaro
2) sicuro	b) disordinato
3) ordinato	c) insicuro
4) intelligente	d) passivo
5) simp <u>a</u> tico	e) musone
6) bello	f) furbo
7) allegro	g) brutto
8) energico	h) impaziente
9) modesto	i) vanitoso
10) ingenuo	l) antipatico
11) nervoso	m) tranquillo
12) paziente	n) triste
13) solare	o) stupido
14) minuto	p) robusto

5 Cosa vuol dire? Trova gli equivalenti russi.

chiacchierona, genio, scansafatiche, musona, invidioso, smorfiosa, lazzarone

**6** Collega ciascun verbo o espressione verbale alle forme corrispondenti di senso contrario.

1) frequentare le lezioni	a) aver paura
2) odiare il prossimo	b) parlare piano
3) parlare ad alta voce	c) saltare le lezioni
4) arrampicarsi sul colle	d) scendere dal colle
5) lodare lo studente	e) rifiutare la proposta
6) scherzare	f) rimproverare lo studente
7) accettare la proposta	g) amare il prossimo
8) prendere il libro	h) restituire il libro
9) farsi coraggio	i) parlare sul serio

**7** Completa le frasi della prima colonna con quelle della seconda.

1) Non ho visto <u>Mario</u> da molto tempo. Quando lo vedrò gli dirò: ...	a) Sono fatta così.
2) <u>Pietro</u> è il mio amico del cuore. ...	b) dà fastidio a tutti.
3) Siamo amiche dalla prima elementare. Se mi dice una cosa ...	c) Ho piena fiducia in lui.
4) <u>Gianni</u> è uno scansafatiche. Nessuno ...	d) lo prende sul serio.
5) <u>Lidia</u> è chiacchierona e smorfiosa. Il suo modo di fare ...	e) la capisco al volo.
6) Cosa volete da me? Non ci posso fare niente. ...	f) “Chi si vede! Come mai da queste parti?”
7) <u>Dicono</u> che domani farà bel tempo. Sarà vero? ...	g) Chissà!

**8** Cosa vuol dire? Segna con una x la risposta giusta.

- 1) “Non c’è anima viva” è ... .  
 ci sono solo sassi       tutti sono morti       non c’è nessuno
- 2) “Cambiare idea” è ... .  
 non pensare come prima       pensare troppo  
 non pensare affatto
- 3) “Amica del cuore” è ... .  
 specialista in cardiologia       una rivista  
 la migliore amica
- 4) “Il fisico di una persona” è ... .  
 il viso       il corpo       le gambe

5) “Salutami tutti!” è ... .

stringi la mano a tutti

diciamo “Ciao!” a tutti

saluta tutti da parte mia

9 Come diresti in italiano?

посещать занятия, пропускать занятия, нет ни души, бездельник, кто знает, я такой(-ая), набраться храбрости, показать что-л. кому-л., передай всем привет от меня

10 Leggi le barzellette e raccontale al discorso indiretto. Segui il piano del **Presente**. Usa i verbi: **domandare, rispondere, dire**.

1) Alla lezione di geografia

*La maestra:* — Mariella, hai studiato la lezione di geografia?

*Mariella:* — Sì, signora maestra.

*La maestra:* — Benissimo. Allora dov'è la Sardegna?

*Mariella:* — A pagina 65, signora maestra!

2) Telefonata in negozio

*Cliente:* — Pronto! Voglio una sciarpa di lana lunga per mia madre.

*Commessa:* — Quanto lunga?

*Cliente:* — Una ventina di metri.

*Commessa:* — Scusi, ma chi parla?

*Cliente:* — Io? Io sono la giraffa dello zoo.

11 Domande e risposte a catena. Il primo dice: “**Io riesco sempre a fare tutti i compiti. E tu?**” Il secondo risponde: “**Anch'io ci riesco**”. Oppure: “**Io invece non ci riesco mai**”. E fa una domanda a sua volta usando il verbo **riuscire**. Scegliete tra le espressioni che seguono:

fare una passeggiata prima di andare a letto; fare un gol quando giochiamo al pallone; scrivere 100 sms in un'ora; comprare qualcosa di elegante; fare amicizia con tutti; giocare al computer tutta la notte

12 Lavorare in coppia. Improvvisate dei dialoghi con i verbi **pensare a qc**, **giocare con qc**, **fare attenzione a qc**, **appassionarsi a qc**, **essere abituato a qc**. Nella risposta affermativa o negativa usate la particella **ci** pronominale.

13 Lavorare in coppia. Improvvisate dei dialoghi domandando l'uno all'altro dove siete stati ieri, dove siete andati quest'estate, dove andate di solito sabato e domenica, dove andrete per le vacanze. Nelle risposte usate la particella **ci** avverbiale.

## Rinascimento

## Lezione uno

## Prima lezione

## Firenze – culla del Rinascimento

1 Parliamo del Rinascimento. Segna con una × la risposta giusta.

1) Che cosa è il Rinascimento?

- un periodo storico       una regione italiana  
 una città italiana

**Rinascimento** *m* — Возрождение

2) Dove si sviluppa?

- in tutto il mondo       in Europa       solo in Italia

**svilupparsi** *vrfl* — развиваться

3) In quale periodo si sviluppa?

- dal V° al X° secolo       dal XIII° al XVII° secolo  
 dal XVIII° al XX° secolo

2 Leggi le parole e le espressioni.

**annunciare** *vt* — объявлять

**immortale** *agg* — бессмертный

**inizio** *m* — начало

**studi umanistici** — гуманитарные исследования

**Belle Arti** — изящные искусства

**creare** *vt* — создавать

**rianimare** *vt* — оживлять, возвращать к жизни

**rinnovarsi** *vrfl* — обновляться

3  Guarda le figure e ascolta il testo. Rispondi alla domanda: **Di quale periodo storico si tratta?**



È difficile trovare nella storia dell'Europa moderna un periodo importante come quello che nella storia italiana ha il nome di Rinascimento. Posto fra il Medioevo e l'era moderna, si può dire che già comincia con Dante Alighieri che nelle sue opere immortali parlò di una età che muore e ci annunciò l'inizio di un'era nuova.

Il Rinascimento è il periodo artistico e culturale che si sviluppò a Firenze tra la fine del Medioevo e l'inizio dell'età moderna. Altri importanti centri rinascimentali in Italia, oltre a Roma, furono Venezia, Ferrara, Urbino, Siena, Pisa, Perugia, Vicenza, Verona, Mantova, Milano e Napoli.

Dappertutto le tradizioni, le forme antiche crollano davanti a quelle nuove. Comincia lo studio delle scienze naturali. Si sviluppano il commercio e l'industria. Cristoforo Colombo scopre l'America.

Cresce l'interesse per la storia e la scienza, per gli antichi classici, greci e latini, per la filologia, per gli studi umanistici e per le Belle Arti.

Brunelleschi crea un'architettura nuova, Donatello rianima la scultura, Masaccio e numerosi pittori umbri e toscani preparano la via a Raffaello e a Michelangelo.

Il mondo si rinnova illuminato dal sole della cultura italiana.



Il Duomo di Firenze, la Cattedrale di Santa Maria del Fiore



Loggia della Signoria (o Loggia dei Lanzi)

### Lo sai che...

**Dante, Leonardo, Michelangelo, Raffaello** e molti altri uomini grandi della cultura italiana sono passati nella storia con i loro nomi. Infatti, il nome completo di **Dante** è **Dante Alighieri**, di **Leonardo** — **Leonardo da Vinci**, di **Michelangelo** — **Michelangelo Buonarroti**, di **Raffaello** — **Raffaello Sanzio**.

4 Leggi il testo dell'es. 3 assieme alla registrazione.

5 Rileva nel testo dell'es. 3 le frasi in cui si dice:

- 1) tra quali periodi troviamo il Rinascimento;
- 2) chi annuncia l'arrivo di un'epoca nuova;
- 3) con chi comincia il Rinascimento;
- 4) in quale città italiana si sviluppa il Rinascimento;

- 5) quali interessi crescono;  
 6) che importanza hanno Brunelleschi e Donatello;  
 7) chi prepara la via a Raffaello e Michelangelo.

**6** Completa le frasi. Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Il periodo più importante nella storia dell'Europa moderna ha il nome di ... .  
 Medioevo       Antichità       Rinascimento
- 2) Il Rinascimento comincia con ... .  
 Dante Alighieri       Cristoforo Colombo       Marco Polo
- 3) Brunelleschi crea ... .  
 un'architettura nuova       una scultura nuova       una pittura nuova
- 4) Donatello rianima ... .  
 la storia       le scienze naturali       la scultura

**7** Riempi la tabella.

Nome	Chi era?	Perché è famoso?

**8** Trascrivete dal testo dell'es. 3 i nomi dei personaggi famosi della cultura italiana. Con l'aiuto del sito italiano Yahoo.it cercate informazioni relative ai personaggi rilevati. Presentate la vostra ricerca in classe.

**9** Leggi le parole e le espressioni.

**Duecento** *m* — XIII век (*ист.* Дуэченто)  
**affermarsi** *vrfl* — утверждаться  
**dinastia** *f* — династия  
**banchiere** *m* — банкир  
**granduca** *m* — великий герцог  
**glorioso** *agg* — прославленный  
**metà** *f* — половина  
**Quattrocento** *m* — XV век (*ист.* Кватроченто)  
**educato** *agg* — воспитанный  
**istruito** *agg* — образованный  
**lettere** *fpl* — литература; филология  
**prendere il potere** — брать власть  
**mecenate** *m* — меценат  
**avere a che fare con** *qd* — иметь дело с кем-л.  
**debole** *agg* — слабый  
**nominare** *vt* — назначать  
**governare** *vt* — править

10  Guarda le figure e ascolta il testo.



Cosimo de' Medici.  
Ritratto di Pontormo



Lorenzo de' Medici.  
Ritratto di Girolamo  
Macchietti



Cosimo I.  
Ritratto del Bronzino

### La dinastia dei Medici

In Italia, fin dal Duecento, nasce la figura del signore, il capo di una famiglia nobile.

A Firenze si afferma la dinastia dei Medici, una nota famiglia di mercanti e banchieri. Il primo fu Cosimo Medici, il Vecchio, Granduca di Firenze (1389–1464). Proprio con Cosimo il Vecchio, possiamo dire, cominciò quell'era che adesso chiamiamo il Rinascimento.

Lorenzo il Magnifico (1449–1492), glorioso nipote di Cosimo il Vecchio, fu signore di Firenze nella seconda metà del Quattrocento (XV° secolo). Fu educato come il figlio di un re, istruito in politica, ma anche nelle arti e nelle lettere. A 20 anni insieme al fratello Giuliano prese il potere a Firenze.

Lorenzo univa in sé il potere politico ed economico, dava impulso alle arti e alla cultura, rappresentava l'ideale del principe rinascimentale. Ebbe il titolo di Magnifico: ricco e potente, mecenate, protettore di artisti, egli stesso letterato, amava tutto quello che era bello. Collezionava libri rari e fondò la biblioteca Laurenziana che ancora oggi è una delle maggiori biblioteche del mondo.

Cosimo I (1519–1574), trisnipote di Cosimo il Vecchio e nipote di Lorenzo il Magnifico, salì al potere nel 1537, a soli 17 anni. I signori di Firenze speravano di avere a che fare con un giovane debole, interessato solamente alla caccia e alle donne. Nominarono quindi Cosimo capo del governo.

Ma Cosimo aveva lo spirito forte della nonna Caterina Sforza. In poco tempo riuscì a prendere il potere nelle proprie mani. Da quel momento i Medici governarono Firenze e la Toscana fino alla morte dell'ultimo Granduca Medici, Gian Gastone, nel 1737.

- 11** Leggi il testo dell'es. **10** assieme alla registrazione.
- 12** In quante parti si può dividere il testo dell'es. **10**? Dove comincia e dove finisce ogni parte?
- 13** Fate una scaletta di domande oppure una scaletta di argomenti per ogni parte del testo dell'es. **10**.
- 14** Riassumi in breve ogni parte del testo dell'es. **10**.
- 15** Riempi la scheda con i dati relativi ai personaggi del testo. Aggiungi nella scheda altre domande su questi personaggi storici. Presenta la scheda alla lezione.

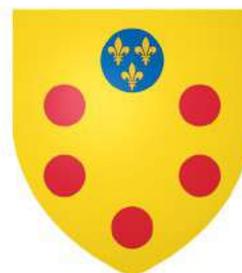
Domande	Risposte
Nome	
Titolo	
Data di nascita	
Data di morte	
Perché è famoso	

- 16** Scrivi 5–6 frasi sulla dinastia dei Medici. Usa le congiunzioni **e, ma, perché, perciò**.
- 17** Adesso puoi calcolare quanti anni i Medici governarono Firenze e la Toscana?

### Lo sai che...

Происхождение фамильного имени семьи Медичи точно неизвестно. Скорее всего, один из родоначальников клана был врачом (**medico**).

Герб семьи Медичи: на золотом поле изображены шесть шаров, верхний лазоревый шар украшен золотыми лилиями, символом Флоренции, остальные — червлёные.



- 18** Confronta le frasi. Cosa hanno di diverso?
- 1) In Italia, fin dal Duecento, nasce la figura del signore, il capo di una famiglia nobile.
  - 2) In Italia, fin dal tredicesimo secolo, nasce la figura del signore, il capo di una famiglia nobile.

### Обозначение века в итальянском языке

В итальянском языке существует два способа обозначения века. Первый — порядковое числительное, как и в русском языке: **il XII° secolo — il dodicesimo secolo**. Второй способ используется только по отношению ко второму тысячелетию нашей эры для веков с **XIII** по **XX**. При этом отбрасывается слово «тысяча» и за основу берётся количество сотен лет нового тысячелетия: **il XIV° secolo — 1300 — il Trecento; il XV° secolo — 1400 — il Quattrocento** и т. д. Эти названия веков всегда употребляются с определённым артиклем и пишутся с прописной буквы. Они употребляются в основном в исторической и искусствоведческой литературе, когда речь идёт о Возрождении. По-русски в этом случае они употребляются без перевода и тоже пишутся с прописной буквы как специальные термины: Треченто, Кватроченто.

19 Scrivi i nomi dei secoli.

1) *Modello*: **il I° secolo — il primo secolo**

il III° secolo; il V° secolo; l'VIII° secolo; il X° secolo; l'XI° secolo;  
il XII° secolo

2) *Modello*: **il 1300 — il Duecento**

il 1400; il 1500; il 1600; il 1700; il 1800; il 1900

3) *Modello*: **il XIII° secolo — il tredicesimo secolo**

il XIV° secolo; il XV° secolo; il XVI° secolo; il XVII° secolo; il XVIII° secolo; il XIX° secolo; il XX° secolo

20  Ascolta la prima strofa della famosa poesia di Lorenzo il Magnifico che rileva la sua filosofia di vita. Impara la poesia a memoria.

Quant'è bella giovinezza,  
che si fugge tuttavia!  
chi vuol esser lieto, sia:  
di doman non v'è certezza.

Помни, кто во цвете лет, —  
Юн не будешь бесконечно.  
Нравится — живи беспечно:  
В день грядущий веры нет.

*Перевод Евг. Солоновича*

21 Lavorare in gruppi. Preparate delle schede su personaggi storici italiani con note biografiche. Presentatele in classe e discutetele insieme rispondendo alle domande e osservazioni dei compagni.

## Un racconto al tempo del Rinascimento

1 Leggi le parole e le espressioni.

**essere al servizio di** *qd* — быть на службе у *кого-л.*

**badare a** *qd* — присматривать за *кем-л.*

**servire** *qd* — служить *кому-л.*

**inchinarsi** *vrfl* — кланяться

**conte** *m* — граф

**contessa** *f* — графиня

**ereditare** *vt* — унаследовать

**ricchezza** *f* — богатство

**espressione** *f* — выражение (*о лице*)

**malaticcio** *agg* — болезненный

**in attesa di** *qc, qd* — в ожидании *чего-л., кого-л.*

**matrimonio** *m* — брак

**aumentare** *vt* — увеличить, усилить

**sangue** *m* — кровь

**accusare** *qd di qc* — обвинять *кого-л.* в *чём-л.*

**assassinio** *m* — убийство

**avere le prove** — иметь доказательства

2  Guarda la figura e ascolta il testo. Rispondi alle domande: **Come si chiama la protagonista? Quanti anni ha? Come era la sua famiglia?**



Andrea Mantegna. La camera degli sposi. 1465–1474. Mantova, Palazzo Ducale

*Ai tempi del Rinascimento la vita dei signori non era tanto facile e felice come ci può sembrare a distanza di secoli. La storia che segue racconta di come viveva una famiglia nobile al tempo del Rinascimento.*

### **Sii forte, Adelasia!**

Era una fredda mattina invernale. Ricordo anche la data: 4 febbraio del 1423. Avevo compiuto tredici anni precisamente una settimana prima e qualcosa mi diceva che sarebbe stato un giorno nero.

Non mi sbagliavo.

Agnese entrò di corsa nella stanza.

— Adelasia, signorina bella, è ora di alzarsi e in fretta. Suo padre l'aspetta.

— Mio padre?

— Certo, che c'è di strano? Suo padre è giù che aspetta con un sacco di gente.

— E perché?

— Perché è così e basta.

Ero già abituata ai suoi modi poco gentili: Agnese da molti anni era al servizio del conte Guarini, cioè di mio padre, col compito di badare a me e a Donata, mia sorella maggiore.

Noi Guarini eravamo una famiglia importante nella città di Pienza e quindi venivamo ben serviti. Tutti correvano su e giù per il nostro palazzo e si inchinavano ogni volta che incontravano il conte, o mia madre, la contessa, o noi figli: Donata, io e i miei tre fratelli, Lapo, Giulio e il piccolo Neri.

Improvvisamente si sentì forte la voce di mio padre.

— Entrate, — disse, — vi devo parlare.

Il conte, mio padre, aveva un'espressione feroce che non prometteva nulla di buono. Guardò i figli che stavano davanti a tutti.

Lapo a tredici anni aveva già modi da gran signore; lui, il più grande dei fratelli, doveva ereditare titoli e ricchezze della famiglia. Nessuno doveva dimenticarlo.

Mia sorella Donata era sempre debole e malaticcia, viveva in attesa di un gran matrimonio che avrebbe aumentato il prestigio della famiglia.

Io, invece, come figlia minore, dovevo entrare in monastero. Per questo avevo sempre portato fin da piccola la mantella nera con il velo, ci ero abituata e non ci pensavo più.

Mio padre si mise a tuonare:

— Qualcuno ha fermato un nostro parente proprio qui, sotto le finestre del palazzo e gli ha messo in mano un coltello sporco di sangue. La nostra famiglia è accusata di assassinio. Non dovrei pronunciare il nome degli Antinori, no, non dovrei, perché non ho le prove. Ma le avrò! E voi mi aiuterete!

*da Sofia Gallo. Sii forte, Adelasia*

## Lo sai che...

L'affresco di **Andrea Mantegna** che si trova al **Palazzo Ducale di Mantova** raffigura la tipica famiglia di un signore dell'epoca rinascimentale. Vi sono dipinti i rappresentanti della potente famiglia dei conti Gonzaga che governavano la città dal 1328 al 1708.

**3** Leggi il testo dell'es. **2** assieme alla registrazione.

**Imperativo del verbo *essere***

Глагол **essere** имеет свои особые формы повелительного наклонения:

- 1) для формы **tu: Sii!** (Будь!);
- 2) для формы **Lei: Sia!** (Будьте!);
- 3) для формы **voi: Siate!** (Будьте!).

**4** Rileva nel testo dell'es. **2** l'**Imperativo** del verbo **essere**. A quale equivalente russo corrisponde?

**5** Rileggi il testo dell'es. **2** e rileva le frasi in cui si dice:

- 1) la data di quella fredda mattina invernale;
- 2) come era la famiglia dei Guarini;
- 3) quale futuro aspettava i suoi figli;
- 4) di che cosa è accusata la famiglia;
- 5) perché il conte Guarini non doveva pronunciare il nome degli Antinori.

**6** Vero o falso?

Affermazioni	Vero	Falso
1) Adelasia aveva compiuto dieci anni due settimane prima.		
2) Qualcosa le diceva che sarebbe stato un giorno nero.		
3) Agnese aveva il compito di badare ai tre fratelli.		
4) Lapo a tredici anni aveva ancora modi da bambino.		
5) Qualcuno ha fermato un parente dei Guarini proprio sotto le finestre del loro palazzo.		

**7** Metti i verbi tra parentesi al tempo dovuto. Attenzione alla concordanza dei tempi!

Era una fredda mattina invernale.

Adelasia (*compiere*) tredici anni precisamente una settimana prima. Agnese (*entrare*) di corsa nella stanza. Agnese da molti anni (*essere*) al servizio del conte Guarini. Qualcosa le (*dire*) che (*essere*) un giorno nero.

I Guarini (*essere*) una famiglia importante nella città di Pienza. Qualcuno (*fermare*) un parente della famiglia Guarini sotto le finestre del loro palazzo, gli (*mettere*) in mano un coltello sporco di sangue. La famiglia (*essere accusato*) di assassinio.

**8** Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

Lapo a tredici anni aveva già modi da gran signore.

Lapo a tredici anni voleva andare da un gran signore.

Lapo a tredici anni era già un gran signore.

Lapo a tredici anni si comportava come un gran signore.

### La preposizione *da*

В итальянском языке предлог **da** не только обозначает направление движения к лицу, пребывание у лица, удаление от лица или предмета, но и употребляется для описания характерных особенностей лица или предмета: **Lapo a tredici anni aveva già modi da gran signore.** (Лapo в 13 лет уже имел манеры, **как у настоящего синьора.**)

**9** Trova gli equivalenti russi.

una bambina dagli occhi azzurri; un ragazzo dai capelli biondi; la signora dal cappello rosso; il gatto dagli stivali; il galletto dalla cresta d'oro; una ragazza dall'espressione triste

**10** Leggi le frasi e spiega l'uso della preposizione **da**. Trova gli equivalenti russi.

1) Sandra è appena tornata **dall'Italia**.

2) Anna è una bella ragazza **dagli** occhi azzurri e **dai** capelli castani.

3) Pulcinella è una **maschera** napoletana **dall'abito** bianco.

4) Ho passato questo fine settimana in campagna **dai** nonni.

5) Adesso vado **da** Mario a vedere un film italiano.

6) Siamo stati **da** Luigi e in questo momento stiamo tornando a casa.

**11** Il gioco del perché. Rileggi il testo dell'es. 2 e rispondi alle domande.

1) Perché Adelasia era già abituata ai modi poco gentili di Agnese?

2) Perché tutti si inchinavano ogni volta che incontravano qualcuno dei Guarini?

- 3) Perché Lapo doveva ereditare titoli e ricchezze della famiglia?
- 4) Perché Lapo aveva già modi da gran signore?
- 5) Perché Donata era in attesa di un gran matrimonio?
- 6) Perché Adelasia doveva entrare in monastero?
- 7) Perché il conte, il padre di Adelasia, aveva un'espressione feroce?
- 8) Perché il conte, il padre di Adelasia, aveva bisogno di prove?

**12** Lavorare in gruppi. Preparate 8 domande sul testo dell'es. 2 con altri pronomi interrogativi. Discutetele e scegliete quelle più interessanti.

**13** In quante parti puoi dividere il testo dell'es. 2? Dove inizia e dove finisce ogni parte?

**14** Adesso puoi intitolare le parti del testo dell'es. 2.

**15** Perché il romanzo di Sofia Gallo è intitolato "Sii forte, Adelasia!"?

**16** Riassumi in breve ogni parte del testo dell'es. 2.

**17** Secondo te, come finisce il romanzo? Prova a fantasticare e rispondi alle domande.

- 1) Il conte troverà le prove?
- 2) Adelasia entrerà in monastero?
- 3) La sorella Donata farà un matrimonio per aumentare il prestigio della famiglia Guarini?
- 4) Lapo, il più grande dei fratelli, riuscirà a ereditare titoli e ricchezze della famiglia?

## Grammatichiamo!

### Concordanza dei tempi dell'Indicativo. Il piano del passato

Если глагол-сказуемое главного предложения стоит в прошедшем времени (**Passato Prossimo, Imperfetto, Passato Remoto, Trapassato Prossimo**), не связанном с моментом речи, то согласование времён изъявительного наклонения происходит в плане прошедшего времени (**Piano del passato**). В этом случае употребление времён в придаточном предложении зависит от времени действия в главном предложении.

Для выражения одновременности (**la contemporaneità**) употребляется **Imperfetto**:

**Ho saputo (sapevo, seppi, avevo saputo) che Maria studiava l'italiano.**  
(Я знал (узнал), что Маша **изучает** итальянский.)

**Примечание 1.** Глагол-сказуемое придаточного предложения на русский язык переводится настоящим временем: **studiava** — изучает.

Для выражения предшествующего действия (**l'anteriorità**) — **Trapassato Prossimo**:

**Ho saputo (sapevo, seppi, avevo saputo) che Maria aveva studiato l'italiano.**

(Я знал (узнал), что Маша **изучала** итальянский.)

**Примечание 2.** Глагол-сказуемое придаточного предложения переводится на русский язык прошедшим временем: **aveva studiato** — изучала.

Для выражения последующего действия (**la posteriorità**) — **Futuro nel Passato**:

**Ho saputo (sapevo, seppi, avevo saputo) che Maria avrebbe studiato l'italiano.**

(Я знал (узнал), что Маша **будет изучать** итальянский.)

**Примечание 3.** Глагол-сказуемое придаточного предложения переводится на русский язык будущим временем: **avrebbe studiato** — будет изучать.

1 Esprimi la contemporaneità nel passato.

**Modello: Sapevo che Mario (studiare) l'italiano.**

**Sapevo che Mario studiava l'italiano.**

- 1) Antonella sapeva che Natali non (*avere*) amici.
- 2) Giacomo ricordava che Margherita (*vivere*) a Roma da cinque anni.
- 3) Anna disse che Stefi (*essere*) la sua migliore amica.

- 4) Ernesto sapeva che (*dovere*) accettare la proposta di Guido.
- 5) Claudia non capiva perché Corrado non (*volere*) andare con lei al parco giochi.
- 6) Tom era sempre contentissimo quando (*andare*) con Piero a giocare al pallone.

2 Esprimi l'anteriorità nel passato.

**Modello: Sapevo che prima Mario (studiare) l'italiano.**

**Sapevo che prima Mario aveva studiato l'italiano.**

- 1) Antonella capì perché Natali (*fare*) amicizia con Elena.
- 2) Margherita abitava a Roma perché la sua famiglia (*trasferirsi*) in quella città cinque anni prima.
- 3) Manlio si sentiva sicuro con Guido perché (*creare*) un loro mondo speciale.
- 4) Gli amici sapevano che Ernesto (*accettare*) la proposta di Guido.
- 5) Tom era felice perché Piero (*venire*) a trovarlo.

### Futuro nel Passato

В итальянском языке для того, чтобы описать будущее в прошедшем (то есть действие, следующее за действием главного предложения), употребляется **Condizionale Passato**, условное наклонение прошедшего времени.

### La formazione del Condizionale Passato

**Condizionale Passato**, условное наклонение прошедшего времени, образуется с помощью вспомогательных глаголов **avere** или **essere** в **Condizionale Presente + Particípio Passato** смыслового глагола.

### Condizionale Passato dei verbi *parlare e andare*

Pronome	parlare	andare
io	avrei parlato	sarei andato, -a
tu	avresti parlato	saresti andato, -a
lui/lei	avrebbe parlato	sarebbe andato, -a
noi	avremmo parlato	saremmo andato, -e
voi	avreste parlato	sareste andato, -e
loro	avrebbero parlato	sarebbero andato, -e

3 Coniuga al **Condizionale Passato** i verbi che hanno come ausiliare il verbo **avere**.

fare, cominciare, parlare, telefonare, guardare, vedere, scrivere, rispondere, leggere, sentire, finire, preferire, dormire

**4** Coniuga al **Condizionale Passato** i verbi che hanno come ausiliare il verbo **essere**.

andare, arrivare, diventare, essere, partire, venire, svegliarsi, alzarsi, lavarsi, mettersi, vestirsi

### Употребление **Condizionale Passato** в роли **Futuro nel Passato**

Ho detto Dissi Dicevo Avevo detto	che	<b>avrei parlato</b> <b>avresti parlato</b> <b>avrebbe parlato</b> <b>avremmo parlato</b> <b>avreste parlato</b> <b>avrebbero parlato</b>	Я сказал, что	я поговорю ты поговоришь он/она поговорит мы поговорим вы поговорите они поговорят
--	-----	--	---------------------	---

Ho detto Dissi Dicevo Avevo detto	che	<b>sarei andato, -a</b> <b>saresti andato, -a</b> <b>sarebbe andato, -a</b> <b>saremmo andati, -e</b> <b>sareste andati, -e</b> <b>sarebbero andati, -e</b>	Я сказал, что	я пойду ты пойдёшь он/она пойдёт мы пойдём вы пойдёте они пойдут
--	-----	--	---------------------	---

**5** Esprimi la posteriorità nel passato.

**Modello: Sapevo che al secondo anno Mario (studiare) l'italiano.**

**Sapevo che al secondo anno Mario avrebbe studiato l'italiano.**

- 1) Giacomo era sicuro che loro due (*passare*) l'estate insieme.
- 2) Qualcosa le diceva che quella giornata (*essere*) una giornata nera.
- 3) Piero ha promesso a Tom che la domenica loro due (*andare*) a giocare al pallone.
- 4) La madre di Tom era sicura che il figlio (*stare*) bene nel collegio.
- 5) Natali ha deciso che non (*dire*) più una parola alle lezioni.
- 6) Giacomo disse che (*accompagnare*) Margherita a casa.
- 7) Giacomo disse a Guido che domenica loro (*scrivere*) poesie o filastrocche.
- 8) Un giorno Mauro disse che da grande (*diventare*) prof di lettere.
- 9) La mamma di Tom si ammalò e spiegò a Guido che (*mettere*) il figlio al collegio.

**6** Leggi le frasi e spiega la concordanza dei tempi.

- 1) Giacomo stava in casa e aspettava quando sarebbe tornato il bel tempo.

- 2) Giacomo vide che Margherita era molto cambiata.
- 3) Giacomo sapeva che Margherita viveva a Roma da ben cinque anni.
- 4) Tom mi ha raccontato che faceva molta ginnastica, andava a cavallo, ballava, studiava, insomma aveva un sacco di attività.
- 5) Io avevo compiuto tredici anni una settimana prima e qualcosa mi diceva che quello sarebbe stato un giorno nero.
- 6) Il conte guardò i figli che stavano davanti a tutti.
- 7) Donata viveva in attesa di un gran matrimonio che avrebbe aumentato il prestigio della famiglia.
- 8) Adelasia sapeva che, come figlia minore, sarebbe entrata in monastero.

**7** Confronta le frasi delle due colonne. Che differenza c'è? Prova a formulare la regola.

Discorso diretto	Discorso indiretto
1) Giulia disse: “ <b>Studio</b> l’italiano”.	1) Giulia disse che <b>studiava</b> l’italiano.
2) Giulia disse: “Al liceo <b>studierò</b> l’italiano”.	2) Giulia disse che al liceo <b>avrebbe studiato</b> l’italiano.
3) Giulia disse: “ <b>Ho studiato</b> l’italiano”.	3) Giulia disse che <b>aveva studiato</b> l’italiano.

### Discorso indiretto. Domanda indiretta. Piano del passato

При переводе прямой речи (вопроса) в косвенную (косвенный вопрос) сохраняется вышеуказанное правило согласования времён в плане прошедшего времени. При этом происходят следующие изменения:

- 1) **Presente** заменяется на **Imperfetto**;
  - 2) **Futuro Semplice** заменяется на **Futuro nel Passato**;
  - 3) **Passato Prossimo** заменяется на **Trapassato Prossimo**.
- Trapassato Prossimo** и **Imperfetto** остаются без изменений.

**8** Trasforma il discorso diretto in quello indiretto.

*Modello:* Giulia disse: “**Studio** l’italiano”.

**Giulia disse che studiava** l’italiano.

- 1) Agnese disse a Adelasia: “È ora di alzarsi e in fretta. Suo padre l’aspetta”.
- 2) Tom disse al suo amico: “Anche noi possiamo andare al parco giochi”.
- 3) La sorella di uno di loro mi ha detto: “Sei molto bravo con quel ragazzo!”
- 4) Nella sua lettera Ilaria scriveva: “Io abito vicino a un grande stabilimento chimico, tutti i giorni vedo gli scarichi di gas che vanno verso il cielo e formano grandi nuvole”.

- 5) Il giovanotto disse: “Io conosco il sistema per liberare la città dalle macchine”.
- 6) Il pifferaio domandò: “È contento, signor sindaco?”

**9** Trasforma il discorso diretto in quello indiretto.

*Modello:* **Giulia disse: “Ho studiato l’italiano”.**

**Giulia disse che aveva studiato l’italiano.**

- 1) Natali esclamò: “Non sono mai riuscita a fare amicizia con nessuno!”
- 2) Margherita rispose: “Sono venuta a trovare mia zia”.
- 3) Margherita disse a Giacomo: “Sei molto cambiato! Sei diventato magro e alto!”
- 4) Io dissi a Tom: “Tu hai fatto dei progressi come calciatore”.
- 5) Uno dei passanti domandò: “Chi mi ha rubato la macchina?”
- 6) Simona ha pensato: “Ho fatto brutta figura”.

**10** Trasforma il discorso diretto in quello indiretto.

*Modello:* **Giulia disse: “Al liceo studierò l’italiano”.**

**Giulia disse che al liceo avrebbe studiato l’italiano.**

- 1) Il conte gridò: “Io avrò le prove! E voi mi aiuterete”.
- 2) I signori di Firenze dicevano: “Il giovane Medici non potrà governare. Avremo noi il potere”.
- 3) Michele scriveva: “Noi combatteremo tutti insieme per un mondo più colorato e così salveremo la nostra città”.
- 4) Il giovanotto disse: “Da domani in poi in piazza grande giocheranno sempre i bambini”.
- 5) Il calciatore disse: “Diventerai laziale anche tu!”
- 6) Un giorno il professor Grammaticus disse: “Viaggerò per tutta l’Italia e correggerò tutti gli errori di pronuncia”.

**11** Ricostruisci il discorso diretto.

- 1) Tom mi ha raccontato che faceva molta ginnastica, andava a cavallo, ballava, studiava, costruiva, insomma aveva un sacco di attività e tanti amici nuovi.
- 2) Aldo scriveva che il presidente della provincia aveva detto che il loro mare era da bere.
- 3) Il barista disse che Remo era un venduto, che era passato alla Lazio e che l’avrebbe detto a tutti.
- 4) Un milanese gli domandò se voleva il limone o un po’ di latte.
- 5) Il portiere gli disse che non l’aveva fatto apposta.
- 6) Il professore disse che sarebbe andato a Roma dove erano rappresentate tutte le regioni d’Italia.

**Discorso indiretto. Piano del passato**

Наречия места и времени при переводе прямой речи в косвенную в плане прошедшего времени изменяются следующим образом.

Discorso diretto	Discorso indiretto
qui, qua	lì, là
questo	quello
oggi	quel giorno
ieri	il giorno prima
domani	l'indomani, il giorno dopo, il giorno seguente
due giorni fa	due giorni prima
tra due giorni	due giorni dopo

**12** Trasforma il discorso diretto in quello indiretto. Attenzione agli avverbi!

- 1) Adelasia domandò ad Agnese: “Perché oggi c'è tanta fretta?”
- 2) Giacomo domandò a Margherita: “Ci rivedremo fra due settimane?”
- 3) Margherita disse a Giacomo: “Sono arrivata ieri da Roma”.
- 4) Tom mi ha chiesto: “Quando verrai a trovarmi?”
- 5) Tom ha domandato: “Ti ricordi come giocavamo al pallone nel parco quest'estate?”
- 6) Francesca scriveva: “Qui tanti bambini muoiono”.

**13** Ricapitolazione. Metti al discorso indiretto.

- 1) Il conte raccontò:
  - Qualcuno ha fermato un nostro parente proprio sotto le finestre del palazzo e gli ha messo in mano un coltello sporco di sangue. La nostra famiglia è accusata di assassinio. Non dovrò pronunciare il nome degli Antinori, no, non dovrò, perché non ho le prove. Ma le avrò! E voi mi aiuterete!
- 2) Ilaria spesso chiedeva a sé stessa: “Di che cosa hai paura? Che può succedere se apri bocca?”
 

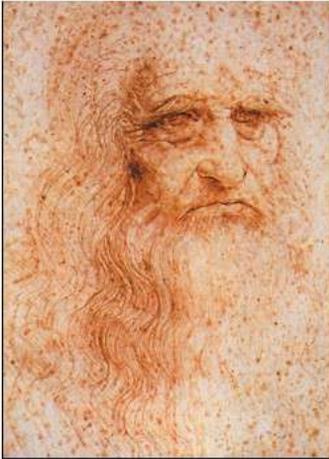
A volte pensava: “Adesso diranno che sono una stupida. Di nuovo non riuscirò a esprimere le mie idee”.

Un giorno disse alla madre:

  - Sono troppo timida. La mia vita è uno schifo. Domani tutti passeranno un bellissimo pomeriggio al cinema e io non sarò con loro.

## Il genio di Leonardo

- 1 Parliamo di Leonardo da Vinci. Guarda le figure e rispondi alle domande. Aggiungi le tue domande.



Leonardo da Vinci  
(1452–1519)



Paesaggio toscano  
(1473)

- 1) Quando nasce e muore Leonardo da Vinci?
- 2) Perché si chiama da Vinci? Fai un'ipotesi.
- 3) Perché è famoso in tutto il mondo?

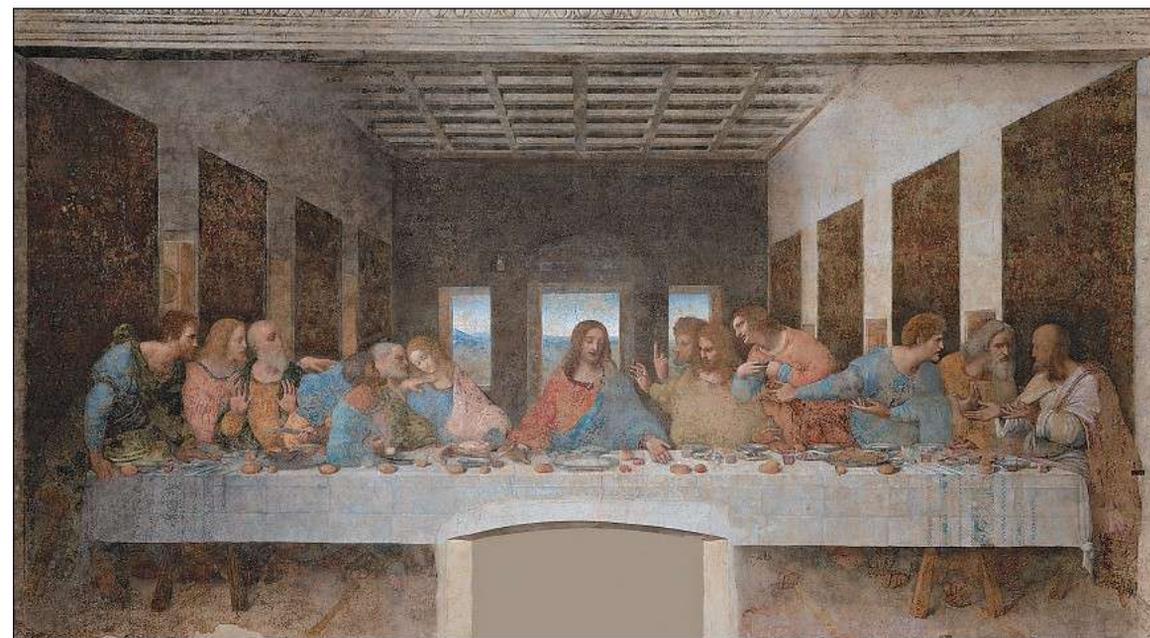
- 2 Leggi le parole e le espressioni.

**dedicarsi a qc** — посвятить себя *чему-л.*  
**maestro m** — мастер  
**dipingere vt** — писать красками  
**affresco m** — фреска  
**l'Ultima Cena (il Cenacolo)** — «Тайная вечеря»  
**paracadute m** — парашют  
**elicottero m** — вертолёт  
**macchina volante** — летательный аппарат  
**carro armato** — танк  
**pratico agg** — практичный  
**invenzione f** — изобретение  
**forbici fpl** — ножницы  
**scritto m** — письменный текст  
**interessarsi di qc** — интересоваться *чем-л.*

**inventore** *m* — изобретатель

**scienziato** *m* — учёный

3  Guarda le figure e ascolta il testo su Leonardo da Vinci.



Il Cenacolo



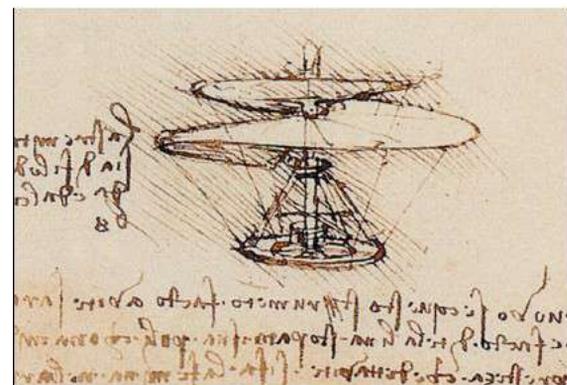
La Gioconda



Madonna Litta



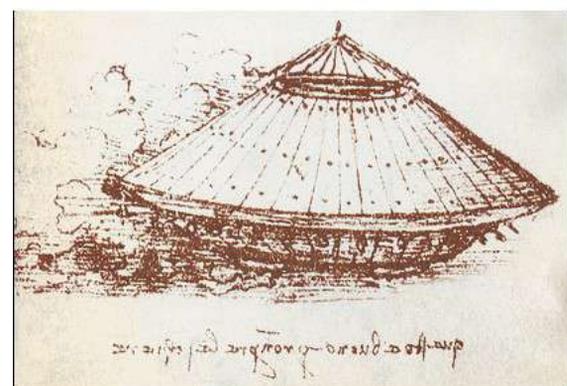
Madonna Benois



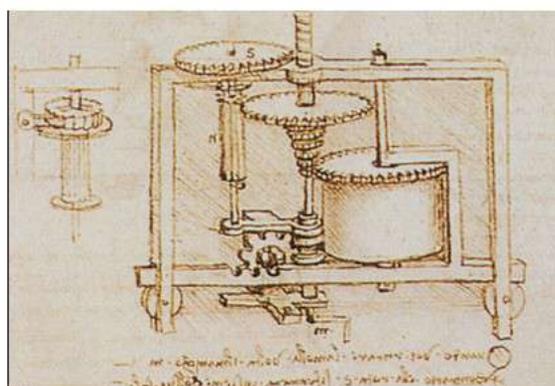
Un modello di elicottero



Macchina volante



Il carro armato



Il meccanismo dell'orologio

## Il grande Leonardo

Leonardo da Vinci nacque a Vinci, un piccolo paese vicino a Firenze. Studiò le scienze, la matematica, l'ingegneria, la chimica, l'architettura, la fisica e l'astronomia. Si occupava anche di pittura e di scultura. Visse a Firenze dove studiò la pittura da Verrocchio, uno dei più grandi maestri di Firenze. Andò alla corte di Milano dove dipinse il suo famoso affresco l'Ultima Cena. Visse a Roma e poi in Francia dove Francesco I, re di Francia, gli diede il titolo di "Primo pittore, architetto e meccanico del re". La leggenda dice che Leonardo da Vinci morì tra le braccia del re. Era il 2 maggio del 1519.

Tra i suoi quadri più famosi sono la Gioconda, al Louvre di Parigi, la Madonna Litta e la Madonna Benois, all'Ermitage di San Pietroburgo.

Cinquecento anni fa fece scoperte e invenzioni che ritroviamo nella nostra epoca: il paracadute e l'elicottero, macchine volanti e scafandri per stare sott'acqua, carri armati e varie altre armi, come le bombe da lanciare contro il nemico con una catapulta. Inventò anche piccole cose pratiche, ad esempio le forbici. Purtroppo la maggioranza dei suoi progetti sono rimasti solo sulla carta. Leonardo, che scriveva da destra a sinistra, ci ha lasciato moltissimi scritti e disegni. Questi preziosi documenti ci mostrano che quel gigante del

Rinascimento si interessava proprio di tutto: di medicina, botanica, fisica, ed anche di musica, ballo, folclore, scenografia, pittura e architettura.

### Passato Remoto irregolare

**nascere** (рождаться) — **nacqui** (*part. pass. nato*)

**dipingere** (писать красками) — **dipinsi** (*part. pass. dipinto*)

4 Leggi il testo dell'es. 3 assieme alla registrazione.

5 Segna con una × la risposta giusta.

1) Leonardo nacque a ... .

Roma       Firenze       Vinci

2) Leonardo studiò ... .

alla corte di Milano       da Verrocchio       in Francia

3) Leonardo dipinse l'Ultima Cena ... .

a Milano       a Firenze       a Roma

4) La Gioconda si trova al museo ... .

degli Uffizi a Firenze       dell'Ermitage a San Pietroburgo  
 del Louvre a Parigi

5) Molte delle sue invenzioni ... .

sono state realizzate       sono rimaste sulla carta  
 sono state perdute

6) Leonardo scriveva ... .

da sinistra a destra       dal basso in alto  
 da destra a sinistra

7) Leonardo morì ... .

in Italia       in Francia       in Spagna

6 Rileggi il testo dell'es. 3 e riempi la tabella.

Leonardo da Vinci	
Nasce	
Vive	
Studia	
Si dedica a	
Si interessa di	
Inventa	
Dipinge	
Muore	

7 Lavorare in coppia. Fate le domande per avere le risposte seguenti.

- 1) \_\_\_\_\_? Leonardo da Vinci nacque a Vinci nel 1452.
- 2) \_\_\_\_\_? A Firenze si dedicò alla pittura e alla scultura.
- 3) \_\_\_\_\_? Finiti gli studi andò alla corte di Milano.
- 4) \_\_\_\_\_? Si trasferì in Francia, alla corte del re Francesco I.
- 5) \_\_\_\_\_? Ebbe il titolo di “Primo pittore, architetto e meccanico del re”.
- 6) \_\_\_\_\_? Fece scoperte della nostra epoca cinquecento anni fa.
- 7) \_\_\_\_\_? Quel gigante del Rinascimento si interessava proprio di tutto.

8 Riassumi il testo dell'es. 3 secondo la scaletta. Scrivi un breve articolo su Leonardo per il giornalino di classe in base alla scaletta del testo letto (non più di 100 parole).

- 1) La vita di Leonardo.
- 2) La pittura di Leonardo.
- 3) Le invenzioni di Leonardo.
- 4) Il genio di Leonardo.

### Lo sai che...

L'aeroporto principale di Roma deve il suo nome a **Leonardo da Vinci**, il grande genio del Rinascimento. A Vinci dove è nato Leonardo è aperto un Museo di scienza e di tecnica dove sono esposte le invenzioni del grande scienziato.

9 Leggi alcuni aforismi di Leonardo. Commentali.

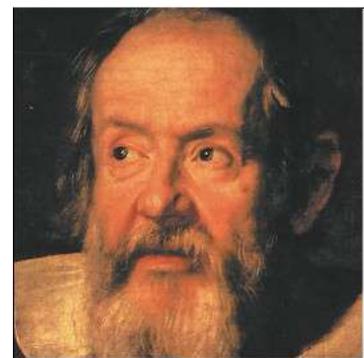
La scienza è il capitano, e la pratica sono i soldati.

Chi poco pensa molto erra.

Raro cade chi ben cammina.

|| **errare = sbagliare** — ошибаться

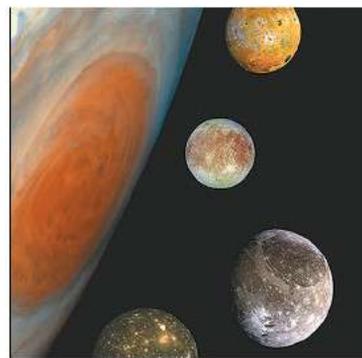
**10** Testo supplementare. Guarda le figure. Apri le parentesi e metti i verbi alla forma dovuta. Così saprai la storia di un altro famoso scienziato italiano, Galileo Galilei.



Galileo Galilei  
(1564–1642)



Il cannocchiale



I satelliti di Giove

### Galileo Galilei

Galileo (*nascere*) a Pisa in Toscana nel 1564. (*Essere*) fisico, astronomo e filosofo, il primo scienziato che (*costruire*) il telescopio, l'ultimo perseguitato dalla Chiesa perché (*scoprire*) che la Terra (*muoversi*) intorno al Sole. Professore di matematica nella famosa università di Padova, verso il 1604 (*cominciare*) a occuparsi dell'astronomia.

Nel 1609 (*costruire*) il nuovo cannocchiale e (*scoprire*) i crateri della Luna, quattro satelliti di Giove, le macchie solari, e le stelle della Via Lattea. I satelliti (*essere chiamati*) Europa, Io, Ganimede e Callisto. Nel 1616 però la Chiesa gli (*proibire*) di difendere la teoria di Copernico. Galileo lo (*promettere*) pubblicamente ma quasi subito (*cominciare*) a scrivere la sua più importante opera "Il dialogo sopra i due massimi sistemi del mondo". Dopo la pubblicazione dell'opera la Chiesa lo (*processare*) e lo (*condannare*) per eresia.

Trecentocinquanta anni dopo la sua morte, nel 1992, la Chiesa (*riconoscere*) formalmente la grandezza di Galileo Galilei e l'ha "riabilitato".

**perseguitare** *vt* — преследовать

**satellite** *m* — спутник

**pubblicamente** *adv* — публично

**processare** *vt* — подвергнуть суду

**eresia** *f* — ересь

**11** Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

Galileo Galilei: "Eppur si muove!"

- La Terra si muove intorno al Sole.
- Il Sole si muove intorno alla Terra.
- La Terra si muove intorno alla Luna.



## A caccia di parole

1 Raggruppa le parole con la stessa radice e trascrivile sul quaderno.

*Modello:* **ammalarsi** — **malato** — **malattia** — **male**

nascere, morire, iniziare, sperimentare, studiare, rianimare, rinnovarsi, ringiovanire, svilupparsi, creare, sistemare, inventare, interessarsi

-----  
studio, giovane, invenzione, studente, interessante, animale, immortale, morte, inizio, creazione, Rinascimento, sperimentale, nuovo, sviluppo, iniziale, sviluppato, creatore, sistema, inventore, anima, studioso, interesse, morto, esperimento, nascita

2 Forma i nomi delle professioni.

*Modello:* **matematica** — **matematico**

scienza, ballo, invenzione, ingegneria, chimica, architettura, fisica, astronomia, pittura, scultura, medicina, botanica, musica, filosofia, arte

3 Forma i nomi di persone con la stessa radice.

ducato, regno, principato, banca

4 Abbina i nomi ai verbi.

mettere in mano, avere, portare, dipingere, ereditare, restaurare

-----  
le prove, un affresco, il palazzo, la mantella con il velo, un coltello, i titoli e le ricchezze

5 Abbina un aggettivo ai nomi.

un viso, modi, una persona, un carattere

-----  
debole e malaticcia, da gran signore, fermo, pallido

6 Al posto dei puntini metti la preposizione **di** semplice o articolata.

- 1) Leonardo va a Firenze e si occupa ... pittura e ... scultura.
- 2) Leonardo da Vinci era un genio. Si interessava e si occupava ... tutto.
- 3) Marco Polo si interessava ... vita e ... tradizioni ... popoli ... Oriente.
- 4) Cristoforo Colombo si interessa ... nuove vie verso le Indie e organizza la sua spedizione.
- 5) Amerigo Vespucci si interessava ... Nuovo Mondo che aveva scoperto Cristoforo Colombo.

7 Rispondi alle domande.

- 1) Quali sono i tuoi interessi? Di che cosa ti interessi?
- 2) Quali sono gli interessi del tuo migliore amico? Di che cosa si interessa?
- 3) Cosa fanno i tuoi genitori? Di che cosa si occupano?
- 4) Di cosa si occupano gli astronomi? E i filologi?

8 Leggi le frasi e spiega l'uso della parola **paese**.

- 1) L'Italia è un bel paese.
- 2) L'Italia confina con quattro paesi.
- 3) Vinci è un piccolo paese vicino a Firenze.
- 4) Nei paesi del sud non nevicava quasi mai.
- 5) Nei paesi del nord l'estate è molto breve.

9 Leggi i proverbi italiani con la parola **paese**. Scegli gli equivalenti tra i proverbi russi riportati sotto.

Paese che vai, usanze che trovi.

Tutto il mondo è paese.

-----  
Что город, то норов, что деревня, то обычай.

В чужой монастырь со своим уставом не ходят.

Во всём мире одно и то же.

Мир тесен.

10 Come diresti in italiano?

приглядывать за детьми, иметь дело с кем-л., сделать открытие, изобрести парашют, многочисленные изобретения, писать справа налево, унаследовать богатства и титулы, заниматься наукой, посвятить себя живописи

11 Lavorare in gruppi. Preparate un poster-presentazione sull'argomento "L'uomo diventato simbolo del Rinascimento". Ogni gruppo discute varie figure che possono corrispondere all'argomento e ne sceglie quella approvata da tutti.

## Tradizioni musicali italiane

## Lezione uno

## Prima lezione

## La musica nella mia vita

1 Parliamo di musica.

1) Che musica ti piace?

pop; rock; punk; musica italiana; rap; heavy metal; hard rock; musica classica; musica anni 80; ballabile; musica melodiosa; musica lirica; musica da camera; musica strumentale; musica sinfonica

2) Che cosa ti dà la musica?

molte emozioni; mi diverte; mi dà pace; mi mette allegria; mi dà soddisfazione

3) Come e dove preferisci ascoltare la musica?

da solo; in compagnia; con le cuffie; a casa; in CD; alla radio; in TV; dal vivo; in sala concerti; al conservatorio

4) Sai suonare qualche strumento musicale? Quale?

il pianoforte; il violino; la chitarra; l'arpa; il violoncello; l'ooboe; il flauto

5) Quali sono i tuoi gruppi preferiti?

6) E come hai saputo che esistono i gruppi che oggi ami?

dagli amici; dalla televisione; dalla radio; su Internet

7) La musica che ascolti: ...

8) La musica che preferisci non sentire: ...

2 Oggi sono molti i giovani che ascoltano la musica in cuffia. Li vedi nei vagoni della metropolitana, negli autobus, a scuola, per le strade, sui pattini a rotelle. E persino in montagna mentre sciano. Cosa pensi di questa nuova abitudine? Scegli tra le seguenti risposte.

1) È bellissimo sciare con la musica.

2) Mi piace ascoltare la musica con una sola cuffia per avere un orecchio libero per sentire la gente.

3) Mentre scio non voglio assolutamente la musica in cuffia, mi piace sentire tutto ciò che mi circonda.

4) Non mi piace per niente sciare con la musica in cuffia, perché è pericoloso e poi mi sembra molto maleducato visto che mi piace sciare in compagnia.

**3** Una ragazza russa ha scritto su Internet una lettera elettronica ai ragazzi italiani chiedendo un consiglio musicale. Ecco alcune risposte alla sua lettera. Qual è la risposta migliore, secondo te? Fai la tua scelta.



1) Ciao Polina, benvenuta tra noi italiani; mi fa molto piacere che qualcuno in Russia vuole imparare la nostra lingua. Se ho capito bene, tu vorresti conoscere altri artisti italiani. Allora incominciamo.

- 1 — Laura Pausini;
- 2 — Elisa;
- 3 — Annalisa Minetti. Ha una bella voce, ed è molto brava;
- 4 — Mia Martini che è stata la migliore cantante italiana, cantava veramente col cuore, con l'anima, con tutta sé stessa;
- 5 — Edoardo De Crescenzo. È molto bravo, e le sue canzoni sono bellissime;
- 6 — Pino Daniele. Le sue canzoni sono molto melodiche e romantiche;
- 7 — Francesco Renga. Piace ai più giovani;
- 8 — Andrea Bocelli. Se ti piace un po' il canto lirico, allora ti piacerà anche la sua voce;
- 9 — Simone Cristicchi. Ha partecipato al Festival di Sanremo e ha vinto il primo premio con la sua canzone "Ti regalerò una rosa";
- 10 — Andrea Mingardi.

## Reggenza verbale

**partecipare a qc** (участвовать в чём-л.)

2) Ciao! Vuoi ascoltare la musica che viene incontro ai tuoi gusti, o vuoi ascoltare per imparare? La risposta sopra è eccellente, mancano solo Lucio Battisti — le parole delle sue canzoni sono bellissime, e Fabrizio De Andrè, il massimo dei poeti-cantautori — fantastico! Grande Al Bano Carrisi, purtroppo è difficile trovare i suoi dischi all'estero. Aggiungerei anche Gigi D'Alessio, il grande cantautore napoletano di oggi. Buon ascolto e buono studio!

**cantautore m** — автор-исполнитель собственных песен

- 3) Prova Laura Pausini, è fantastica. Bacioni.  
 4) Marlene Kuntz è un buon gruppo! Ma forse a te non piace. Boh... mi piace anche Zucchero; gli altri che hai detto non mi piacciono.  
 5) Ciao e complimenti! Non sono tanti gli stranieri che vogliono imparare la lingua italiana! Ti consiglio Eros Ramazzotti, Michele Zarrillo se cerchi canzoni dolci.

**4** Conosci anche tu alcuni dei nomi indicati nell'es. **3**? Ti piacciono?

**5** Rileggi i testi dell'es. **3**. Trascrivi dai testi sul tuo quaderno gli aggettivi che i ragazzi italiani usano parlando dei cantanti italiani e delle loro canzoni.

**6** Anche tu potresti dare un consiglio a Polina. Scrivile una lettera spiegando che musica italiana ti piace e perché.

**7** Riempi la tabella facendo la tua classifica Top 5 musicale. Spiega anche i motivi della tua scelta.

Numero	Titolo	Autore	Perché ti piace?
1°			
2°			
3°			
4°			
5°			

8



Ascolta il dialogo. Rispondi alle domande: **Di che cosa parlano Andrea e Simona? Che tipo di musica preferisce Simona?**

*Andrea:* — Ti va di sentire un po' di musica?

*Simona:* — Si può sentire la musica qui?

*Andrea:* — Certo che si può.

*Simona:* — Io ascolto la musica classica: mi piace Mozart, Beethoven, Mahler, Puccini e Verdi.

*Andrea:* — Ma c'è qualcuno che preferisci?

*Simona:* — Mozart, certamente, c'è qualcuno che non ama Mozart?

9

Lavorare in coppia. Domandate l'uno all'altro che musica vi piace oppure non vi piace, che cantanti preferite, dove e come ascoltate la musica.



## Perché Sanremo è Sanremo!

- 1 Parliamo di Sanremo, il più famoso Festival della musica leggera in Italia.
- 1) Sai che cosa è il Festival di Sanremo?
  - 2) Hai mai visto una trasmissione di Sanremo in diretta?
  - 3) Conosci qualche cantante italiano o straniero diventato famoso dopo il Festival di Sanremo?
- 2 Leggi le parole e le espressioni.

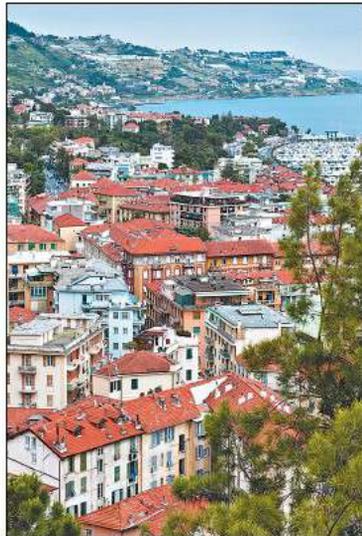
**Eurovisione** (сокр. от **Televisione Europea**) — Евровидение, международная телевизионная организация

**eseguire** *vt* — исполнять

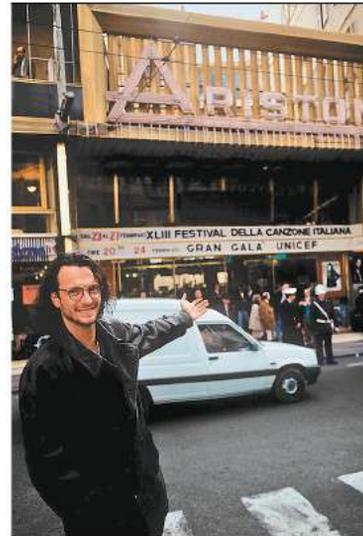
**interprete** *mf* — исполнитель, исполнительница

**trasmettere** *vt* (*part. pass. trasmesso*) — передавать

- 3  Guarda le figure e ascolta il testo sulla storia del Festival di Sanremo.



La città di Sanremo



Teatro Ariston

Il Festival della canzone italiana, noto anche come Festival di Sanremo, nasce a Sanremo nel 1951.

Il Festival viene organizzato ogni anno, e si svolge al Teatro Ariston di Sanremo tra la fine di febbraio e l'inizio di marzo. La formula del concorso è stata cambiata molte volte, ma è sempre una gara nella quale diversi interpreti

presentano canzoni originali solo di autori italiani mai eseguite pubblicamente. Al primo Festival ci furono solo tre interpreti.

In più di cinquant'anni di storia, al Festival hanno partecipato la maggior parte dei nomi famosi della canzone italiana, come Claudio Villa e Domenico Modugno, Iva Zanicchi e Milva, Peppino di Capri e Eros Ramazzotti, Aleandro Baldi, Marco Masini, Annalisa Minetti e tanti altri. Oggi è la manifestazione di musica leggera più famosa in Italia, trasmessa anche in Eurovisione.

Il Festival deve il suo successo internazionale alle tradizionali canzoni melodiche e a un lessico d'amore.

Per molti artisti la partecipazione a Sanremo è stata l'inizio di una fortunata carriera o di una maggiore popolarità.

#### 4 Vero o falso?

Affermazioni	Vero	Falso
1) Il Festival Nazionale di Sanremo nasce nel 1950. 2) Il Festival ha luogo a Sanremo ogni due anni. 3) Il Festival si svolge in inverno. 4) Le canzoni possono essere solo di autori italiane. 5) Adesso il Festival è la principale manifestazione di musica leggera in Italia. 6) Per molti artisti partecipare a Sanremo non è importante.		

#### 5 Completa la tabella con le forme verbali usate nel testo dell'es. 3.

Presente	Passato Prossimo	Passato Remoto	Voce Passiva

#### 6 A. Preparati alla discussione del testo scrivendo le tue domande e risposte.

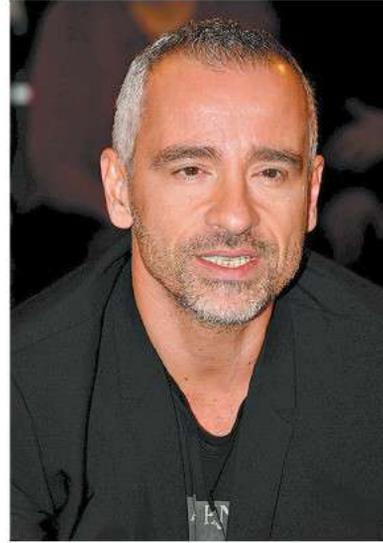
**B.** Scrivi la risposta alla domanda: **A che cosa deve il suo successo internazionale il Festival di Sanremo?** Spiega la tua posizione.

**C.** Discutete in classe che importanza hanno i festival internazionali per la vita culturale e l'arte musicale.

7 Guarda le foto. Conosci questi cantanti? Chi sono?



Domenico Modugno



Eros Ramazzotti

8 Leggi le parole e le espressioni.

**regista** *mf* — режиссёр

**interpretare un film** — играть, сниматься в фильме

**pubblico** *m* — публика

**in particolare** — особенно

**ritornello** *m* — припев

**I'Espresso** — «Эспрессо» (итальянский журнал)

9  Guarda di nuovo le foto dell'es. 7 e ascolta il testo su uno dei cantanti "classici" della musica leggera italiana.

### Domenico Modugno

Domenico Modugno (1928–1994) è stato un cantautore, compositore, chitarrista, attore e regista italiano. È il padre dei cantautori italiani. Ha scritto circa 230 canzoni, interpretato 38 film per il cinema e 7 per la televisione, recitato in 13 spettacoli teatrali, condotto alcuni programmi televisivi.

È molto noto al grande pubblico per le sue quattro vittorie al Festival di Sanremo, in particolare per quella del 1958 con la canzone *Nel blu dipinto di blu*, nota come *Volare*, diventata una delle più conosciute canzoni italiane nel mondo.

L'idea del ritornello *Volare, oh oh* gli è venuta una mattina mentre stava guardando il cielo azzurro dalla finestra della sua casa a Roma. E così Domenico Modugno diventa il più noto cantante italiano nel mondo, e la sua *Nel blu*

*dipinto di blu* diventa la canzone italiana più conosciuta dopo *O sole mio*. È l'unico disco nella storia della musica italiana arrivato al primo posto nell'hit parade americana. L'Espresso nell'agosto del 1958 così scrive: "Modugno ha conquistato l'America, ha venduto 800.000 copie in Italia e oltre 22.000.000 nel mondo". *Nel blu dipinto di blu* è stata la canzone italiana più eseguita nel mondo dal 1958 ad oggi, ed ha avuto numerose versioni in moltissime lingue.

Oggi come allora è autore e interprete tra i più grandi d'Europa, uno dei pochi europei che ha vinto nello stesso anno (il 1958) tre Premi Grammy: uno come disco dell'anno, uno come canzone dell'anno e uno come miglior interprete del 1958.

### Passato Remoto irregolare

**condurre** (вести) — **condussi** (*part. pass. condotto*)

**vincere** (выиграть, одержать победу) — **vinsi** (*part. pass. vinto*)

**10** Leggi il testo dell'es. 9 assieme alla registrazione facendo particolare attenzione alla lettura delle date e delle cifre presenti nel testo.

**11** Lavorare in coppia. Rileggete ad alta voce a turno le date e le cifre presenti nel testo dell'es. 9.

**12** Rileva nel testo dell'es. 9 le frasi in cui si dice:

- 1) chi era Domenico Modugno;
- 2) come gli è venuta in mente l'idea del ritornello *Volare, oh oh*;
- 3) che cosa scriveva di lui l'Espresso;
- 4) che la canzone *Nel blu dipinto di blu* è stata tradotta in molte lingue;
- 5) che Domenico Modugno è molto popolare anche oggi.

**13** Rispondi alle domande su Domenico Modugno.

- 1) Quante canzoni ha scritto?
- 2) Quanti film ha interpretato?
- 3) In quanti spettacoli teatrali ha recitato?
- 4) Quante volte ha vinto il Festival di Sanremo?
- 5) In che anno ha avuto la sua più grande vittoria a Sanremo? Quanti anni aveva?
- 6) Quanti Premi Grammy ha vinto?

**14** Come si dice in italiano?

написать песню, автор-исполнитель, сняться в фильме, сыграть спектакль, вести телевизионную программу, участвовать в фестивале, выиграть фестиваль, выиграть премию, передавать по Евровидению, передавать в прямом эфире, лучший исполнитель

**15** Nel seguente testo mancano alcune parole. Completa il testo scegliendo una delle varianti riportate sotto. Così leggerai la storia di Eros Ramazzotti.

Eros Ramazzotti (Roma, 28 ottobre 1963) è un (1) ... italiano. È uno dei cantanti di maggior successo nella musica italiana e nel pop latino nel mondo. (2) ... poco più di 40 milioni di dischi in tutto il mondo.

Il suo primo successo viene nel 1984 al (3) ...: ha il premio come il migliore tra i giovani. La sua (4) ... diventa subito popolare tra i giovani italiani.

L'anno seguente esce il suo primo (5) ... *Cuori Agitati* venduto in 500.000 copie. Il suo quarto disco *Musica* che si vende in 3.000.000 di copie lo fa noto già in (6) ... . Nel 1990 va in tournée mondiale che finisce con (7) ... in una delle sale più prestigiose di New York.

Nel 1996 (8) ... il suo disco dedicato alla moglie e alla figlia Aurora appena nata. Subito dopo viene il suo famoso album *Eros*. Nel 2001 Eros Ramazzotti per la prima volta arriva in Russia. I suoi concerti (9) ... al Palazzo dei Congressi del Cremlino.

1. a) cantautore  
b) attore  
c) regista
2. a) ha comprato  
b) ha venduto  
c) ha regalato
3. a) Festival di Sanremo  
b) in Eurovisione  
c) al Festival di poesia
4. a) poesì  
b) storia  
c) canzone
5. a) libro  
b) disco  
c) giornale
6. a) tutta la città  
b) tutto il mondo  
c) tutto il paese
7. a) la conferenza  
b) l'intervista  
c) il concerto
8. a) esce  
b) scompare  
c) gioca
9. a) cominciano  
b) finiscono  
c) hanno luogo

- 16** Conosci le canzoni di Eros Ramazzotti? Ti piace la sua maniera di cantare? Qual è la tua canzone preferita di Eros Ramazzotti?
- 17** Progetto. Lavorare in gruppi. Fate un poster-presentazione sul tema: “I musicisti russi e l’Italia”. Da scegliere tra musicisti classici e moderni compresi i compositori russi la cui vita e opera erano/sono legate all’Italia.
- 18** Leggete le parole della famosa canzone di Toto Cutugno “Un italiano vero”. Imparatela e cantatela in classe.

### Un italiano vero

Lasciatemi cantare con la chitarra in mano,  
Lasciatemi cantare, sono un italiano.

Buongiorno Italia, gli spaghetti al dente  
E un partigiano come presidente,  
Con l’autoradio sempre nella mano destra,  
Un canarino sopra la finestra.  
Buongiorno Italia con i tuoi artisti,  
Con troppa America sui manifesti,  
Con le canzoni, con amore,  
Con il cuore, con più donne sempre meno suore.  
Buongiorno Italia, buongiorno Maria,  
Con gli occhi pieni di malinconia,  
Buongiorno Dio, lo sai che ci sono anch’io.

Lasciatemi cantare con la chitarra in mano,  
Lasciatemi cantare una canzone piano piano.  
Lasciatemi cantare perché ne sono fiero:  
Sono un italiano, un italiano vero.

## Il tempio della musica più famoso al mondo

### Lo sai che...

L'Italia è uno dei paesi più musicali del mondo. È famosa non solo per le sue canzoni ma anzitutto per la sua arte lirica. In Italia hanno vissuto e lavorato i famosi compositori come **Rossini, Donizetti, Bellini, Verdi, Puccini**. Quasi ogni grande città italiana ha il proprio teatro lirico. Il più famoso teatro nel mondo è il Teatro alla Scala di Milano. È in Italia che nasce il belcanto che è la base dell'arte lirica italiana. L'Italia ha regalato al mondo i maggiori cantanti lirici come **Enrico Caruso, Mario Del Monaco** e **Luciano Pavarotti**.

1 Parliamo del teatro lirico.

- 1) Sei mai andato(-a) a teatro a vedere un balletto?
- 2) Sei mai andato(-a) a teatro ad ascoltare un'opera lirica?
- 3) Che spettacolo ti è piaciuto?
- 4) Vai spesso al teatro lirico?

2 Leggi le parole e le espressioni.

**incendio** *m* — пожар

**inaugurare** *vt* — торжественно открывать

**comparire** *vi* (*pres. compaio*) — появляться

**restaurare** *vt* — реставрировать

**direttore d'orchestra** — дирижёр

3  Guarda la foto e ascolta il testo. Rispondi alle domande: **Di che teatro si tratta? Quante volte è stato inaugurato il Teatro alla Scala?**

Nel 1776 il Regio Ducal Teatro fu distrutto da un incendio. La regina Maria Teresa d'Austria, che voleva costruire il nuovo teatro, regalò il territorio dove prima stava la chiesetta di Santa Maria alla Scala. Così, il "Teatro Grande" prese il nome di Teatro alla Scala. Il nuovo teatro fu inaugurato il 3 agosto 1778 con l'opera di Salieri *l'Europa Riconosciuta*.

Nei primi tempi alla Scala furono date opere di gusto napoletano e francese. Dall'inizio dell'800 tutto cambiò con la comparsa di compositori immortali come Rossini, Verdi, Donizetti, Bellini, Puccini. Di questo teatro una





volta Stendhal disse: “È il primo teatro al mondo, perché è quello che dà il massimo piacere musicale”.

Subito dopo la Seconda guerra mondiale la Scala fu uno dei primi edifici di Milano restaurati dopo i bombardamenti, e fu ancora una volta inaugurata l'11 maggio 1946. Il concerto inaugurale fu condotto da Toscanini, il famoso direttore d'orchestra della Scala che era tornato

in Italia dall'America, dove aveva vissuto per protesta contro il regime fascista.

Nei nostri giorni c'è stato ancora un restauro della Scala. Anche questa volta il 7 dicembre 2004 il teatro è stato inaugurato proprio con la stessa opera *l'Europa Riconosciuta*, diretta questa volta dal maestro Riccardo Muti.

### Passato Remoto irregolare

**vivere** (жить) — **vissi** (*part. pass.* **vissuto**)

4 Leggi il testo dell'es. 3 e completa le frasi. Segna con una × la variante giusta.

- 1) Nel 1776 il Regio Ducal Teatro fu distrutto ... .
  - da un incendio
  - da un bombardamento
  - da un uragano
- 2) Il teatro prese il suo nome ... .
  - da un anfiteatro romano       da una chiesetta
  - da un teatro
- 3) Il nuovo teatro fu inaugurato con un'opera di ... .
  - Verdi       Mozart       Salieri
- 4) Nei primi tempi alla Scala furono date opere di gusto ... .
  - inglese       napoletano e francese       italiano
- 5) Subito dopo la guerra la Scala fu uno ... .
  - degli edifici non restaurati       degli ultimi edifici restaurati
  - dei primi edifici restaurati
- 6) Il 7 dicembre 2004 il teatro è stato inaugurato con ... .
  - un concerto       un'opera lirica       un balletto

5 Fai le domande per avere le risposte seguenti.

- 1) \_\_\_\_\_?      Il Teatro fu distrutto da un incendio.
- 2) \_\_\_\_\_?      La regina Maria Teresa d'Austria voleva costruire il nuovo teatro.

- 3) \_\_\_\_\_? Il “Teatro Grande” prese il nome dalla chiesetta di Santa Maria alla Scala.
- 4) \_\_\_\_\_? Il nuovo teatro fu inaugurato il 3 agosto 1778.
- 5) \_\_\_\_\_? Dall’inizio dell’800 vi arrivano dei compositori immortali come Rossini, Verdi, Donizetti, Bellini, Puccini.
- 6) \_\_\_\_\_? L’11 maggio 1946 la Scala fu ancora una volta inaugurata con un concerto condotto da Toscanini.

**6** Completa la tabella con le forme verbali usate nel testo dell’es. 3.

Passato Remoto	Passato Prossimo	Trapassato Prossimo	Imperfetto	Voce Passiva

**7** Lavorare in coppia.

**A.** Leggete il testo dell’es. 3 e scrivete 6 o 7 domande che devono abbracciare tutto il contenuto del testo.

**B.** Rivolgetevi le domande a vicenda, ascoltate e commentate le risposte.

**C.** Confrontate le domande e dite quali domande riflettono in modo più esatto il contenuto del testo.

**8** Guarda le figure e rispondi alle domande.



- 1) Come si chiama il teatro che vedi nelle figure?
- 2) In che città si trova?
- 3) Che teatro è? È un teatro lirico o drammatico?
- 4) Che spettacoli si danno in questo teatro?
- 5) Sei mai stato(-a) in questo teatro?

9

Guarda la figura che rappresenta l'Arena di Verona. Nel testo mancano le preposizioni. Scegli una delle varianti proposte.



L'Arena (1) ... Verona è uno (2) ... anfiteatri romani dove (3) ... 1913, ogni anno, si svolge (4) ... estate il Festival Lirico all'aperto più grande (5) ... mondo. Il 10 agosto del 1913 in omaggio a Giuseppe Verdi ci fu la prima rappresentazione dell'opera *Aida* che ebbe un successo trionfale. (6) ... Verona arrivarono appassionati di lirica (7) ... tutto il mondo.

(8) ... Arena si svolgono numerosi concerti, balletti e opere liriche. L'opera più rappresentata è certamente l'*Aida* e (9) ... 2005 è stato deciso (10) ... rappresentarla ogni anno.

Numerosi spettatori arrivano da tutto il mondo per partecipare (11) ... magiche serate (12) ... le stelle che, insieme (13) ... storia (14) ... Giulietta e Romeo, fanno di Verona una (15) ... città italiane più amate e visitate.

- |               |           |           |
|---------------|-----------|-----------|
| 1. a) da      | b) per    | c) di     |
| 2. a) agli    | b) degli  | c) negli  |
| 3. a) nel     | b) dal    | c) per il |
| 4. a) con     | b) a      | c) in     |
| 5. a) dal     | b) del    | c) nel    |
| 6. a) per     | b) in     | c) a      |
| 7. a) da      | b) di     | c) in     |
| 8. a) sopra   | b) sotto  | c) all'   |
| 9. a) sul     | b) dal    | c) del    |
| 10. a) di     | b) a      | c) in     |
| 11. a) alle   | b) con le | c) per le |
| 12. a) sopra  | b) sotto  | c) dentro |
| 13. a) alla   | b) nella  | c) sulla  |
| 14. a) di     | b) da     | c) per    |
| 15. a) per le | b) delle  | c) nelle  |



- 10**  Ascolta il testo e rispondi alla domanda: **Chi è Caruso?**

### Caruso alla posta

Un giorno il famoso tenore Enrico Caruso mentre si trovava in villeggiatura va a ritirare una lettera fermo posta. Alla posta però scopre di non aver nessun documento con sé. La signorina gli dice:

— Mi dispiace ma in questo caso non posso consegnarLe la lettera.

— Ma io sono il famoso Caruso! Come, non mi riconosce?

Ma la ragazza che non ha mai visto Caruso perché non è mai stata a un suo concerto, non lo conosce.

— Allora, devo cantare, — dice Caruso e comincia a cantare una delle sue arie più famose.

— Così può cantare solo Caruso! — esclama la ragazza incantata quando il tenore finisce di cantare e gli dà la sua lettera.

**una lettera fermo posta** — письмо до востребования

**incantato** *agg* — очарованный

- 11** Leggi e riassumi il testo dell'es. **10**.

**12** Progetto. Lavorare in gruppi. Fate un poster o una presentazione elettronica sull'argomento "Il teatro Bolscioj e la Scala". Cercate su Internet fotografie e materiale sulla storia e sui cantanti più famosi di ambedue i teatri.

## Re Capriccio

1 Leggi le parole e le espressioni.

**hotel cinque stelle** — пятизвёздочный отель  
**suite imperiale** — королевский номер  
**spiare** *vt* — подсматривать  
**buco della serratura** — замочная скважина  
**con disprezzo** — брезгливо  
**uovo al tartufo** — яйцо с трюфелем (*с грибом*)  
**cucinare** *vt* — готовить пищу  
**imprevedibile** *agg* — непредсказуемый  
**divino** *agg* — божественный  
**inimitabile** *agg* — неподражаемый  
**tovagliolo** *m* — салфетка  
**a stento** — с трудом

2  Ascolta la prima parte del testo. Rispondi alla domanda: **Di chi si parla?** Segna con una × la variante giusta.

Si tratta ... .

- di un malato
- di un grande artista
- del padrone di un albergo

3 Leggi la prima parte del testo.

## Re Capriccio

1. Grand Hotel cinque stelle, corridoio della suite imperiale. Due camerieri spiano dal buco della serratura.

- Mangia?
- Per ora no.
- Che faccia ha?
- Non lo vedo. Continua a guardare.
- Speriamo...
- Oddio!
- Che c'è?
- Qualcosa non va...



Manrico Del Pietro, il più grande tenore del mondo, guardò con disprezzo l'uovo al tartufo che lo chef del Grand Hotel aveva cucinato dopo una consultazione telefonica col suo cuoco personale.

Ma il capriccioso, imprevedibile, divino, inimitabile Del Pietro ancora non lo voleva assaggiare.

Con gesto lento, mise il tovagliolo sul tavolo.

— Ahi ahi, — si dissero i camerieri e corsero via come due cagnolini. Il più grande tenore del mondo prese il telefono e fece il numero del direttore dell'albergo.

— Desidera? — rispose una voce terrorizzata.

— So-no Del Pie-tro, — cantò sulle note *la-la-si-do-la*.

— Dica, Maestro, — pronunciò a stento il direttore.

— O-ra-le-di-rò (*la-si-fa-fa-re*).

*da Stefano Benni. Re Capriccio*

4 Segna con una × la risposta giusta.

1) L'azione si svolge ... .

- in una casa
- nel Grand Hotel cinque stelle
- in un teatro lirico

2) Due camerieri ... .

- fanno le pulizie
- apparecchiano la tavola
- spiano dal buco della serratura

3) Manrico Del Pietro ... .

- guardò con disprezzo l'uovo al tartufo
- assaggiò l'uovo al tartufo
- buttò via il piatto

4) Lo chef del Grand Hotel aveva cucinato il piatto ... .

- da solo
- dopo una consultazione telefonica col cuoco personale del tenore
- dopo una consultazione col tenore stesso

5) Del Pietro fece il numero ... .

- di casa sua
- del suo medico personale
- del direttore dell'albergo

6) Il direttore rispose con una voce ... .

- allegra
- terrorizzata
- capricciosa

5 Lavorare in coppia.

A. Leggete la prima parte del testo “Re Capriccio” e scrivete non meno di 10 domande.

B. Rivolgetevi le domande a vicenda, ascoltate e commentate le risposte.

C. Confrontate le domande e dite quali domande riflettono in modo più esatto il contenuto del testo.

6 Leggi le parole e le espressioni.

**dopo un attimo** — через секунду

**scenata** *f* — сцена, скандал

**spiffero** *m* — сквозняк

**catapecchia** *f* — лачуга

**borbottare** *vt* — бормотать

**buttare giù** — бросить

**spaventoso** *agg* — ужасный

**essere di ottimo umore** — быть в прекрасном настроении

7  Ascolta la seconda parte del testo.

2. Dopo un attimo, ci fu una scenata del tenore. In ogni stanza del Grand Hotel la sua voce suonò come un uragano, i camerieri cercarono di nascondersi in cucina, i clienti sotto i letti. Tanto forte era quella voce terribile.

— Uno spiffero! — gridava il Maestro. — Nella mia stanza c'è uno spiffero che mi uccide la gola. Credevo di essere in un Grand Hotel invece mi trovo in una catapecchia. Se perdo la voce questo albergo sarà distrutto.

— Maestro, Maestro... — borbottava il direttore.

— Voglio subito, — tuonò Del Pietro, — un ingegnere o altro tecnico che controllerà tutta la stanza! Ho detto e ripetuto che devo vivere a ventitré gradi e ieri, per quasi mezz'ora, il termometro era a ventuno e ora so perché: era quello spiffero! Non parlo del caffè che stamattina è arrivato con ben due minuti di ritardo! E perché infine ieri... — gridò il tenore.

— Dica, dica pure, — borbottò il direttore.

— ...e perché infine ieri... oh basta, sono stanco! — finì Del Pietro, buttando giù il telefono.

Come molti sapevano, i suoi capricci erano spaventosi ma non duravano mai più di ottanta secondi, per non perdere la voce. Inoltre, dopo ogni capriccio, il Maestro, per alcuni minuti, era di ottimo umore. Qualcuno diceva che per lui i capricci erano come un buon bicchiere di vino. E chi non avrebbe permesso un buon bicchiere al più grande cantante lirico del mondo?

*da Stefano Benni. Re Capriccio*

## 8 Vero o falso?

Affermazioni	Vero	Falso
1) Dopo un <u>attimo</u> il tenore cantò la sua famosa <u>aria</u> . 2) Lo <u>spiffero</u> fa bene alla gola del tenore. 3) Il tenore voleva vedere l' <u>ingegnere</u> . 4) I suoi <u>capricci</u> duravano a lungo. 5) Dopo ogni <u>capriccio</u> , il Maestro, per alcuni minuti, era di <u>ottimo</u> umore. 6) Per lui i <u>capricci</u> <u>erano</u> come una <u>doccia</u> fredda.		

## 9 Leggi la seconda parte del testo "Re Capriccio" e rileva le frasi in cui si dice:

- 1) perché tutti cercarono di nascondersi;
- 2) che cosa lui farà se perde la voce;
- 3) perché voleva un ingegnere o un tecnico;
- 4) che altro non andava al tenore;
- 5) cosa erano per lui i capricci.

## 10 Rispondi alle domande per iscritto.

- 1) Che cosa ricordava la scenata del tenore?
- 2) Perché il tenore aveva paura dello spiffero?
- 3) Cosa lui dice del Grand Hotel? Dove gli sembra di essere?
- 4) Che temperatura pretendeva di avere in camera? Che temperatura invece c'era? Perché la temperatura era scesa?
- 5) Perché ad un tratto Del Pietro smise di gridare?
- 6) Come si sentiva il Maestro dopo ogni capriccio?

## 11 Trascrivi dal testo "Re Capriccio" le parole e le espressioni che si riferiscono al grande tenore, alla sua voce e ai suoi capricci.

Del Pietro	La sua voce	I suoi capricci

## 12 Intitola le due parti del testo "Re Capriccio".

**13** Rileggi tutto il testo “Re Capriccio” e individua le forme verbali. Che tempi sono usati nel discorso diretto? Che tempi sono usati invece nella narrazione? Completa la tabella. Spiega l'uso dei tempi.

Tempo	Discorso diretto	Narrazione
Presente		
Passato Prossimo		
Trapassato Prossimo		
Imperfetto		
Passato Remoto		
Futuro Semplice		
Futuro nel Passato		
Imperativo		
Voce Passiva		

**14** Sostituisci al discorso diretto quello indiretto.

1) Due camerieri spiavano dal buco della serratura.

- Mangia? — domandò il primo cameriere.
- Per ora no, — rispose il secondo cameriere.
- Che faccia ha?
- Non lo vedo. Continua a guardare.
- Che c'è?
- Qualcosa non va...

2) — Uno spiffero! — gridava il Maestro. — Nella mia stanza c'è uno spiffero che mi uccide la gola. Credevo di essere in un Grand Hotel invece mi trovo in una catapecchia. Se perdo la voce questo albergo sarà distrutto.

3) — Voglio subito, — tuonò Del Pietro, — un ingegnere o altro tecnico che controllerà tutta la stanza! Ho detto e ripetuto che devo vivere a ventitré gradi e ieri, per quasi mezz'ora, il termometro era a ventuno e ora so perché: era quello spiffero! Non parlo del caffè che stamattina è arrivato con ben due minuti di ritardo.

**15** Riassumi il testo al discorso indiretto nel piano del passato.

**16** Riassumi il testo in breve secondo la scaletta.

L'azione si svolge \_\_\_\_\_.

I protagonisti sono \_\_\_\_\_.

Si parla di \_\_\_\_\_.

Fatti \_\_\_\_\_.

Conclusione \_\_\_\_\_.

**17** Come diresti in italiano?

1) самый великий тенор мира; капризный, неподражаемый, божественный, непредсказуемый; личный повар; жуткий голос; ужасающие капризы

2) приготовить блюдо; попробовать блюдо; набрать номер телефона; потерять голос; прибыть с опозданием на две минуты; бросить трубку; быть в отличном настроении

**18** Rileggi il testo “Re Capriccio” assieme alla registrazione.

**19** Recita in classe. Dividere la classe in gruppi di cinque persone. Ognuno sceglie una delle parti (il direttore, il cantante, il primo e il secondo cameriere e il narratore) e la recita. Gli altri ascoltano a libro chiuso, assegnano punti da 1 a 10 nella tabella e dicono quale gruppo ha recitato meglio.

Problema	1	2	3
Pronuncia			
Forte/piano			
Pause			
Intonazione			
<b>Totale</b>			

**20** Lavorare in coppia. Esprimete il vostro parere sul personaggio della storia: descrivetelo, valutate il suo comportamento e argomentate la vostra opinione. Chiedete il parere del vostro compagno. Accettate o rifiutate il suo parere.

## Grammatichiamo!

1 Metti i verbi al **Presente**.

io	tu	lui	noi	voi	loro
sapere	riuscire	aggiungere	proporre	tradurre	riconoscere
uscire	finire	conoscere	fare	giocare	distruggere
volere	cercare	potere	costruire	dire	leggere

2 Scrivi il **Participio Passato** dei verbi.

mettere, scendere, dire, distruggere, rendere, fare, prendere, svolgere, nascere, conoscere, venire, aggiungere, decidere, trasmettere, condurre, vivere, dirigere, perdere, vincere, vedere, eseguire

3 Sostituisci al **Passato Remoto** il **Passato Prossimo**.

fece, prese, disse, vinsi, scese, caddi, aggiunse, resi, cantarono, controllammo, regalarono, finì, andò

4 La **Voce Passiva**. Individua il tempo.

erano state messe, fu distrutto, furono trasmesse, sarà distrutto, erano state aggiunte, è stato deciso, sarà eseguito, sono state interpretate, viene organizzato, venivano cambiate

5 Dal **Futuro Semplice** al **Condizionale Presente**. Riempi la tabella.

Futuro Semplice	Condizionale Presente
1) mangerò, prenderò, andrò, verrò, vedrò	
2) farai, potrai, darai, spiegherai	
3) vorrà, potrà, saprà	
4) andremo, faremo, comprenderemo, visiteremo	

6 Come diresti in italiano? Usa il **Condizionale Presente**.

- 1) Завтра мы хотели бы пойти в кино.
- 2) Ты мне не дашь свою ручку?
- 3) В воскресенье я бы поехал за город.
- 4) Ты не мог бы проводить меня домой?

- 5) Кто мог бы решить эту задачу?
- 6) Кто хотел бы завтра пойти на дискотеку?

### Condizionale Passato

**Condizionale Passato** в итальянском языке выполняет несколько функций. Помимо выражения **Futuro nel Passato** (с. 44–45), другая важная функция **Condizionale Passato** — обозначение действия, которое могло бы быть осуществлено при определённом условии в прошлом. Например:

**L'avrei fatto ieri ma nessuno mi ha detto niente.**

(Я бы сделал это вчера, но никто мне ничего не сказал.)

- 7 Leggi e traduci le ultime frasi del testo “Re Capriccio”.

Qualcuno diceva che per lui i capricci erano come un buon bicchiere di vino. E chi non avrebbe permesso un buon bicchiere al più grande cantante lirico del mondo?

- 8 Confronta le frasi. Trova gli equivalenti russi.

- 1) Adesso mangerei un gelato! — Ieri avrei mangiato un gelato ma avevo mal di gola.
- 2) Mi spiegheresti questa regola? Non la capisco. — Mi avresti potuto spiegare questa regola ieri, quando ne avevo bisogno.
- 3) Chi mi potrebbe portare il disco? — Mario ti avrebbe portato il disco stamattina ma tu non gli hai detto nulla.
- 4) Noi andremmo al cinema! — Saremmo andati al cinema sabato scorso ma avevamo da fare.
- 5) Potreste darci questo libro? — Avreste potuto darci questo libro la settimana scorsa quando siamo arrivati. Adesso stiamo per partire.
- 6) I ragazzi potrebbero aiutarvi. — No, grazie, avrebbero potuto aiutarci ieri quando era necessario.

- 9 Confronta le frasi. Trova gli equivalenti russi.

Il libro **che** ti ho dato è interessante.

Il libro **di cui** ti ho parlato è interessante.

Il libro **del quale** ti ho parlato è interessante.

### Pronomi relativi

**Che, di cui, del quale** — формы относительных местоимений **che, cui, quale**.

**Che** и **cui** не изменяются, в то время как **quale** изменяется по родам и числам, согласуясь с существительным, к которому относится,

и употребляется всегда с определённым артиклем (**il quale, la quale, i quali, le quali**).

Относительные местоимения соединяют два простых предложения в одно сложное. **Che** заменяет существительное, выступающее в роли подлежащего и прямого дополнения в придаточном предложении. **Cui** заменяет существительное, выступающее в роли косвенного дополнения, и употребляется всегда с предлогом. **Quale** употребляется в тех же случаях, что **che** и **cui**, но в основном в письменной речи.

**10** Leggi le frasi e rileva i pronomi relativi. A quali nomi si riferiscono?

- 1) Vorrei ascoltare la musica che ti piace.
- 2) Vorrei conoscere il ragazzo che abbiamo visto al concerto di ieri.
- 3) La ragazza con cui hai parlato è la mia compagna di classe.
- 4) Non capisco il motivo per cui Marina non è venuta.
- 5) Mi piace moltissimo la città in cui abito adesso.

**11** Collega le due parti. Scegli tra le varianti proposte.

1) È la ragazza	<i>a cui</i> <i>di cui</i> <i>con cui</i> <i>che</i>	mi piace molto. mi hai parlato tanto. sono stata al mare. Paolo ha regalato i fiori.
2) Vorrei vedere i ragazzi	<i>da cui</i> <i>con cui</i> <i>per cui</i>	studi. ho portato questi libri. siamo stati ieri.
3) Vorrei ascoltare la canzone	<i>per cui</i> <i>di cui</i> <i>in cui</i> <i>che</i>	parlano tanto. ti è piaciuta. si parla d'amore. va pazza tua sorella.

**12** Come diresti in italiano?

самая лучшая итальянская певица, величайший бард, большая часть, одна из самых известных итальянских песен, прекраснейшие песни, самый великий тенор в мире, это нравится самым молодым, один из самых любимых итальянских городов

**13** Di che genere sono i nomi? Falli precedere dall'articolo determinativo singolare.

canzone, cantautore, autore, chitarrista, attore, film, cinema, televisione, regista, programma, festival, album, piacere, albergo, caffè, consultazione,

compositore, città, opera, regime, nome, bicchiere, tenore, ingegnere, fine, direttore, cliente

**14** Sostituisci al plurale il singolare. Attenzione all'articolo!

gli spettatori, i dischi, gli interpreti, le canzoni, gli edifici, i concerti, le opere liriche, gli stranieri, gli spettacoli teatrali, gli anfiteatri, i capricci, le uova

**15** Reggenza verbale. Completa la tabella con i verbi e le espressioni verbali riportati sotto.

senza la preposizione	con la preposizione <b>di</b>	con la preposizione <b>a</b>

bisogna, proibire, è necessario, permettere, è importante, è facile, volere, preferire, imparare, è difficile, proporre, potere, sapere, pensare, andare, finire, essere contento, dovere, aver bisogno, cominciare, cercare, decidere, continuare, far finta, credere, aiutare, aver paura

**16** Ricapitolazione della preposizione **di**. Metti la preposizione **di** semplice o articolata. Ripassa la regola.

il Festival ... Sanremo; mi interesse ... musica rock; sei gocce ... olio; un ritardo ... mezz'ora; mi sono innamorato ... Roma; un uovo ... gallina ... campagna; ho bisogno ... una penna; i bagagli ... clienti ... albergo; le finestre ... stanza; non mi intendo ... musica classica; un bicchiere ... vino; tutti ridevano ... Pinocchio; la più grande piazza ... Roma; una giacca ... pelle; sono italiano, sono ... Milano; questa penna non è ... Pietro, è ... prof

**17** Leggi le frasi e spiega le forme sottolineate.

- 1) L'idea del ritornello *Volare, oh oh* gli era venuta una mattina mentre stava osservando il cielo azzurro dalla finestra della sua casa a Roma.
- 2) L'aria sporca della città sta in questo momento entrando nella mia stanza, portando virus che mi uccidono la gola.
- 3) A quest'ora il treno starà arrivando a Mosca e i suoi amici lo staranno già aspettando alla stazione.

## A caccia di parole

1 Raggruppa le parole con la stessa radice e trascrivile sul quaderno.

*Modello:* **ammalarsi** — **malato** — **malattia** — **male**

rappresentare, imitare, cantare, ballare, interpretare, partecipare, trasmettere, comporre, recitare, condurre, eseguire

-----  
 compositore, ballabile, cantautore, partecipazione, imitazione, canto, composizione, interprete, cantante, ballo, partecipante, trasmissione, conduttore, interpretazione, esecuzione, inimitabile, rappresentante, recita

2 Forma i nomi indicanti le professioni.

*Modello:* **arte** — **artista**

ballo, canto, arte, interpretazione, musica, composizione, chitarra

3 Lavorare in coppie. Aggiungete più aggettivi possibili.

La musica \_\_\_\_\_.

Un cantante \_\_\_\_\_.

Una canzone \_\_\_\_\_.

Una voce \_\_\_\_\_.

4 Abbina ai nomi gli aggettivi.

un tenore, un compositore, un'opera, una tournée, una sala, un album, un teatro, la cantante, un programma, uno spettacolo, l'anfiteatro, il successo, il pubblico, la versione, un tenore, un successo

-----  
 lirico, televisivo, italiana, mondiale, migliore, prestigioso, maggiore, famoso, bel, musicale, trionfale, grande

5 Abbina ai verbi i nomi.

eseguire, condurre, trasmettere, svolgersi, dare, cantare, interpretare, inaugurare, presentare, organizzare, perdere, ascoltare, suonare

-----  
 un'opera lirica, un programma televisivo, la musica, la voce, il teatro, una canzone, un concerto, il festival, un'aria, un film, una tournée, uno spettacolo, la chitarra

6 Come diresti in italiano?

самый известный итальянский певец, прекрасный голос, самый престижный зал, лучший исполнитель, самый большой в мире, наибольший успех, един-

ственный диск, самая исполняемая песня, самый крупный международный успех, самый лучший тенор в мире

**7** Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

Ti va di sentire un po' di musica?

- Dove vai a sentire un po' di musica?  
 Vieni da me a sentire un po' di musica?  
 Ti piacerebbe sentire un po' di musica?

**8** Leggi le frasi. In quali situazioni le useresti?

- 1) Ti va di prendere un frullato?
- 2) Quel giorno non gli andava di uscire.
- 3) Ti va di fare un giretto in centro?
- 4) No, oggi non mi va di vederlo.
- 5) Non mi va. Ho mal di gola.
- 6) Ti va di uscire stasera?

### Buon ascolto! Buono studio!

L'aggettivo **buono** usato davanti a un nome maschile singolare che comincia per vocale o consonante semplice, perde l'ultima vocale **-o**.

**9** Galateo Italiano: per esprimere un augurio. Leggi gli auguri e trova gli equivalenti russi. Quali altri auguri sai dire in italiano?

Buona giornata!

Buone vacanze!

Buon ascolto!

Buon viaggio!

Buona serata!

Buono studio!

Buona fortuna!

Buon divertimento!

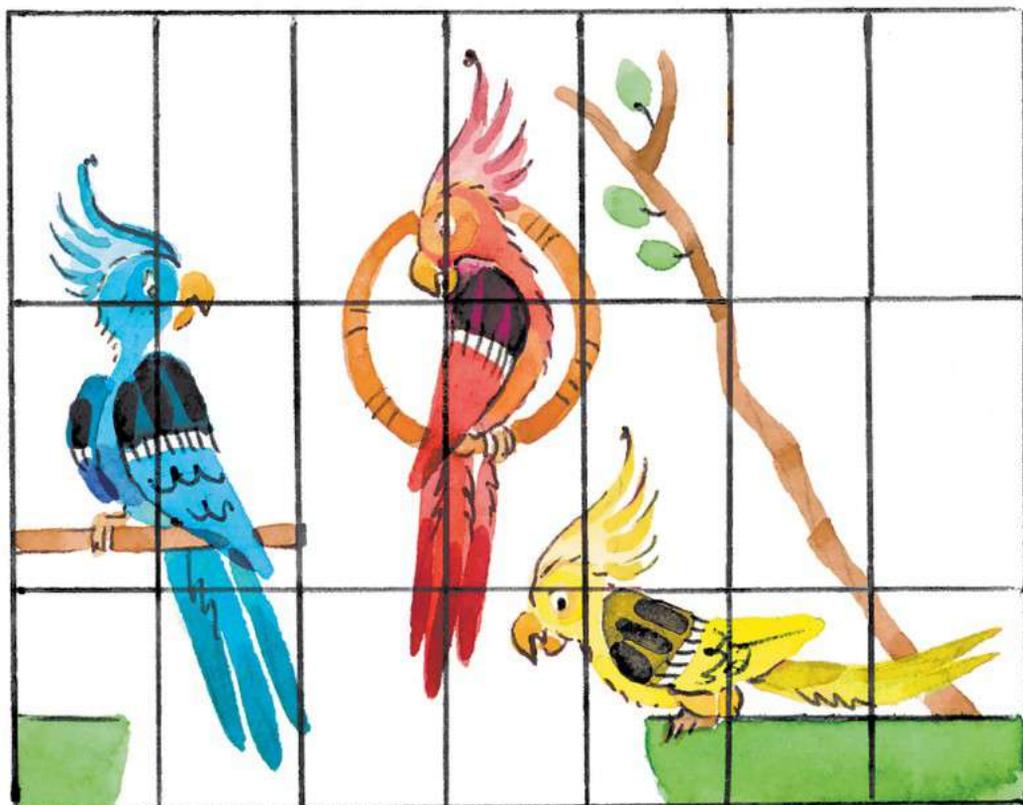
Buon anno!

Buona permanenza!

Buon lavoro!

Buona Pasqua!

**10**  Guarda la figura e ascolta una storiella musicale. Sentirai alcuni nomi che si riferiscono alla musica e scrivi sul quaderno. Confrontate le vostre risposte in classe.



### Pappagalli speciali

Un uomo entra in un negozio di animali per comprare un pappagallo. Il negoziante gliene fa vedere tre: uno giallo, uno rosso e uno blu.

— Quello giallo costa mille euro, — dice il negoziante, — perché sa fischiare tutta la nona sinfonia di Beethoven! Quello rosso costa duemila euro perché conosce tutta la Traviata. Quello blu invece costa tremila euro.

— Chissà cosa saprà fare quello blu se costa così tanto! — esclama il cliente.

— Non lo so, è arrivato solo questa mattina. Ma ho sentito che gli altri due lo chiamano Maestro!

**11**  Lavorare in coppia. Riascoltate la storiella dell'es. **10** e raccontatela l'uno all'altro in classe.



## Passatempo: teatro, cinema, musei

## Lezione uno

## Prima lezione

## Ti va di uscire stasera?

- 1 Che fai quando hai tempo libero? Parliamo dei tuoi passatempo.
- 1) Tra cinema, televisione, stadio, teatro e circo che spettacolo preferisci? Perché?
  - 2) Tra discoteca, caffè, gelateria, pasticceria, parco acquatico, luna park e zoo che cosa preferisci?
  - 3) Tra una pinacoteca, una mostra d'arte, un museo zoologico, un museo etnografico, un museo della scienza e della tecnica cosa preferisci?
  - 4) Tra stare a casa, fare una passeggiata e fare sport che cosa preferisci?

- 2 Leggi le parole e le espressioni.

**metterci (del tempo)** — тратить (о времени)

**deserto agg** — безлюдный, пустынный

**tranne qd, qc** — кроме кого-л., чего-л.

**in perfetto orario** — точно по расписанию

**non poterne più** — больше не мочь

**siccome** — так как

**frullato (di frutta) m** — коктейль (фруктовый)

- 3  Ascolta il testo in cui si parla della domenica di una ragazza italiana. Rispondi alla domanda: **Dove doveva andare la ragazza quella domenica?**

Quella mattina mi sono svegliata tardi e non riuscivo a capire niente. Ero ancora nel bagno, quando la mamma mi ha domandato:

- Sara, sbaglio o dovevi andare al museo questa mattina?
- Santo cielo, certo che sì!

Mi ero dimenticata che la prof di fisica ci aveva organizzato una visita al Museo della scienza e della tecnica. Era una visita naturalmente facoltativa, così facoltativa che se non vai, la prof che l'aveva organizzata ti uccide con una verifica extra. Così mi son messa subito jeans e maglietta e in due minuti ero pronta. Alla mamma ho detto solo:

- Ciao, mamma, ci sentiamo dopo.

E le ho dato un bacio sulla porta di casa.

Per fortuna l'autobus non ci ha messo molto per arrivarci perché la città era deserta: era uno dei primi weekend d'estate quando tutti vanno al mare



tranne noi della terza A, chiusi dentro un museo. L'appuntamento era per l'una e siamo arrivati in perfetto orario.

Il museo non è stato male. Abbiamo fatto degli esperimenti, alcuni sono stati perfino divertenti e interessanti.

Dopo il laboratorio non ne potevamo più e siccome eravamo in centro, siamo andati a prendere un bel frullato di frutta.

*da Luigi Ballerini. Ad ogni istante*

**4** Trova nel testo dell'es. **3** le frasi in cui si dice:

- 1) che tipo di visita era;
- 2) che cosa poteva fare la prof se i ragazzi non venivano;
- 3) che cosa si è messa Sara per andare al museo;
- 4) che cosa ha detto Sara alla mamma uscendo di casa;
- 5) perché i ragazzi sono arrivati in perfetto orario;
- 6) che cosa hanno fatto dopo la visita al museo.

**5** Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Non ne potevamo più
  - non potevamo più mangiare
  - eravamo tanto stanchi che non potevamo più vedere niente
  - avevamo molta fame
- 2) Una verifica extra
  - una verifica molto difficile
  - una verifica interessante
  - ancora una verifica, una verifica in più
- 3) Tranne noi
  - anche noi
  - tutti ma non noi
  - insieme a noi

**6** Rileva nel testo dell'es. **3** le parole e le espressioni sinonimiche.

una verifica in più, in tempo, una visita al museo politecnico, una città vuota, un cocktail di frutta, l'incontro, sabato e domenica, ci telefoniamo dopo, i ragazzi erano troppo stanchi

**7** Completa le frasi.

- 1) Sono tanto stanca, non ... !
- 2) Tutti vanno al mare ... noi!
- 3) Non voglio andare al museo ma devo perché se non vengo ... .
- 4) La città era deserta perciò siamo arrivati ... .
- 5) Alcuni esperimenti sono stati divertenti e interessanti. Insomma il museo non ... .

8 Lavorare in coppia. Fate l'uno all'altro tre o quattro domande sul testo dell'es. 3.

9 Leggi la scaletta di argomenti presenti nel testo dell'es. 3 e rileva le rispettive parti del testo. Fai delle domande dettagliate su ogni argomento. Fai un riassunto del testo per esteso. Commenta le azioni del personaggio.

- 1) I protagonisti.
- 2) Quella mattina a casa di Sara.
- 3) Cosa vuol dire la visita facoltativa.
- 4) Andando al museo.
- 5) La visita.
- 6) Dopo la visita.

10  Ascolta un altro testo. Rispondi alla domanda: **Dove i ragazzi hanno passato il pomeriggio?**

Domani pomeriggio si va al parco acquatico con Marco e Sebastiano. Io non ho tanta voglia di andarci, non vado matta per quel posto e poi non conosco bene i ragazzi. Sono della terza B. Ci siamo visti un po' a Natale quando abbiamo fatto il lavoro di gruppo e devo dire che non mi sono sembrati molto simpatici. Ma Mari per domani ha già combinato.

— Se mi dici che preferisci stare a casa a studiare, io non ci credo. Con questo caldo? Sei matta?

— Certo che preferirei stare a casa a studiare, seduta sul mio letto, con l'aria condizionata.

Alla fine però non sono riuscita a dire di no. Come sempre siamo state fuori fino alle sette senza fermarci un minuto: su e giù abbiamo fatto almeno dieci chilometri di scale. È stato un bel pomeriggio, però. Nelle pause tra una discesa e l'altra ho potuto conoscere meglio i due della B.

*da Luigi Ballerini. Ad ogni istante*

11 Cosa vuol dire? Segna con una x la risposta giusta.

- 1) Si va.
  - lui va
  - noi andiamo
  - tutti vanno
- 2) Non vado matta per quel posto.
  - non vado mai in quel posto
  - non mi piace tanto quel posto
  - mi piace tantissimo quel posto
- 3) Sono della terza B.
  - sono della scuola di secondo tipo
  - fanno la terza media
  - giocano nella serie B



- 4) Siamo state fuori fino alle sette.
- siamo state al museo fino alle sette
  - siamo state al parco acquatico fino alle sette
  - abbiamo passeggiato fino alle sette
- 5) Mari per domani ha già combinato.
- ha già combinato un guaio
  - ha già organizzato tutto
  - ha già distrutto tutto

**12** Rispondi alle domande.

- 1) Con chi andava Sara al parco acquatico?
- 2) Chi erano Marco e Sebastiano?
- 3) La ragazza li conosceva bene?
- 4) Dove li ha conosciuti?
- 5) Perché Sara non aveva tanta voglia di andarci?
- 6) È rimasta contenta di quel pomeriggio?

**13** Come diresti in italiano?

я больше не могу, она с ума сходит по нарядам, не останавливаясь ни на минуту, мы гуляли до семи, созвонимся вечером, фруктовый коктейль, факультативный урок, поход в музей, выходные, она уже всё устроила

**14** Verifica scritta. Descrivi una tua visita che hai fatto sabato o domenica (usa non meno di 100 parole).

**15** Scrivi una lettera al tuo amico italiano sulla visita a un museo, cinema, teatro, parco acquatico o parco giochi che hai fatto nel fine settimana. Descrivi le tue impressioni. Chiedi al tuo amico che cosa fa nel fine settimana.

**16** Progetto. Lavorare in gruppi. Fate un cartello, fotomontaggio o una presentazione elettronica sui musei o monumenti storici in Italia o in Russia.

## Il teatro e le sue origini

**1** Parliamo del teatro. Rispondi alle domande.

1) Nella tua città c'è un teatro? Che teatro è?

teatro di prosa, teatro lirico, teatro musicale, dei burattini, per ragazzi

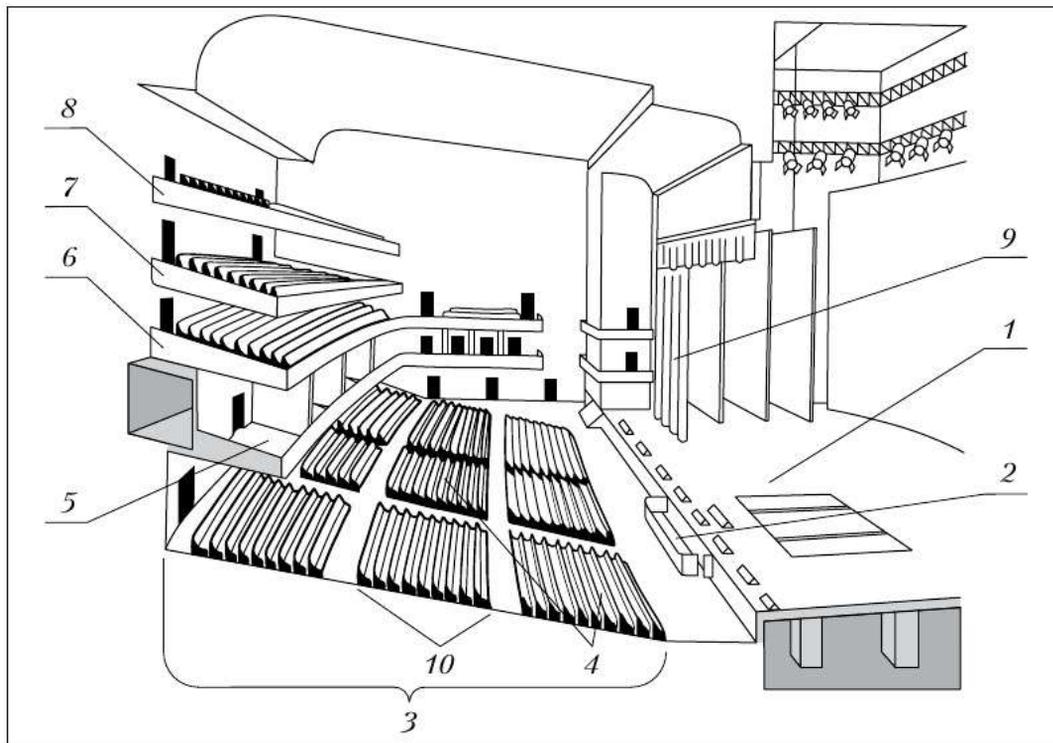
2) Vai spesso a teatro? Che spettacoli preferisci vedere?

commedia, dramma, tragedia, musical, varietà, show, concerto

3) Qual è l'ultimo spettacolo teatrale che hai visto?

4) Nella scuola avete un teatro? Che spettacoli avete fatto? Chi di voi ha recitato?

**2**  Guarda la figura, ascolta e ripeti le parole e le espressioni relative al teatro.



1 — palcoscenico; 2 — orchestra; 3 — platea; 4 — poltrone; 5 — palco;  
6 — prima galleria; 7 — seconda galleria; 8 — loggione; 9 — sipario; 10 — fila

**3** Trascrivi le parole e le espressioni dell'es. 2 sul quaderno. Trova gli equivalenti russi.

- 4 Lavorare in coppia. Situazione: siete in Italia e volete andare a teatro. Davanti a voi cartelloni di un Teatro per i ragazzi. Che cosa scegliereste?



- 5 Leggi il repertorio di un altro teatro. Cosa sceglieresti?

“Vi amo, e sarete mia!” di Louis Verneuil  
 “Favole di Natale” tratto dalle favole di Gianni Rodari  
 “Dopocena con... spirito” tratto da “Spirito Allegro” di Noel Coward  
 “Il mago di Oz” di L. Frank Baum  
 “Pinocchio” di Carlo Collodi  
 “Peter Pan” tratto dal romanzo di James Barrie  
 “Toccata e fuga” di Derek Benfield  
 “Non ci siamo per nessuno” di Marc Camoletti  
 “I ragazzi della Via Pal” tratto dal romanzo di Ferenc Molnàr  
 “Riciclando... si impara!” di Linda Flacco e Andrea Parri  
 “Il Grinch che rubò il Natale” di Theodore Geisel  
 “Robin Hood” tratto dal romanzo di Alexandre Dumas  
 “Annie” tratto dal fumetto di Harold Gray

tratto dal romanzo — поставленный по роману

**6** Conosci i libri da cui sono tratti questi spettacoli? Hai visto un film, un cartone animato o uno spettacolo tratto da questi libri?

**7**  Ascolta il dialogo e rispondi alle domande: **Vladimiro è riuscito a comprare i biglietti? Quanti biglietti ha preso?**

*Vladimiro:* — Buongiorno! Ci sono ancora biglietti per lo spettacolo di domani?

*Cassiera:* — È tutto esaurito, mi dispiace.

*Vladimiro:* — E per dopodomani?

*Cassiera:* — Dopodomani abbiamo “Pinocchio”. Ci sono ancora poltrone in platea.

*Vladimiro:* — Quanto costano?

*Cassiera:* — Dipende. Vanno da trenta a cinquanta euro.

*Vladimiro:* — È troppo. Non c'è niente in galleria?

*Cassiera:* — Un attimino che guardo. Abbiamo ancora la prima galleria.

*Vladimiro:* — Quant'è?

*Cassiera:* — Venti euro in prima fila.

*Vladimiro:* — Va bene. Ne prendo due, grazie.

**Esaurito!** — Все билеты проданы!

**Un attimino!** — Минуточку!

**Ne prendo due.** — Я возьму два (билета).

**8** Lavorare in coppia. Recitate il dialogo dell'es. 7 secondo le parti.

**9** Lavorare in gruppo. Improvvisate dialoghi analoghi. Dividete la classe in più gruppi. In ogni gruppo uno fa la parte del cassiere/della cassiera, gli altri “comprano” i biglietti per qualche spettacolo. Gli spettacoli sono indicati nel cartellone dell'es. 5.

**10** Leggi le parole e le espressioni.

**mettere qc in scena** — поставить что-л. на сцене

**cuoio** *m* — кожа (жёсткая)

**riconoscibile** *agg* — узнаваемый

**megafono** *m* — мегафон

**aspetto** *m* — зд. черта

**grottesco** *agg* — гротескный

**sottolineare** *vt* — подчёркивать

**vita quotidiana** — повседневная жизнь

**a lieto fine** — со счастливым концом



**11**  Guarda le figure e ascolta il testo. Rispondi alle domande: **In quale città nasce il teatro? Che tipi di spettacolo venivano rappresentati nel teatro greco?**



I resti del teatro greco-romano a Taormina (Sicilia)



I resti del teatro greco a Siracusa (Sicilia)

Il teatro nasce in Grecia nella città di Atene. Nel teatro greco c'erano due forme di spettacolo: la tragedia e la commedia. La tragedia metteva in scena storie importanti e i suoi protagonisti erano eroi, principi, re. Finivano spesso con la morte del protagonista e di altri personaggi. I più grandi autori della tragedia greca furono Eschilo, Sofocle ed Euripide del quinto secolo a.C. Le loro tragedie ancora oggi vengono rappresentate nei teatri di tutto il mondo. Tra gli autori di commedia i più importanti furono Aristofane e Menandro del quarto secolo a.C.

Nel teatro greco potevano recitare solo gli uomini. Infatti interpretavano anche le parti femminili. In scena gli attori potevano stare solo in tre, recitavano più ruoli e perciò portavano maschere di cuoio e costumi in modo che i vari personaggi erano riconoscibili. Le maschere funzionavano come un piccolo megafono. Nel teatro di Atene gli spettatori più lontani potevano stare anche a quasi cento metri dagli attori.

Anche gli attori della commedia portavano costumi che dovevano sottolineare gli aspetti grotteschi dei personaggi. Le commedie parlavano della vita quotidiana ed erano sempre a lieto fine.

**12** Leggi il testo dell'es. **11** assieme alla registrazione.

**13** Trascrivete dal testo dell'es. **11** i nomi dei più famosi autori del teatro greco. A casa consultate un'enciclopedia e preparate un breve ritratto di ogni autore.

**14** Vero o falso?

Affermazioni	Vero	Falso
1) Il teatro nasce in Grecia nella città di Atene. 2) Nel teatro greco c'erano tre forme di spettacolo. 3) Protagonista delle tragedie era la gente semplice. 4) Nel teatro greco potevano recitare gli uomini e le donne. 5) Gli attori erano solo in tre sulla scena e recitavano più ruoli. 6) Le commedie finivano sempre male.		

**15** Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Mettere in scena
  - mettere qualcosa sul palcoscenico
  - fare uno spettacolo
  - uscire sul palcoscenico
- 2) Recitare più ruoli
  - recitare diversi ruoli in uno spettacolo
  - recitare diversi ruoli in diversi spettacoli
  - recitare lo stesso ruolo in diversi spettacoli
- 3) Il protagonista
  - il regista
  - il personaggio principale
  - l'attore principale
- 4) La vita quotidiana
  - la vita di tutti i giorni
  - la vita di un giorno
  - la vita passata
- 5) A lieto fine
  - che non finisce ma continua
  - che finisce male
  - che finisce bene

**16** Scrivi delle domande sul testo dell'es. **11** e rivolgile al tuo compagno di banco. Confronta le sue risposte con il contenuto del testo. Correggi gli sbagli.

**17** Come si dice in italiano?

главный герой, поставить спектакль, играть роль, комедия со счастливым концом, спектакль, зрители

**18** Fai per iscritto un breve riassunto del testo dell'es. **11**. Aggiungi un tuo commento sul legame tra il teatro antico greco e il teatro contemporaneo.

## Il teatro romano

1 Leggi le parole e le espressioni.

**farsa** *f* — фарс

**vestale** *f* — весталка

**patrizio** *m* — патриций

**cavaliere** *m* — всадник

**plebeo** *m* — плебей

**pollice** *m* — большой палец руки

**all'insù** — вверх

**all'ingiù** — вниз

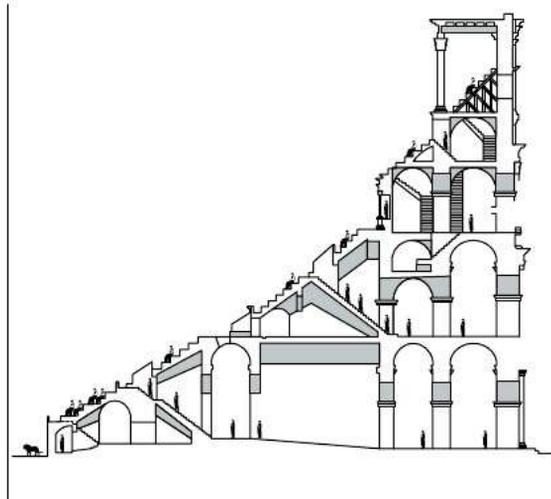
**riempire qc di qc** — наполнять что-л. чем-л.

**combattimento navale** — морское сражение

2  Guarda le figure e ascolta il testo. Rispondi alle domande: **Che forma di spettacolo preferivano i romani? Che animali potevano vedere i romani agli spettacoli al Colosseo?**



L'anfiteatro Flavio, detto Colosseo



La ricostruzione ideale dell'interno del Colosseo

La Roma antica non continuò le forme teatrali nate in Grecia. Di grande successo invece erano le farse, spettacoli comici. Il teatro per i romani era soprattutto un divertimento e preferivano sempre la commedia.

L'anfiteatro Flavio costruito nel 80 d.C. serviva per mostrare giochi e spettacoli al popolo romano. L'imperatore e la sua famiglia occupavano la tribuna

d'onore, vicino c'erano le vestali e poi i senatori. Più in alto stavano le famiglie patrizie, poi i cavalieri, i plebei e infine le donne di famiglie plebee.

I combattimenti dei gladiatori cominciavano con la parata. Arrivati sotto il palco dell'imperatore, i gladiatori si fermavano e gridavano tutti insieme: "Ave Caesar, morituri te salutant!" (*Salve, imperatore, quelli che vanno a morire ti salutano!*). Non sempre il gladiatore vinto veniva ucciso. Gli spettatori potevano salvargli la vita mostrando il pollice all'insù (*la vita*) o all'ingiù (*la morte*).

Un altro spettacolo tipico era la caccia agli animali feroci. Per questi spettacoli facevano nell'arena piccoli boschi, campi, fiumi e laghetti. Gli animali feroci dovevano combattere fra loro o contro i cacciatori. C'erano animali esotici di tutti i tipi, spesso mai visti prima dai cittadini romani: giraffe, scimmie, coccodrilli, ippopotami, tigri, leoni, elefanti, serpenti.

Nel Colosseo si svolgevano anche spettacoli molto particolari: i combattimenti navali. Allora l'arena del Colosseo veniva riempita tutta d'acqua. Per esempio, per l'inaugurazione del Colosseo nell'80 d.C. l'imperatore Tito organizzò una battaglia navale tra soldati di Corfù e di Corinto, due città greche.

### Lo sai che...

Nell'Antica Roma **le vestali** (весталки) erano protettrici del focolare familiare e del fuoco ed erano molto rispettate nella società romana. Nel tempio delle vestali non c'era la statua della dea Vesta. La sostituiva il fuoco che ardeva sempre nel tempio.

**3** Leggi il testo dell'es. **2** assieme alla registrazione.

**4** In quante parti puoi dividere il testo dell'es. **2**? Dove comincia e dove finisce ogni parte?

**5** Intitola le parti del testo dell'es. **2**. Di che cosa parla ogni parte?

**6** Lavorare in coppia. Fate l'uno all'altro quattro o cinque domande sul testo dell'es. **2**.

**7** Rileggi il testo dell'es. **2** e riempi la tabella.

Chi?	Dove stava nel Colosseo?

**8** Finisci le frasi.

- 1) Il teatro per i romani era soprattutto un divertimento perciò...
- 2) L'anfiteatro Flavio venne costruito per...
- 3) I gladiatori proclamavano tutti insieme: "Ave Caesar, morituri te salutant!" perché...
- 4) Gli spettatori mostravano il pollice all'insù quando...
- 5) Sull'arena del Colosseo facevano piccoli boschi, campi, fiumi e laghetti per...
- 6) L'arena del Colosseo veniva riempita tutta d'acqua per...

**9** Nel testo dell'es. 2 ci sono i nomi di due città greche. Quali? Come si chiamano queste città in russo? Dove si trovano? Cercate sulla carta geografica.

**10** Fai il confronto tra il teatro greco e quello romano. Riempi la tabella.

Teatro	Tipo di spettacolo
Il teatro greco	
Il teatro romano	

**11** Come si dice in italiano?

Колизей, торжественное открытие, почётная трибуна, император, сенатор, всадник, весталка, плебей, гладиатор, охота на диких животных, морское сражение

**12** Lavorare in gruppi. Improvvisate una visita guidata al Colosseo: uno fa la guida, gli altri ascoltano e fanno domande. Alla fine della gita "i turisti" ringraziano "la guida". Esprimete la vostra opinione sulla visita. (Usate le figure del libro di testo oppure cercate su Internet.)

## Il cinema italiano

1 Parliamo del cinema.

- 1) Ti piace andare al cinema?
- 2) Preferisci vedere un film alla TV, in video o al cinema? Perché?
- 3) In media quanti film vedi in una settimana, in un mese?
- 4) Che film preferisci? Perché?

-----  
 cartone animato, documentario, commedia, giallo, poliziesco, drammatico, d'amore, thriller, soap opera, per ragazzi, musicale, di fantascienza, western, dell'orrore, storico, sulla nostra vita, fiction, hollywoodiano, cinema-verità, spy-story, di guerra, sentimentale, di avventura, comico

- 5) Di solito con chi preferisci vedere un film?

-----  
 con i genitori, con i compagni di scuola, con tuo fratello o tua sorella, con gli amici, da solo

- 6) Hai visto qualche film italiano?
- 7) Quali famosi film italiani hai visto?
- 8) Quali registi italiani conosci?
- 9) Quali attori e attrici del cinema italiano conosci?

2 Leggi le parole e le espressioni.

**Neorealismo** *m* — неореализм

**lotta antifascista** — антифашистская борьба

**disoccupato** *m, agg* — безработный

**girare un film** — снимать фильм

**Mezzogiorno** *m* — юг Италии

**professionista** *mf* — профессионал

## Lo sai che...

Il Neorealismo è una corrente del cinema e della letteratura italiana degli anni 1940–50. Rappresenta una nuova forma del realismo nata dopo la Seconda guerra mondiale durante la lotta per un'arte nazionale antifascista democratica.

3



Guarda le figure e ascolta il testo sul cinema neorealista italiano.



Nel Novecento la cultura italiana ha conquistato il mondo con il cinema. I Maestri del cinema italiano Rossellini e De Sica, e poi Antonioni, Pasolini, Visconti e Fellini hanno creato la nuova lingua del cinema: la lingua del Neorealismo.

Il Neorealismo è stato in Italia un movimento culturale tra il 1945 e il 1953. Nato dopo la Seconda guerra mondiale, diventa la rappresentazione della vita reale italiana. I temi dei film neorealisti erano la lotta antifascista, la vita quotidiana, i poveri, i disoccupati. I film erano girati in luoghi realmente esistenti, soprattutto in periferia, in campagna del Mezzogiorno, nelle città distrutte dai bombardamenti. Gli attori non erano professionisti, ma presi dal popolo, che parlavano l'italiano della strada e spesso usavano anche il dialetto.

Il film con cui ufficialmente nasce il Neorealismo è *Roma città aperta* (1945) di Roberto Rossellini, che racconta della lotta partigiana durante l'occupazione tedesca. Poi c'erano numerosi altri film diventati famosi: *Paisà* di Rossellini, *Sciuscià* e soprattutto *Ladri di biciclette* di Vittorio De Sica, *La terra trema* di Visconti. Il Neorealismo fu un movimento importante nella storia del cinema, un modo nuovo e originale di vedere e rappresentare la realtà.



Roma città aperta  
(Roberto Rossellini,  
1945)



Ladri di biciclette  
(Vittorio De Sica, 1948)

4

Leggi il testo dell'es. 3 e finisci le frasi.

- 1) Nel Novecento la cultura italiana ha conquistato il mondo...
- 2) I più grandi Maestri del Neorealismo italiano sono...
- 3) Il Neorealismo è un movimento culturale che nasce...
- 4) I temi dei film neorealisti erano...
- 5) I film neorealisti venivano girati...
- 6) Nei film neorealisti gli attori non erano...
- 7) Il film con cui ufficialmente nasce il Neorealismo è...
- 8) Il Neorealismo era un modo nuovo e originale di vedere e rappresentare...

**5** Trova nel testo dell'es. 3 le parole e le espressioni equivalenti a riportate sotto.

la lotta contro il fascismo, chi non ha soldi, chi non ha lavoro, fare un film, il Sud d'Italia, chi esercita una professione

**6**  Guarda le figure e ascolta il testo. Rispondi alle domande: **Chi è Federico Fellini? Quali sono i film di Fellini più famosi?**

Federico Fellini è stato un celebre regista e sceneggiatore italiano. È uno dei maggiori registi del cinema mondiale. La sua attività di regista, spesso autobiografica, fu premiata nel 1993 — pochi mesi prima della morte — con un Oscar alla carriera. Ha lasciato opere indimenticabili. Due dei suoi più celebri film — *La dolce vita* e *Amarcord* — sono diventati dei capolavori citati in tutto il mondo.



Federico Fellini

**7**  Guarda le foto e ascolta i testi. **Di chi parlano? Conosci questi nomi?**

Sofia Loren è una delle maggiori attrici del cinema italiano del Novecento. Cominciò con vari concorsi di bellezza, fra cui Miss Italia del 1950 (che la premiò come Miss Eleganza, un titolo creato apposta per lei). Nel 1953 la giovane Sofia incontrò il produttore Carlo Ponti, il suo futuro marito. Da quel momento la sua carriera prende il volo. Oggi è una vera icona del cinema italiano nel mondo. I suoi film più famosi sono: *La ciociara* (premio Oscar, 1961), *Ieri, oggi, domani* (1963), *Matrimonio all'italiana* (1964) e *I girasoli* (1970) di Vittorio De Sica, in coppia con Marcello Mastroianni. Nessuna attrice italiana ha mai raggiunto una così grande popolarità internazionale.



Sofia Loren

Marcello Mastroianni è uno dei maggiori attori della commedia all'italiana degli anni Sessanta. È stato, e rimane tuttora, l'attore cinematografico italiano più conosciuto all'estero per i film interpretati in coppia con Sofia Loren sotto la direzione di Vittorio De Sica: *Ieri, oggi, domani* (1963), *Matrimonio all'italiana* (1964), *I girasoli* (1970). Marcello Mastroianni è famosissimo anche per i ruoli di protagonista nei più grandi film di Federico Fellini: *La dolce vita* (1960) e *8 1/2* (1963).



Marcello Mastroianni

8 Leggi quattro annunci di film al cinema. Che film preferiresti? Perché?

### **Benvenuti al Sud** di Luca Miniero

**Con** Claudio Bisio, Alessandro Siani, Angela Finocchiaro, Valentina Lodovini, Nando Paone.

**Trama:** Alberto è un mite responsabile delle poste della bassa Brianza a un passo dal tanto sospirato trasferimento nel centro di Milano. Quando gli comunicano che la promessa rilocalizzazione gli è stata revocata per dare precedenza a un collega disabile, Alberto, per non deludere le speranze della moglie e del figlio, decide di fingersi a sua volta disabile.

**trama** *f* — сюжет

### **Sbirri** di Roberto Burchielli

**Con** Raoul Bova, Luca Angeletti, Simonetta Solder, Alessandro Sperduti.

**Trama:** È la storia di Matteo Gatti, un giornalista televisivo che perde il figlio per la droga e insieme alla Squadra Speciale della Polizia combatte contro la droga a Milano. Matteo scopre la vita dei poliziotti, eroi normali, che ogni giorno rischiano la loro vita per salvare i giovani.

**sbirro** *m* — полицейский (*жарг.*)

### **La banda dei Babbi Natale** di Paolo Genovese

**Con** Aldo Baglio, Giovanni Storti, Giacomo Poretti, Angela Finocchiaro, Giorgio Colangeli.

**Trama:** Sorpresi a “scalare” un edificio la notte di Natale, Aldo, Giovanni e Giacomo vengono arrestati e condotti davanti all’inflexibile commissario Irene Bestetti, impaziente di fare il verbale e di correre a casa a godersi in famiglia la Vigilia. Interrogato, il trio in abito rosso e barba bianca si racconta e confessa i propri affanni quotidiani. Compagni di vita, proveranno a dimostrare la loro innocenza e a vincere il trofeo natalizio.

**I mostri oggi** di Enrico Oldoini

Con Diego Abatantuono, Giorgio Panariello, Claudio Bisio, Sabrina Ferilli, Angela Finocchiaro.

**Trama:** Sono sedici episodi in cui si parla dell'Italia dei giorni nostri. Ognuno degli episodi ha figure centrali, interpretate dai tre attori protagonisti.

**9** Fai un piccolo vocabolario con tutti i termini relativi al cinema.

**10** Rispondi alle domande usando le parole che hai raccolto.

- 1) Quando sei andato(-a) al cinema l'ultima volta?
- 2) Che film hai visto? Ti è piaciuto?
- 3) Che tipo di film era? Chi era il regista?
- 4) Che attori ti sono piaciuti?

**11** Lavorare in classe. Scrivi quali sono i tre film più belli che hai visto negli ultimi mesi. Confrontali con i titoli degli altri in classe e fate insieme una classifica dei film che vi piacciono.

**12** Riempi la scheda su un film a tua scelta.

Titolo	
Genere	
Anno di produzione	
Paese di produzione	
Regista	
Protagonista	
Altri personaggi	
Dove si svolge l'azione	

**13** Verifica scritta. Scrivi la trama di un film che ti è piaciuto (usa non meno di 100 parole).

**14** Scegliete per una visione in classe un film italiano. Organizzate in classe un dibattito sul film. Esprimete la vostra opinione sulla problematica del film e sulla recita degli attori.

**15** Scrivi una lettera a un tuo amico con la proposta di vedere il film discusso in classe o spiegate perché non vale la pena di vederlo.

**16** Progetto. Lavorare in gruppi. Organizzate un concorso di cartelli cinematografici fatti da voi su un film russo scelto per il pubblico italiano. Fatene una mostra in classe, discuteteli per rilevare quelli migliori.

## Grammatichiamo!

**1** Leggi e confronta due dialoghi. Che cosa hanno di diverso? Che cosa sostituisce la particella **ne**?

1) *Vladimiro*: — Buongiorno! Ci sono ancora biglietti per lo spettacolo di domani?

*Cassiera*: — Sì. Venti euro in prima fila.

*Vladimiro*: — Va bene. Prendo due biglietti, grazie.

2) *Vladimiro*: — Buongiorno! Ci sono ancora biglietti per lo spettacolo di domani?

*Cassiera*: — Sì. Venti euro in prima fila.

*Vladimiro*: — Va bene. Ne prendo due, grazie.

### La particella **ne** partitiva

В итальянском языке в конструкции с количественными числительными (**uno, due, tre** и т. д.) или неопределёнными прилагательными (**quanto, tanto, molto, parecchio, poco, un po'** и т. д.) используется безударная местоименная частица **ne**, которая ставится перед личной формой глагола или присоединяется к инфинитиву и пишется с ним слитно. Частица заменяет существительное во множественном числе или существительное с частичным артиклем. Например:

**Vladimiro compra i biglietti. Ne compra due. Io invece voglio comprarne uno.**

(Владимир покупает билеты. Он (**их**) покупает два. Я хочу купить (**их**) один.)

**Vuoi dell'acqua? No, grazie, non ne voglio. Grazie, ne voglio un po'.**  
Хочешь воды? Нет, спасибо, не хочу (**eё**). Спасибо, хочу (**eё**) немного.

**2** Leggi i dialoghi e individua la particella **ne** partitiva. Quali parole sostituisce? A quale equivalente russo corrisponde?

1) *Cliente*: — Che belle mele! Quanto costano?

*Commessa*: — Tre euro al chilo. Quante ne vuole?

*Cliente*: — Se sono dolci, ne prendo un chilo.

2) *Mario*: — Quanti dischi di Zucchero hai?

*Antonio*: — Ne ho quattro. E tu?

*Mario*: — Io non ne ho.

- 3) *Elena:* — Hai molti amici?  
*Nina:* — No, non ne ho molti, ne ho solo due.

3 Rispondi alle domande usando la particella **ne** partitiva.

*Modello:* **Quante mele compri? ... tre chili.**

**Quante mele compri? Ne compro tre chili.**

- 1) Quanti libri hai nella borsa? ... tre.
- 2) Quanti esercizi devi fare? ... due.
- 3) Quante banane vuoi? ... una.
- 4) Quante lezioni hai oggi? ... cinque.
- 5) Quanti anni hai? ... quindici.

4 Domande personalizzate.

- 1) Io leggo molti libri. E tu?
- 2) Oggi devo fare pochi compiti. E tu?
- 3) Oggi non ho lezioni d'italiano. E tu?
- 4) Io ho parecchi amici in Italia. E tu?
- 5) Io voglio comprare una scatola di cioccolatini. E tu?
- 6) Non conosco molti cantanti italiani. E tu?

5 Leggi un altro dialogo: che cosa c'è nella risposta che ancora non conosci?

*Michele:* — Guarda, ci sono ancora i cioccolatini.

*Natali:* — Sì, ce ne sono ancora tanti, prendi!

Обороты **c'è/ci sono** при употреблении частицы **ne** изменяются на **ce n'è/ce ne sono**.

6 Completa le risposte con **ce n'è/ce ne sono**.

- 1) Ho ancora fame. C'è ancora del salame? — No, non ... più.
- 2) Quanti studenti ci sono nella tua classe? — ... venti.
- 3) Ci sono ancora panini? — ... due.
- 4) C'è tempo? — No, non ... Siamo in ritardo.

**Quanti ne abbiamo oggi?**

Вопрос **Quanti ne abbiamo oggi?** (Какое сегодня число?) соответствует вопросу, который ты хорошо знаешь: **Che data è oggi?** Частица **ne** в нём заменяет количество дней, прошедших на данный момент от начала месяца: **Quanti ne abbiamo oggi (di giorni)?** Ответ на этот вопрос всегда содержит количественное числительное и не даёт указания на месяц: **Oggi ne abbiamo cinque.** (Сегодня пятое.)

Если же необходимо указать полную дату, то используется вопрос: **Che data è oggi?** И ответ: **Oggi è il cinque maggio.**

Особого внимания требует тот случай, когда речь идёт о первом числе месяца. На оба вопроса **Quanti ne abbiamo oggi?** и **Che data è oggi?** есть только один вариант ответа: **Oggi è il primo maggio.**

**7** Rispondi alle domande.

- 1) Quanti ne abbiamo oggi?
- 2) Quanti ne avremo domani?

**8** Scrivi il **Participio Passato** dei verbi.

vincere, venire, uccidere, distruggere, raggiungere, nascere, morire

**9** Ricapitolazione del costrutto participiale. Rileva il costrutto participiale e trova gli equivalenti russi.

**A**

le forme teatrali nate in Grecia; i film interpretati da Mastroianni; l'attività premiata con un Oscar; i film considerati dei capolavori; i film citati in tutto il mondo; le opere indimenticabili lasciate da Fellini

**B**

- 1) Arrivati sotto il palco dell'imperatore, i gladiatori lo salutavano.
- 2) Finiti gli studi, Fellini va a Roma.
- 3) Costruito l'anfiteatro Flavio, l'imperatore organizzò giochi e spettacoli per la sua inaugurazione.

**10** Apri le parentesi usando il costrutto participiale e traduci in russo.

- 1) (*Uccidere*) il fratello Romolo diede il suo nome alla nuova città.
- 2) La nuova città (*costruire*) da Romolo ebbe un grande sviluppo.
- 3) (*Raggiungere*) gli amici anche Ilaria potette andare al cinema.
- 4) Era una città completamente (*distruggere*) durante la guerra.
- 5) (*Vincere*) la battaglia Cesare tornò a Roma.
- 6) Il nuovo programma (*condurre*) dal famoso presentatore televisivo ebbe un gran successo.
- 7) Il Neorealismo (*nascere*) dopo la guerra fu un movimento culturale molto importante per il cinema italiano.
- 8) Il programma (*trasmettere*) da Trieste raggiunse le principali città italiane.

**11** Al posto dei puntini metti la preposizione semplice o articolata.

Il teatro nell'Occidente nasce ... Grecia ... Atene. ... teatro greco c'erano due forme ... spettacolo: la tragedia e la commedia. La tragedia metteva ...

scena storie importanti e drammatiche. Finivano spesso ... la morte ... protagonista. Le tragedie greche ancora oggi vengono messe ... scena ... teatri ... tutto il mondo.

... teatro greco potevano recitare solo gli uomini. ... scena gli attori recitavano più ruoli e perciò portavano le maschere ... cuoio.

### Il pronome e l'aggettivo indefinito *nessuno*

Неопределённое прилагательное **nessuno** (никто) всегда стоит перед существительным. Его окончание изменяется аналогично неопределённому артиклю единственного числа. Например:

**nessun cittadino** (никакой гражданин), **nessun'amica** (никакая подруга), **nessuno studente** (никакой студент).

Неопределённое местоимение **nessuno** в зависимости от существительного, которое оно заменяет, имеет формы мужского и женского рода: **nessuno** и **nessuna**.

Если неопределённое прилагательное или местоимение **nessuno** стоит перед глаголом, то отрицание **non** опускается. Если **nessuno** стоит после глагола, то отрицание **non** перед глаголом сохраняется. Например:

**Nessuno ha visto questo film. Non ha visto nessuno questo film.** (Никто не видел этот фильм.)

Предложение с двумя отрицаниями звучит нейтрально, с одним отрицанием оно становится эмоционально окрашенным.

**12** Sostituisci all'articolo indeterminativo l'aggettivo **nessuno**.

un libro, un film, una ragazza, uno studente, un regista, un'attrice, un attore, uno spettacolo, un teatro, uno spettatore, una famiglia

**13** Trasforma secondo il modello.

*Modello: Non è venuto nessuno. — Nessuno è venuto.*

- 1) Non ha telefonato nessuno.
- 2) Non ha parlato nessun regista.
- 3) In questo film non recita nessun'attrice italiana.
- 4) Non lo conosce nessuno.

**14** Metti l'articolo determinativo singolare.

tigre, leone, elefante, serpente, spettatore, morte, animale, fiume, direzione, inaugurazione, imperatore, città, autore, costume, cinema, attore, attrice, tema, film, professionista, occupazione, realtà, schema, protagonista

15 Sostituisci al plurale il singolare.

- 1) gli spettacoli comici, i luoghi storici, i film autobiografici, gli anni eroici, gli esercizi fisici, gli edifici magnifici, i personaggi politici, i modelli tipici, gli stabilimenti chimici, i corridoi larghi, i ragazzi simpatici, i teatri greco
- 2) i personaggi grotteschi, i ragazzi stanchi, i piatti sporchi, i mercanti ricchi
- 3) le antiche città greche, le storie drammatiche, le carriere artistiche, le storie autobiografiche, le cronache calcistiche, le formule chimiche, le malattie croniche, le amiche stanche, le azioni eroiche, le storie tipiche, le persone comiche, le figure grottesche, le vie larghe, le ragazze simpatiche

16 Sostituisci al singolare il plurale. Attenzione all'articolo indeterminativo plurale!

un ragazzo simpatico, una storia drammatica, una lavagna bianca, una persona comica, un piatto sporco, un esercizio fisico, una formula chimica, una ricerca scientifica, uno spazio cosmico, una squadra calcistica, un uomo politico

17 Leggi le frasi. Rileva l'aggettivo dimostrativo **quello**. Come cambia?

- 1) Da quel momento la sua carriera prende il volo.
- 2) Da quella domenica non l'ho visto più.
- 3) Quelle sere pioveva sempre e faceva brutto tempo.
- 4) Quegli uomini speravano di avere il potere.
- 5) Lo ricordo sempre con quel suo sorriso simpatico.
- 6) Non posso dimenticare quei giorni.
- 7) Era quello spiffero!
- 8) Non ho mai visto quell'albero in primavera.
- 9) Come si chiama quell'amica di Maria?

18 Sostituisci all'articolo determinativo l'aggettivo **quello**.

il momento, la sera, l'amico, gli amici, il treno, i libri, il giorno, l'estate, gli anni, l'orario, gli studi, le lezioni, i musei, l'amicizia, le amiche, l'inverno, gli scaffali

## A caccia di parole

1 Abbina le parole con la stessa radice.

spettacolo, Grecia, Roma, femmina, maschio, caccia

-----  
greco, femminile, cacciatore, spettatore, romano, maschile

2 Abbina gli aggettivi ai nomi.

una visita, una verifica, un esperimento, un parco, un aspetto, la vita, il teatro, il cinema, un combattimento

-----  
acquatico, facoltativo, quotidiano, divertente, greco, navale, grottesco, extra, neorealista

3 Abbina i nomi ai verbi.

girare, recitare, portare, mettersi, prendere, interpretare, dare

-----  
un bacio, jeans e maglietta, i ruoli femminili, la maschera, un film, il volo, la parte del protagonista

4 Collega ciascuna parola o espressione sottolineata al corrispondente sinonimo.

1) La città era <u>deserta</u> .	a) Non ci siamo fermati mai.
2) Un <u>appuntamento</u>	b) Mi piace tanto...
3) Siamo arrivati <u>in perfetto orario</u> .	c) Un incontro
4) Ho tanta <u>voglia</u> di andarci.	d) Non ci sono biglietti.
5) <u>Vado matta per</u> il rock.	e) Ha già organizzato.
6) <u>Ha già combinato</u> .	f) In tempo
7) <u>Senza fermarci un minuto</u> .	g) Voglio tanto...
8) <u>Esaurito</u> .	h) Non c'era anima viva.

5 Collega ciascuna parola o espressione sottolineata al corrispondente contrario.

1) una piazza <u>deserta</u>	a) plebeo
2) <u>in perfetto orario</u>	b) in ritardo
3) nel 46 <u>a.C.</u>	c) mostrare il pollice all'ingiù
4) mostrare il pollice <u>all'insù</u>	d) nel 46 d.C.
5) <u>patrizio</u>	e) piena di gente

**prendere l'aereo, il treno, il filobus, la metro** — лететь на самолёте, ехать на поезде, на троллейбусе, на метро  
**andare a prendere qd** — ехать, идти встречать *кого-л.*

**6** Completa le frasi.

- 1) Domani la mamma ed io andiamo a prendere alla stazione ...
- 2) Ho fame. Vado a prendere ...
- 3) Ho sete. Vado a prendere ...
- 4) Ho freddo. Vado a prendere ...
- 5) Per andare da Mosca a San Pietroburgo bisogna prendere ... o ...
- 6) Sono stanco. Non ho voglia di andare a piedi. Prendo ...

**7** Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Negli anni Sessanta  
 nel 1960       dal 1960 al 1969       nel 1966
- 2) Il capolavoro  
 peggiore di tutti       migliore di tutti  
 più grande di tutti
- 3) Il Novecento  
 il XIX secolo       il XX secolo       il IX secolo
- 4) Il protagonista  
 il personaggio maschile  
 il personaggio femminile  
 il personaggio principale
- 5) Uno spettacolo a lieto fine  
 che finisce bene       che piace a tutti  
 che non finisce mai

**8** Completa le frasi con le parole e le espressioni della seconda colonna.

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Sono stanco di studiare dalla mattina alla sera. ...</li> <li>2) Quando siamo arrivati al museo c'erano tutti...</li> <li>3) Allora vieni con noi a ballare in discoteca? ...</li> <li>4) Ciao a tutti! A presto! ...</li> <li>5) Buongiorno! Ci sono ancora biglietti per lo spettacolo di domani? ...</li> <li>6) Quanti biglietti vuole? ...</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>a) Ne prendo due.</li> <li>b) Un attimino che guardo!</li> <li>c) Ci sentiamo domani.</li> <li>d) E me lo chiedi? Certo che sì!</li> <li>e) tranne loro due.</li> <li>f) Non ne posso più!</li> </ol> |
|--|--|

9

Al posto dei puntini metti la preposizione giusta o omettila.

- 1) Per i combattimenti navali il Colosseo veniva riempito ... aacqua.
- 2) Abbiamo deciso ... amettere in scena una bella commedia.
- 3) Mia sorella va matta ... ai vestiti eleganti.
- 4) Quel giorno avevo tanta avoglia ... andare al parco acquatico.
- 5) Purtroppo non sono riuscita ... aandarci.
- 6) Ho preferito ... arestare a casa.
- 7) Quel film non è piaciuto ... anessuno.
- 8) Non dimenticarti ... achiedere a Vladimiro i biglietti per stasera.
- 9) In quel racconto si parla ... aproblemi di due ragazzi in cerca di lavoro.
- 10) Nessuno pensava ... arivederlo lì.

## Una scelta di vita

## Lezione uno

## Prima lezione

## Dalle medie alle superiori

**1** Parliamo della scuola russa. Spiega a un tuo amico italiano come è organizzata la scuola in Russia. Rispondi alle domande.

- 1) A quanti anni si va a scuola in Russia?
- 2) Quanti anni dura la scuola elementare?
- 3) Quanti anni dura la scuola dell'obbligo?
- 4) Quanti anni bisogna studiare per entrare all'università?

## Lo sai che...

In italiano la parola “scuola” ha un significato molto più ampio che la parola russa «школа». Questa parola si riferisce a tutti i gradi di studi in Italia a partire dalla scuola materna alla scuola superiore cioè all'università. Lo stesso si può dire a proposito della parola “studente” che deriva dal verbo “studiare” che si riferisce a ogni tipo di allievo: studente della scuola media, della scuola secondaria e anche studente universitario. D'altra parte “la scuola media” ha un significato più ristretto rispetto al russo «средняя школа» e significa la scuola media inferiore cioè la prima, la seconda e la terza media.

**2** Leggi le parole e le espressioni.

**scuola dell'obbligo** — обязательная школа  
**suddividere vt (part. pass. suddiviso)** — подразделять  
**sistema di votazione** — система оценок  
**formulare vt** — формулировать  
**giudizio m** — мнение, суждение  
**mediocre agg** — посредственный  
**pessimo agg** — скверный, отвратительный  
**istituto magistrale** — педагогическое училище  
**esame di maturità** — экзамен на аттестат зрелости  
**sufficiente agg** — достаточный

- 3  Ascolta il testo sulla scuola italiana.



### L'anno scolastico in Italia

1. In Italia si comincia la scuola a sei anni. L'anno scolastico dura da settembre a giugno con due vacanze per le feste di Natale e per quelle di Pasqua. La scuola dell'obbligo è di otto anni per tutti. È suddivisa in due periodi: il primo è la scuola elementare che dura cinque anni, il secondo è la scuola media che dura tre anni. Gli esami sono al terzo anno di scuola, al quinto e all'ottavo. Nella scuola dell'obbligo c'è il sistema di votazione da uno a dieci. Inoltre gli insegnanti formulano dei giudizi (ottimo, distinto, buono, sufficiente, insufficiente) sul comportamento dei ragazzi.

2. Dopo la scuola dell'obbligo c'è la scuola secondaria (media) superiore. In Italia è suddivisa in diversi tipi che permettono di andare all'università. C'è il liceo classico, il liceo scientifico e diversi tipi d'istituti tecnici. Tutti questi tipi di scuola secondaria durano cinque anni. I programmi sono però molto diversi. Nel liceo classico ci sono soprattutto le materie umanistiche, in quello scientifico le materie scientifiche. L'istituto magistrale prepara gli insegnanti per la scuola dell'obbligo. Gli istituti tecnici preparano per le future professioni. C'è un gruppo di materie comuni a tutte le scuole, mentre ogni scuola secondaria ha le proprie materie specifiche. Per esempio, nel liceo classico gli studenti devono studiare la lingua latina e greca, la filosofia è obbligatoria solo nel liceo classico e scientifico, ecc.

3. Alla fine della scuola secondaria superiore gli studenti devono fare l'esame di maturità (l'esame finale di Stato) e ricevono il diploma di maturità. È condizione necessaria e sufficiente per andare all'università. Nella scuola secondaria il sistema di votazione è da uno a dieci e bisogna avere un voto in condotta non inferiore a 6.

- 4 Leggi il testo dell'es. 3 assieme alla registrazione.

- 5 Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

1) La scuola dell'obbligo

che devono fare tutti       che deve fare chi vuole

che deve fare chi vuole iscriversi all'università

2) Un gruppo di materie comuni

un gruppo di materie uguali per tutte le scuole

un gruppo di materie per le scuole comunali

un gruppo di materie per le scuole private

3) L'istituto magistrale

che prepara i maghi       che prepara i magistrati

che prepara gli insegnanti per la scuola dell'obbligo

- 4) L'esame di maturità
- un esame finale della scuola elementare
  - un esame finale di Stato
  - un esame finale della scuola media
- 5) Il voto in condotta
- un voto per gli studi a casa
  - un voto per gli studi in classe
  - un voto per la disciplina

**6** Vero o falso? Rileggi la prima parte del testo dell'es. **3**.

Affermazioni	Vero	Falso
1) In <u>Italia</u> si com <u>in</u> cia la scuola a sette anni.		
2) Ci sono due vacanze per le feste di Natale e per quelle di <u>Pasqua</u> .		
3) La scuola elementare dura quattro anni.		
4) La scuola <u>media</u> dura <u>cinque</u> anni.		
5) Il sistema di votazione è da uno a dieci.		

**7** Lavorare in coppia. Rileggete la seconda parte del testo dell'es. **3**. Fate l'uno all'altro cinque o sei domande sul testo e rispondete.

**8** Lavorare in coppia.

**A.** Leggete la terza parte del testo dell'es. **3** e scrivete quattro domande.

**B.** Rivolgetevi le domande a vicenda, ascoltate e commentate le risposte.

**C.** Confrontate le domande e dite quali domande riflettono in modo più esatto il contenuto del testo.

**9** Quali sono le materie umanistiche e quelle scientifiche? Riempi la tabella.

Materie umanistiche	Materie scientifiche

**10** Rileggi il testo dell'es. **3** e riempi la tabella sulla scuola italiana e quella russa.

Tipo di scuola	<u>Italia</u>	<u>Russia</u>
	classi	classi
1° livello		
2° livello		
3° livello		

**11** Rispondi alle domande.

- 1) Quanti anni dura la scuola dell'obbligo in Italia? E in Russia?
- 2) Quanti anni si studia in Italia prima di iscriversi all'università? E in Russia?

**12** Il sistema di votazione in Russia e in Italia a confronto. Riempi la tabella.

In Russia	In Italia	
	Voto	Giudizio
Cinque +		
Cinque		
Quattro		
Tre		
Due		

**13** Preparati alla discussione in classe dei problemi della istruzione pubblica. Scrivi le tue domande per i compagni, preparati ad esprimere la tua opinione e argomentarla.

- 1) A quanti anni sei andato(-a) a scuola?
- 2) Hai mai cambiato scuola? Perché?
- 3) Che materie preferisci: quelle umanistiche o quelle scientifiche?
- 4) Che scuola pensi di fare dopo la scuola dell'obbligo?

**14** Verifica. Completa le frasi.

- 1) Un giovane italiano deve fare: la scuola ..., la scuola ..., la scuola ..., la scuola ..., l'università.
- 2) Gli insegnanti della scuola elementare si chiamano ... . Gli insegnanti della scuola superiore si chiamano ... .
- 3) Le stanze della scuola dove si svolgono le lezioni si chiamano ... .
- 4) Il tavolo del prof si chiama ... .
- 5) I tavoli degli studenti si chiamano ... .
- 6) Un gruppo di studenti che ha gli stessi insegnanti forma una ... .
- 7) Matematica, fisica, chimica, geografia sono materie ... .
- 8) Italiano, storia, letteratura, lingue straniere sono ... umanistiche.

**15** Discutete in classe problemi della istruzione pubblica e i vostri piani per il futuro. Come vedete la vostra futura formazione scolastica? Usate le vostre domande per portare avanti la discussione.

## I miei ricordi di scuola

1 Parliamo della tua scuola elementare. Quali ricordi hai?

- 1) Ti ricordi la tua prima maestra? Com'era?
- 2) Ti ricordi il tuo primo compagno di banco?
- 3) Ti ricordi i tuoi primi amici di classe?
- 4) Siete sempre amici?

2 Stai per lasciare la scuola dell'obbligo. Torna indietro con la memoria alla tua scuola elementare e media. Che abitudini avevi allora? Guarda la tabella e racconta.

*Modello: Andavo in bicicletta tutti i giorni.*

Abitudini	Quanto spesso?
1) andare in bicicletta	a) sempre
2) giocare a calcio	b) mai
3) andare al mare	c) spesso
4) giocare al computer	d) tutti i giorni
5) andare dai nonni	e) a volte
6) navigare su Internet	f) raramente
7) divertirsi con gli amici	g) qualche volta
8) prendere bei voti a scuola	h) una volta alla settimana
9) prendere brutti voti a scuola	i) tutti i sabati
10) fare i compiti	l) ogni domenica
11) guardare cartoni animati	m) nei giorni di festa
12) andare a scuola volentieri	n) una volta all'anno

**abitudine** *f* — привычка

3 Lavorare in coppia. Come sono cambiate le tue abitudini? Sono sempre le stesse?

*Modello: Quando ero alle elementari (quando ero alle medie) andavo in bicicletta tutti i giorni.*

**Oggi vado in bicicletta una volta alla settimana.**

4 Leggi le parole e le espressioni.

**con terrore** — с ужасом

**scuola materna** — детский сад

**fare dei dispetti a qd** — обижать кого-л.

**abituarsi a qc (a fare qc)** — привыкнуть к чему-л. (делать что-л.)



- 5  Ascolta il testo e rispondi alla domanda: **In che scuola il ragazzo si trovava bene?**

### Mamma mia, la scuola!

Ricordo ancora con terrore i primi giorni. A tre anni mi hanno mandato alla scuola materna, dove i bambini più grandi mi facevano sempre dei dispetti!

Poi a sei anni sono andato alla scuola elementare. Il primo giorno appena sono entrato in aula, ho cominciato a piangere. Volevo tornare a casa! Ma per fortuna avevo delle maestre molto brave e così dopo un po' mi sono abituato.

A undici anni sono passato alla scuola media. Sono stati gli anni più belli perché nella mia classe c'erano dei compagni molto simpatici. Ogni anno facevamo una gita scolastica e ci divertivamo molto. Studiare però non mi piaceva e quando tornavo a casa, non facevo mai i compiti.

- 6 Vero o falso?

Affermazioni	Vero	Falso
1) Il ragazzo non è andato alla scuola materna.		
2) Alle elementari appena è entrato in aula, ha cominciato a piangere.		
3) Alle medie aveva dei maestri molto severi.		
4) Non gli piaceva studiare.		

- 7 Completa le frasi.

- 1) Ricorda con terrore la scuola materna perché...
- 2) Si è abituato alla scuola elementare perché...
- 3) Gli anni della scuola media sono stati i più belli perché...
- 4) A casa non faceva mai i compiti perché...

- 8 Lavorare in coppia. Leggete e domandate l'uno all'altro. Aggiungi le tue domande.

- 1) Il ragazzo ricorda ancora con terrore la scuola materna. E tu?
- 2) A sei anni il ragazzo è andato alla scuola elementare. E tu?
- 3) A undici anni il ragazzo è passato alla scuola media. E tu?
- 4) Alla scuola media ogni anno facevano una gita scolastica e si divertivano molto. E voi?
- 5) Studiare però non gli piaceva. E a te?

9 Come diresti in italiano?

детский сад, начальная школа, средняя школа, обязательная школа, средняя школа 2-й ступени, учитель младших классов, учитель старших классов, школьник, учащийся, гуманитарные предметы, точные науки, отличная оценка, неудовлетворительная оценка

10 Leggi le parole e le espressioni.

**ciabattino** *m* — сапожник

**lavandaia** *f* — прачка

**guadagnare** *vt* — зарабатывать

**eppure** *adv* — и всё же

**intenso** *agg* — напряжённый

**formazione** *f* — формирование, воспитание, обучение

**completo** *agg* — полный

11  Ascolta un altro ricordo di scuola. Sono le parole di Gianni Morandi, uno dei più grandi cantautori italiani degli anni Settanta.

### La scuola che mi ricordo

Di quegli anni ricordo il freddo d'inverno quando, mia sorella Nadia ed io, andavamo a scuola a piedi. Io sono arrivato fino alla quinta elementare. La scuola mi sembrava un posto per i figli dei ricchi. Mio padre era un ciabattino e mia madre lavandaia ed io volevo guadagnare presto dei soldi perché ero stanco di vedere lavorare i miei genitori dalla mattina alla sera.

Eppure è stata proprio la scuola che mi ha permesso di diventare famoso grazie alla mia maestra di canto che mi ha invitato a venire a casa sua e mi ha insegnato a cantare. Sono tornato sui banchi di scuola durante un periodo difficile della mia vita quando ho capito che per entrare al conservatorio la scuola elementare non bastava. Così ho fatto le scuole serali. Sono stati anni di studio intenso che mi hanno aiutato a riprendere la carriera e ne sono contento.

C'è una grande differenza tra la scuola che ho fatto io e quella di oggi. Oggi i ragazzi di sei anni studiano l'inglese, navigano in Internet, passano molto tempo nei laboratori. Riceveranno una formazione più completa.

### Reggenza verbale

**essere stanco di fare** *qc* (устать делать что-л.)

**invitare *qd* a fare *qc*** (пригласить кого-л. делать что-л.)

**insegnare a *qd* a fare *qc*** (научить кого-л. делать что-л.)

**12** Vero o falso?

Affermazioni	Vero	Falso
1) Di quegli anni il ragazzo non ricorda niente. 2) Il ragazzo è arrivato fino alla prima <u>m</u> edia. 3) I suoi genitori lavor <u>a</u> vano dalla mattina alla sera. 4) Nessuno l'ha aiutato a diventare famoso. 5) Per entrare al conservat <u>o</u> rio la scuola elementare non bastava. 6) C'è una grande differenza tra la scuola di allora e quella di oggi.		

**13** Completa le frasi.

- 1) La scuola gli sembrava un posto per i figli dei ricchi perciò...
- 2) Il ragazzo era stanco di vedere lavorare i suoi genitori dalla mattina alla sera perciò...
- 3) La sua maestra di canto gli ha insegnato a cantare perciò...
- 4) Il ragazzo ha capito che per entrare al conservatorio la scuola elementare non bastava perciò...
- 5) Oggi i ragazzi di sei anni studiano l'inglese, navigano in Internet, passano molto tempo nei laboratori perciò...

**14** Rileggi il testo dell'es. **11** e rispondi alle domande.

- 1) Qual è il primo ricordo di scuola di Gianni Morandi?
- 2) Che scuola ha fatto? Perché?
- 3) In che modo la scuola gli ha permesso di diventare famoso?
- 4) Perché è tornato ai banchi di scuola?
- 5) Che scuola ha finito?
- 6) Che differenza lui vede tra la scuola dei suoi tempi e la scuola di oggi?

**15** Riassumi il testo dell'es. **11**. Usa le domande dell'es. **14** come scaletta.

**16** Verifica scritta. Scrivi un tuo ricordo di scuola (usa non meno di 100 parole).

**17** Progetto. Lavorare in gruppi. Preparate il concorso dei progetti "La scuola del futuro". Presentate il vostro progetto sotto la forma di un cartello, un modellino, un poster o di una relazione scritta. Nominate la giuria che valuterà i progetti.

## Esperienze di lavoro

1 Parliamo di mestieri e di professioni. Rispondi alle domande.

- 1) Cosa fanno i tuoi genitori?
- 2) Sono soddisfatti o no del loro lavoro?
- 3) Ti piacerebbe fare il lavoro dei tuoi genitori?
- 4) Hai già qualche esperienza di lavoro? Hai provato a fare il/la babysitter, il cameriere/la cameriera, il corriere in un negozio, in una ditta o alla posta?

2  Ascolta le opinioni su alcuni mestieri e professioni. Rispondi alle domande.

- 1) Io faccio la maestra. Ma da piccola non pensavo affatto di diventare maestra. Sognavo invece di fare almeno tre cose: la principessa, la maga e la scienziata.

## Reggenza verbale

sognare di fare *qc* (мечтать делать что-л.)

- Di quale professione si tratta?
  - Che cosa sognava di fare questa signora da piccola?
- 2) Mia madre lavora in ospedale, fa l'infermiera.
    - Ti piace il tuo lavoro? — le chiedo.
    - Moltissimo: con gli ammalati sto bene e con le colleghe vado d'accordo. È un lavoro duro, ma molto interessante e utile e responsabile. Spesso ho a che fare con delle persone molto difficili. Ma continuo a studiare.
    - Perché studi? — le domando.
    - Perché bisogna sempre andare a un gradino più alto. Si studia per sé, non per gli altri.

andare d'accordo con *qd* — ладить с кем-л.

responsabile *agg* — ответственный

- Dove lavora la madre di questo ragazzo?
  - Le piace il suo lavoro?
  - Perché vuole continuare a studiare?
- 3) Mio padre fa il meccanico. È un meccanico conosciuto, e tutti dicono che è il miglior meccanico della zona. Come ripara lui le macchine non le ripara nessuno!

- Dove lavora il padre di questo ragazzo?
- Come fa il suo lavoro?

3 Leggi i testi dell'es. 2 e riempi la tabella.

Mestiere/professione	Com'è?	Ti piacerebbe farlo?

4 Trasforma il discorso diretto in quello indiretto.

— Ti piace il tuo lavoro? — le chiedo.

— Moltissimo: con gli ammalati sto bene e con le colleghe vado d'accordo. Spesso ho a che fare con delle persone molto difficili. Ma continuo a studiare.

— Perché studi? — le domando.

— Si studia per sé, non per gli altri.

5 E tu cosa ne pensi? Commenta.

1) Bisogna sempre andare a un gradino più alto.

2) Si studia per sé, non per gli altri.

6 Come diresti in italiano?

иметь дело с кем-либо, ответственная работа, ладить со всеми

7 Leggi le parole e le espressioni.

**sentirsi a proprio agio** — чувствовать себя как рыба в воде

**lavorare a maglia** — вязать

**soffrire** *vi* — страдать

**articolo** *m* — статья

**a comando** — по заказу, по команде

**patria** *f* — родина

**inventare** *vt* — придумывать

**dubitare di** *qc* — сомневаться в чём-л.

8  Ascolta il testo e rispondi alle domande: **Di quale mestiere si tratta? Ti piacerebbe farlo?**



### Il mio mestiere

Il mio mestiere è quello di scrivere e io lo so bene e da molto tempo. So che scrivere è il mio mestiere. Quando mi metto a scrivere, mi sento straordinariamente a mio agio e uso degli strumenti che mi sono noti e familiari. Se faccio un'altra cosa, se studio una lingua straniera, se provo

a imparare la storia o la geografia o la stenografia o se provo a parlare in pubblico o a lavorare a maglia o a viaggiare, soffro e mi chiedo: “Come gli altri fanno queste cose?”

Io posso scrivere soltanto delle storie. Se provo a scrivere un articolo per un giornale a comando, va abbastanza male. Posso farlo un po' meglio che studiare una lingua straniera o parlare in pubblico, ma solo un po' meglio. E soffro di nuovo.

Invece quando scrivo delle storie sono come uno che è in patria, sulle strade che conosce dall'infanzia e fra le mura e gli alberi che sono suoi. Il mio mestiere è scrivere delle storie, cose inventate o cose che ricordo della mia vita. Questo è il mio mestiere, e io lo farò fino alla morte. Sono molto contenta di questo mestiere e non lo cambierei per niente al mondo.

Ho capito che era il mio mestiere molto tempo fa. Tra i cinque e i dieci anni ne dubitavo ancora, e un po' pensavo di poter dipingere, un po' di conquistare dei paesi a cavallo e un po' d'inventare delle nuove macchine molto importanti. Ma dopo i dieci anni l'ho saputo sempre.

da Natalia Ginzburg. *Il mio mestiere*

### Reggenza verbale

**provare a fare qc** (пробовать, пытаться делать что-л.)

9 Leggi il testo dell'es. 8 assieme alla registrazione.

10 Rileva nel testo dell'es. 8 i passaggi in cui si dice:

- 1) perché il suo mestiere è quello di scrivere;
- 2) cos'altro ha provato a fare;
- 3) perché può scrivere soltanto delle storie;
- 4) quando ha capito che il suo mestiere è quello di scrivere.

11 Vero o falso?

Affermazioni	Vero	Falso
1) Quando lei si mette a <u>scrivere</u> , soffre. 2) Se prova ad imparare la <u>geografia</u> , non ci riesce affatto. 3) Le piace molto lavorare a <u>maglia</u> . 4) Può <u>scrivere</u> solo delle <u>storie</u> . 5) Non può <u>scrivere</u> niente a comando. 6) Non cambierebbe per niente al mondo il mestiere di <u>scrivere</u> .		

**12** Trascrivi dal testo dell'es. **8** tutte le parole e le espressioni che l'autrice usa per parlare del suo mestiere.

**13** Tanti **quando**. Rispondi alle domande. Usa gli avverbi di tempo che troverai nel testo dell'es. **8**.

- 1) Da quando sa che il suo mestiere è quello di scrivere?
- 2) Quando ha capito che era il suo mestiere?
- 3) Quando ne dubitava ancora?
- 4) Quando ha saputo che era un mestiere per sempre?
- 5) Fino a quando farà questo mestiere?

**14** Scrivi la scaletta del testo dell'es. **8** e preparane un breve riassunto, tralasciando momenti secondari.

**15** Lavorare in coppia. Uno riassume brevemente il testo, l'altro lo completa con dei particolari omessi.

**16** Sostituisci al **Presente** l'**Imperfetto**.

Il mio mestiere è quello di scrivere e io lo so bene e da molto tempo. So che scrivere è il mio mestiere. Quando mi metto a scrivere, mi sento straordinariamente a mio agio e uso degli strumenti che mi sono noti e familiari. Se faccio un'altra cosa, se studio una lingua straniera, se provo a imparare la storia o la geografia o la stenografia o se provo a parlare in pubblico o a lavorare a maglia o a viaggiare, soffro e mi chiedo: "Come gli altri fanno queste cose?"

**17** Verifica scritta. Racconta cosa sognavi di fare da piccolo(-a)? Usa non meno di 50 parole.

## Cosa farò da grande

1 Parliamo del tuo futuro. Segna con una × la tua risposta.

1) Dopo le medie preferisco...

- continuare a studiare  
 andare a lavorare  
 fare una scuola di formazione professionale  
 fare la carriera sportiva

2) Mi piacciono di più...

- le materie scientifiche       le materie umanistiche  
 le scienze naturali       le discipline sportive

3) Tra i vari tipi di scuole superiori che ci sono in Italia io sceglierei...

- il liceo classico       il liceo scientifico  
 l'Istituto Magistrale       il liceo linguistico

4) Tra le varie scuole di formazione professionale che ci sono in Italia io sceglierei una scuola...

- alberghiera       musicale       per turismo  
 per parrucchieri       per estetisti       per geometri  
 per ragionieri       per camerieri       di grafica e design  
 di moda       agraria       di canto

**parrucchiere** *m* — парикмахер

**estetista** *mf* — косметолог

**geometra** *m* — чертёжник; землемер

**ragioniere** *m* — бухгалтер

**scuola agraria** — сельскохозяйственный техникум

2  Che cosa pensano a questo proposito i ragazzi italiani? Ascolta i testi e rispondi alle domande che seguono ogni testo.

*Andrea:* Vorrei diventare un calciatore vero. Uno che gioca le partite vere, negli stadi pieni di gente che grida. Ma non voglio fare il calciatore solo per guadagnare i soldi. Anche per quello, si capisce. Però ciò che mi piace di più è segnare i gol, con un colpo di testa o un colpo di piede.

Chi mi ha insegnato a giocare così bene? Nessuno, mi sono sempre esercitato da solo, da quando andavo alla scuola materna.

- Chi vuole diventare Andrea?
- Vuole solo guadagnare i soldi?
- Chi gli ha insegnato a giocare così bene?



*Vera*: Almeno una cosa ho chiara sul mio futuro: non voglio lavorare chiusa in un ufficio, indossare vestiti scuri e portare cartelle nere piene di documenti. Mai e poi mai sarò una manager. Preferirei fare la babysitter tutta la vita.

- *Che cosa pensa Vera del suo futuro?*
- *Perché non vuole fare la manager?*

*Sandro*: Il futuro è nelle telecomunicazioni. È lì che bisogna andare. È quello il settore del futuro se vuoi fare fortuna, se vuoi diventare ricca, se vuoi avere successo nella vita.

*Silvana*: A me invece piace conoscere il corpo umano, le sue reazioni, i suoi meccanismi: ho intenzione di fare medicina, altro che telecomunicazioni.

**avere intenzione di fare** *qs* — иметь намерение сделать что-л.

**altro che** — *зд.* вовсе не, совсем не

- *Che mestiere preferisce Sandro?*
- *Che cosa invece ha intenzione di fare Silvana?*

*Laura*: Secondo il maestro Antonio dovevo prepararmi per l'esame al conservatorio. A me però dopo le medie non sembrava la strada giusta. Poi anche gli altri professori mi dicevano: "Il conservatorio va bene se hai talento". Secondo loro non ne avevo molto. Poi aggiungevano: "Brava come sei, devi andare al classico, tanto puoi sempre studiare la musica". Così ho deciso di non fare la carriera artistica.

- *Che cosa le consigliava il maestro Antonio?*
- *Che cosa invece le dicevano gli altri professori?*
- *Che strada ha scelto Laura?*

*Giovanni*: Speravo che da grande sarei diventato un astronomo o un astronauta. Pensavo di andare su Marte o sulla Luna. Volevo inventare anche un'astronave e andare a visitare le galassie più lontane.

**astronave** *f* — космический корабль

- *Chi sperava di diventare Giovanni?*
- *Dove voleva andare?*
- *Che cosa voleva inventare?*

**Marco:** Meglio fare il babysitter che lavorare tutti i giorni dietro il banco di McDonald's come fanno tanti. È un lavoro tranquillo. Certo non è un sogno professionale della mia vita. Però 5 euro all'ora alla fine del mese diventano una bella somma. Quello che non mi piace è che mi trovo sempre tra mamme, nonne e zie. L'unica cosa poco piacevole del lavoro è proprio questo: che non ho a che fare con i ragazzi della mia età.

- Perché preferisce fare il babysitter?
- Cosa gli piace in questo lavoro?
- Cosa non gli piace?

**3** Riempi la tabella. Trascrivi dai testi dell'es. 2 i nomi dei mestieri e delle professioni.

Chi?	Professione	Perché vorrebbe fare	Perché non vorrebbe fare
Andrea			
Vera			
Sandro			
Silvana			
Laura			
Giovanni			
Marco			

**4** Esprimi la tua opinione.

- 1) Secondo te, è facile diventare un vero calciatore?
- 2) Ti piacerebbe lavorare in ufficio? Potresti fare il/la manager?
- 3) Secondo te, le telecomunicazioni possono dare una vita ricca e sicura?
- 4) Ti potrebbe interessare la medicina?
- 5) Secondo te, Laura ha fatto bene a scegliere il liceo classico oppure doveva provare la carriera artistica? Cosa faresti tu al suo posto?
- 6) Ti piacerebbe diventare astronauta e visitare le galassie più lontane?
- 7) Fare il babysitter potrebbe essere il sogno della tua vita?

**5** Verifica scritta. Hai già pensato che cosa farai nella vita? Quali sono i tuoi piani per il futuro? Scrivi non meno di 100 parole.

## Grammatichiamo!

1 Ricapitolazione del **Presente**. Completa la tabella. Attenzione all'accento!

abituarsi	divertirsi	piangere	capire	guadagnare
mi ab <u>it</u> uo				
		piange		
	ci divertiamo			guadagniamo
			capite	

2 Ricapitolazione del **Passato Prossimo**. Sostituisci al **Passato Remoto** il **Passato Prossimo**.

Fu proprio la scuola che mi permise di diventare famoso grazie alla mia maestra di canto che mi invitò a venire a casa sua e mi insegnò a cantare. Tornai sui banchi di scuola durante un periodo difficile della mia vita quando capii che per entrare al conservatorio la scuola elementare non bastava.

### Passato Remoto irregolare

**permettere** (разрешать) — **permisi** (*part. pass. permesso*)

3 Ricapitolazione del **Futuro Semplice**.

ricevere	invitare	venire	abituarsi	guadagnare
			mi abituerò	
	inviterà			
				guadagneremo
		verrete		
riceveranno				

4 Ricapitolazione della reggenza verbale.

A. Il ragazzo era stanco ... vedere i suoi genitori che lavoravano dalla mattina alla sera. La scuola gli ha permesso ... diventare famoso. La sua maestra di canto l'ha invitato ... venire a casa sua e gli ha insegnato ... cantare. Il ragazzo ha fatto le scuole serali che l'hanno aiutato ... riprendere la carriera.

B. Il mio mestiere è quello ... scrivere. Quando mi metto ... scrivere, mi sento a mio agio. Se provo ... imparare la storia, soffro. Io posso ... scrivere soltanto delle storie. Sono molto contenta ... questo mestiere. Pensavo ... poter dipingere o ... inventare delle nuove macchine.

C. Grazie alla maestra di canto Morandi è riuscito ... diventare un famoso cantante. Giovanni sperava ... andare ... visitare le galassie lontane. Silvana aveva intenzione ... fare medicina, altro che telecomunicazioni. Andrea doveva esercitarsi molto ... diventare un calciatore vero. Da piccola Maria non pensava affatto ... fare la maestra. Maria sognava ... fare la maga, la principessa e la scienziata.

5 Lavorare in coppia. Dite l'uno all'altro a turno i numerali ordinali dal 1° al 20°.

6 Sostituisci alla forma personale del verbo quella impersonale.

In Italia a tre anni i bambini vanno alla scuola materna. Poi a sei anni entrano nella scuola elementare. A undici anni passano alla scuola media. Ogni anno i ragazzi fanno una gita scolastica. Quando i ragazzi tornano a casa, fanno i compiti.

7 Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Ero stanco di vedere lavorare i miei genitori dalla mattina alla sera.  
 di lavorare       di guardare       di vedere come lavoravano

### Accusativo con l'Infinito

В итальянском языке после глаголов чувственного восприятия типа **vedere, guardare, notare, sentire, udire, ascoltare** вместо придаточного дополнительного предложения с союзом **che** может употребляться конструкция **Accusativo con l'Infinito** (винительный падеж с инфинитивом). Например:

**Vedevo lavorare i miei genitori dalla mattina alla sera.**

**Vedevo che i miei genitori lavoravano dalla mattina alla sera.**

(Я видел, что мои родители работают с утра до вечера.)

В этом случае личная форма глагола придаточного предложения заменяется на инфинитив, который ставится после глагола главного предложения. Подлежащее придаточного предложения может стоять как перед инфинитивом, так и после него. Сравни:

**Vedevo lavorare i miei genitori dalla mattina alla sera.**  
**Vedevo i miei genitori lavorare dalla mattina alla sera.**

8 Leggi le frasi e rileva l'**Accusativo con l'Infinito**. Trova gli equivalenti russi.

- 1) Mi piace ascoltare cantare gli uccelli.
- 2) Mia nonna è felice quando vede venire i suoi nipoti.
- 3) Ad un tratto ho sentito qualcuno ridere.
- 4) Mia madre si arrabbia quando vede mia sorella giocare al computer.
- 5) Quando ha visto i suoi genitori lavorare dalla mattina alla sera, ha deciso di andare a guadagnare.

9 Costruisci delle frasi con l'**Accusativo con l'Infinito**.

sentire	Mario	cantare
vedere	Elena	attraversare la strada
ascoltare	Alessandro	suonare il pianoforte
notare	Carmelo	uscire di casa
	la prof	entrare in classe
	mia sorella	spiegare la lezione

10 Confronta le frasi. Che cosa hanno di diverso?

- 1) La scuola mi ha permesso di diventare famoso.
- 2) È stata la scuola che mi ha permesso di diventare famoso.

### La messa in rilievo

В итальянском языке, чтобы сделать акцент на том или ином члене предложения, используется выделительная конструкция с глаголом **essere... che...**. Например:

**La scuola mi ha permesso di diventare famoso.**

**È stata la scuola che mi ha permesso di diventare famoso.**

(Именно школа дала мне возможность стать известным.)

Глагол **essere** употребляется в том же времени, что и глагол главного предложения.

Для того чтобы выделить подлежащее, используется также конструкция **essere... a + Infinito**. Например:

**È stata la scuola a permettermi di diventare famoso.**

11 Leggi le frasi e spiega la messa in rilievo.

- 1) Sono stato io che l'ho detto.
- 2) È tua sorella che voglio vedere, non te.

- 3) È a scuola che devi andare adesso.
- 4) Era con te che volevo venire.

12 Trasforma in neutra la frase con la messa in rilievo.

- 1) È lì che bisogna andare.
- 2) È quello il settore del futuro se vuoi fare fortuna.

13 Metti in rilievo gli elementi sottolineati, secondo il modello.

*Modello:* Pensavo di andare su Marte. — È su Marte che pensavo di andare.

- 1) Devi andare al classico.
- 2) Preferirei fare la babysitter tutta la vita.
- 3) Non voglio fare la manager.
- 4) Il maestro Antonio mi ha detto di andare al conservatorio.
- 5) Vorrei diventare un calciatore vero.

14 Che parola sostituisce la particella **ne** nelle frasi?

- 1) Il conservatorio va bene se hai talento. Secondo loro non **ne** avevo molto.
- 2) Ho capito che era il mio mestiere molto tempo fa. Tra i cinque e i dieci anni **ne** dubitavo ancora.

15 Trasforma il discorso diretto in quello indiretto.

- 1) Ho domandato ad Andrea:  
— Ma chi ti ha insegnato a giocare così bene?  
Andrea mi ha risposto:  
— Nessuno, mi sono sempre esercitato da solo, da quando andavo alla scuola materna.
- 2) I professori dicevano a Laura:  
— Il conservatorio va bene se hai talento. Brava come sei, devi andare al classico, tanto puoi sempre studiare la musica.

## A caccia di parole

1 Abbina un nome a ciascun verbo.

inventare, diventare, giocare, guadagnare, segnare, indossare  
 -----  
 i soldi, calciatore, un vestito, una macchina, un gol, una partita

2 Raggruppa le parole con la stessa radice.

scuola, Natale, Pasqua, scienza, professione, obbligo, fine, sera, artista, teatro  
 -----  
 serale, natalizio, artistico, professionale, teatrale, pasquale, obbligatorio, finale, scolastico, scientifico

3 Forma i nomi di mestieri e di professioni relativi alle attività indicate.

*Modello: scrivere — scrittore*

viaggiare, fotografare, dipingere, volare su altri pianeti, lavorare in ufficio, suonare il pianoforte, giocare a calcio, curare i malati, lavorare in banca, insegnare, girare i film, cantare, ballare, cucinare, tradurre, comporre la musica

4 Collega ciascun termine al suo contrario.

utile, simpatico, per fortuna, umanistico, da piccolo, un lavoro duro  
 -----  
 per sfortuna, inutile, un lavoro facile, antipatico, da grande, scientifico

5 Abbina a ciascuna espressione la definizione giusta.

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1) scuola dell'obbligo            | a) non litigare                            |
| 2) esame di maturità              | b) scuola che devono fare tutti            |
| 3) fare dei dispetti a <i>qd</i>  | c) scrivere quello che ti dicono gli altri |
| 4) scuola materna                 | d) dare fastidio a <i>qd</i>               |
| 5) andare d'accordo               | e) scuola per i bambini più piccoli        |
| 6) fare la maestra                | f) stare bene                              |
| 7) avere a che fare con <i>qd</i> | g) lavorare come maestra                   |
| 8) sentirsi a proprio agio        | h) avere contatti con <i>qd</i>            |
| 9) lavorare a maglia              | i) parlare alla gente                      |
| 10) scrivere a comando            | l) mai per nessun motivo                   |
| 11) parlare in pubblico           | m) esame di Stato finale                   |
| 12) per niente al mondo           | n) fare maglie di lana                     |

6 Trova gli equivalenti russi.

si capisce, si può, si sa, si deve, non si sente niente, non si vede niente, si dice così

7 Completa con gli avverbi e le espressioni avverbiali.

- 1) È stata ... la madre di Marco a dargli questa idea.
- 2) Ti ho detto che non lo voglio vedere ... .
- 3) ... la scuola mi ha aiutato a trovare la strada giusta.
- 4) Non ci credevo, ... sono riuscito a vincere il Festival.
- 5) Ho fame. Dammi ... quel pezzettino di pizza che è rimasto.
- 6) Sua madre faceva l'infermiera in ospedale. ... continuava a studiare.
- 7) Io vorrei diventare astronauta, mia sorella ... vuole fare la maestra.
- 8) Tutti sono venuti al museo, ... due ragazze della terza B.

-----  
 proprio, invece, affatto, eppure, almeno, tranne, inoltre, per fortuna

8 Forma gli avverbi, secondo il modello.

*Modello: straordinario — straordinariamente*

vero, obbligatorio, difficile, necessario, meccanico, facile, allegro, completo, inutile, pieno, freddo, sufficiente

9 Cosa vuol dire? Trova gli equivalenti russi.

banchi di scuola, scuola dell'obligo, festa di Natale, esame di Stato

10 Come diresti in italiano?

экзамен на аттестат зрелости, система оценки знаний, оценка по поведению

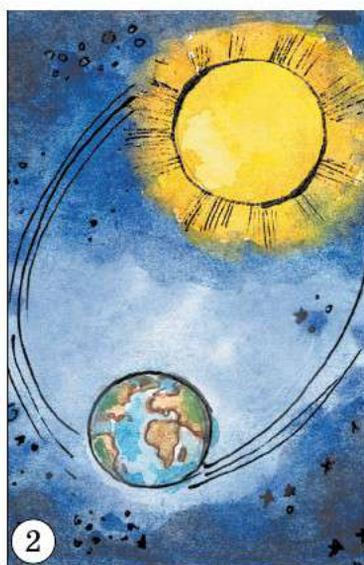
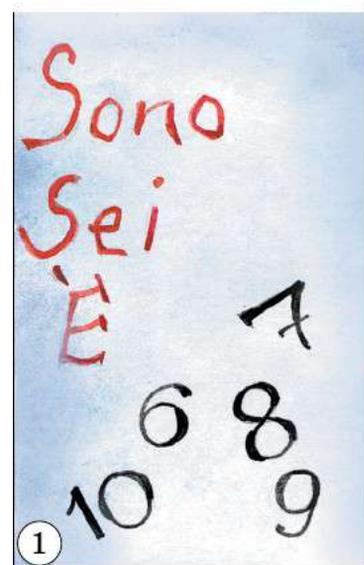
11 Trova la parola intrusa.

- 1) scuola, banco, cane, quaderno, prof, lavagna
- 2) ragioniere, cameriere, ragazzo, scrittore, chirurgo, infermiera
- 3) utile, interessante, rosso, responsabile, serio, importante
- 4) cantare, ballare, disegnare, mangiare, fotografare, recitare
- 5) scrivere, leggere, risolvere, prendere, rispondere, capire
- 6) capire, costruire, partire, finire, proibire, sostituire

12 Completa i dialoghi.

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1) Sono troppo stanco.                         | a) Ne ho quattro.                  |
| 2) Ho già detto tutto.                         | b) Non ne ho più bisogno.          |
| 3) Puoi prendere il libro.                     | c) E ne sono contento.             |
| 4) Quanti fratelli hai?                        | d) Non ne posso più.               |
| 5) Quanti ne abbiamo oggi?                     | e) Oggi ne abbiamo tre.            |
| 6) La scuola mi ha aiutato a diventare famoso. | f) Non <u>voglio</u> parlarne più. |

13  Guarda le figure e ascolta le barzellette. Ad ogni figura corrisponde una storia. Quale?



### A. Il pappagallo scomparso

La mamma va alla gabbia del pappagallo per dargli da mangiare ma trova la gabbia vuota.

— Gianni, dov'è il pappagallo? — chiede al figlio.

E Gianni risponde:

— Non so, mamma, ma prima ho sentito il gatto parlare.

|| gabbia *f* — клетка

### B. Grammatica o matematica

La maestra interroga il piccolo Francesco:

— Francesco, qual è la seconda persona del verbo “essere” al Presente?

Francesco risponde:

— Sei, signora maestra!

— Bravo! E la terza?

La risposta arriva subito:

— Sette!

### C. Una lezione difficile

La professoressa sta facendo una lezione di astronomia. Spiega che la Terra gira intorno al Sole, poi domanda:

— Tutto chiaro?

— Solo una domanda, — alza la mano Pierino, — ma di notte, la Terra

gira intorno a che cosa?

**14** Ricostruisci l'ordine logico delle parti del testo.

### Lo scrittore e il conte

- Prima di tutto, i miei strumenti non escono mai dal mio giardino. Ma il giardiniere del signor conte può usare il mio annaffiatoio liberamente qui nel mio giardino dove vuole.
- Qualche giorno dopo si rompe l'annaffiatoio del conte.
- Un giorno lo scrittore va dal conte per chiedere un libro di cui aveva bisogno per il suo lavoro.
- Prima di tutto, i miei libri non escono mai dalla mia biblioteca, — risponde gentilmente il conte, — ma Lei, signor scrittore, se vuole può leggere qui tutto quello che vuole.
- Il giardiniere, con un biglietto del suo padrone, va dallo scrittore per chiedere l'annaffiatoio dello scrittore.
- Uno scrittore abitava vicino alla villa di un conte che aveva una ricca e bella biblioteca.

**giardiniere** *m* — садовник

**annaffiatoio** *m* — лейка

**15** Riassumi in breve il testo dell'es. **14** sostituendo il discorso diretto con quello indiretto.

**16** Lavorare in coppia. Improvvisate un dialogo. Studente A è un giornalista che intervista un famoso attore o cantante. Vuole sapere più particolari sulla sua vita privata, carattere e abitudini. Studente B è una persona famosa che non vuole rispondere a tutte le domande.



## La fine dell'anno e il tempo dei bilanci

## Lezione uno

## Prima lezione

Gli ultimi giorni di scuola

1 Parliamo dei tuoi ultimi giorni di scuola. Aggiungi le tue domande per portare avanti la discussione.

- 1) Quando finiscono le lezioni?
- 2) Com'è andato l'anno scolastico per te?
- 3) Hai fatto molti progressi?
- 4) In quali materie ti senti più sicuro?
- 5) Avete già cominciato a prepararvi agli esami?
- 6) Avete già fatto qualche prova d'esame?

2 Leggi le parole e le espressioni.

**prova di esame** — зд. пробный экзамен

**passare la notte in bianco** — провести бессонную ночь

**a pezzi** — разбитый

**risolvere i compiti di matematica** — решать задачи по математике

**stare sveglio** — бодрствовать

**mischiarsi nella testa** — перемешаться в голове

**ripassare vt** — повторять (*пройденное*)

**fare bene a fare qc** — хорошо поступить, сделал что-л.

3  Guarda le figure e ascolta il testo. Rispondi alle domande: **Di chi parla il testo?**  
**Di che cosa si tratta?**



### Passare la notte in bianco

Alla seconda ora la prof mi ha interrogato in storia, era una prova di esame. È andata benissimo: la prof ha detto che se all'esame faccio uguale ci sono buone possibilità di prendere ottimo. Speriamo. La storia mi piace molto e la studio volentieri.

La mia amica Lena ha di nuovo passato la notte in bianco.

— Guarda, se continui a non dormire, arrivi all'esame a pezzi, — le ho detto mentre aspettavamo le pizze. Ne è convinta anche lei, ma non sa cosa fare. Non vuole sentir parlare di aprire i libri. Ieri, per esempio, sono stata al telefono un'ora con Lena a rivedere i compiti di matematica che non poteva risolvere. Infatti erano difficili, anch'io ho dovuto rifarli più volte.

— Che c'è?

— Come che c'è? L'esame c'è...

Mi ha tenuto almeno mezz'ora al telefono ripetendo che non riesce più a dormire. Sta sveglia tutta la notte, seduta sul letto a pensare ai professori, alle formule di matematica, alle regole di grammatica e alle cartine di geografia. Dice che tutto le si mischia nella testa. È vero, quest'anno Lena ha lavorato pochino, per non dire niente e un po' di panico si può capire. Almeno in terza media qualcosa bisogna studiare! Ho provato ad aiutarla ma non abbiamo concluso molto assieme, invece di ripassare abbiamo chiacchierato. Intanto Lena ha mangiato praticamente tutto ciò che c'era in casa. “Ho la fame nervosa, che ci posso fare?”

Io invece mi sentivo sicura. All'inizio, quando c'è un esame, è meglio non essere troppo sicuri. Mi sono chiusa in camera a ripassare i primi tre capitoli dell'Odissea. Ho scoperto che avevo fatto bene a non essere troppo sicura di me.

*da Luigi Ballerini. In ogni istante*

**4** Rileggi il testo dell'es. 3 e rileva le frasi in cui si dice:

- 1) che la protagonista potrebbe fare bene l'esame di storia;
- 2) come Lena ha passato la notte;
- 3) che cosa può succedere a Lena se continua a non dormire;
- 4) perché Lena e la sua amica hanno passato un'ora al telefono;
- 5) cosa fa Lena quando sta sveglia di notte;
- 6) perché la protagonista non è riuscita ad aiutare Lena;
- 7) che cosa ha fatto la protagonista per prepararsi all'esame.

**5** Rileggi il testo dell'es. 3 e riempi la tabella scrivendo come si preparano per gli esami le due ragazze e come ti prepari tu.

6 Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Una prova di esame
  - un esame
  - una verifica prima dell'esame
  - una verifica dopo l'esame
- 2) Passare la notte in bianco
  - vestirsi di bianco di notte
  - non riuscire a dormire tutta la notte
  - passeggiare per la città durante le notti bianche
- 3) Arrivare all'esame a pezzi
  - arrivare all'esame con un vaso a pezzi
  - arrivare all'esame molto stanco
  - arrivare all'esame impreparato
- 4) Stare sveglio
  - stare attento
  - svegliarsi di notte
  - non dormire

**fare bene a fare qc** — хорошо поступить, сделав *что-л.*

**fare male a fare qc** — плохо поступить, сделав *что-л.*

7 Leggi le frasi. Trova gli equivalenti russi.

- 1) Ho fatto bene a non essere troppo sicura di me.
- 2) Perché non hai telefonato? Hai fatto male a non telefonarmi!
- 3) Lena ha fatto male a non studiare durante l'anno.
- 4) Hai fatto bene ad aspettarmi.

8 Completa i dialoghi con **fare bene a fare qc** oppure **fare male a fare qc**. Usa i verbi indicati tra parentesi.

- 1) — Ciao Lena! Come stai? Che c'è?  
 — Come che c'è? L'esame c'è. Ho già ripassato tutto.  
 — Brava! ... (*ripassare*).
- 2) — Perché hai gli occhi rossi?  
 — Ho passato la notte in bianco ripassando la storia.  
 — ... (*passare la notte in bianco*). Non dovevi farlo.
- 3) — Pronto! Senti Lena! Non riesco a risolvere i compiti di mate.  
 Possiamo rivederli insieme?  
 — Certo! Anch'io faccio fatica. ... (*telefonarmi*).

9 Completa con i pronomi personali atoni.

- 1) I compiti di matematica erano difficili. Eppure siamo riusciti a risolvere...
- 2) Lena non capiva la mate. Ho provato ad aiutar...
- 3) Durante l'anno abbiamo imparato tante regole di grammatica. Prima dell'esame ... ripasserò tutte.
- 4) Bisognava ripassare i primi tre capitoli dell'Odissea. Mi sono chiusa in camera e mi sono messa a ripassar...
- 5) Lena è la mia amica. Io ... telefono spesso. Infatti ho promesso di telefonar... anche stasera.
- 6) Storia mi piace molto e ... studio volentieri.

10 Cosa vuol dire?

Mi si mischia tutto nella testa.

### Pronomi personali atoni con i verbi riflessivi

Безударные личные местоимения дательного падежа **mi, ti, gli, le, ci, vi** в конструкции с возвратными глаголами стоят перед возвратной частицей и пишутся с ней раздельно. Например:

**Mi si mischia tutto nella testa.** (У меня в голове всё перемешалось.)

11 Sostituisci il pronome atono **mi** con **ti, gli, le, ci, vi, gli**. Trova gli equivalenti russi.

Mi si mischia tutto nella testa.

12 Metti al **Passato Prossimo**.

- 1) Mi si mischia tutto nella testa.
- 2) Io e Lena non concludiamo molto assieme.
- 3) Loro rifanno più volte il compito di matematica, ma alla fine lo risolvono.

13 Che cosa sostituisce la particella **ne**?

— Guarda, se continui a non dormire, arrivi all'esame a pezzi, — le ho detto mentre aspettavamo le pizze. **Ne** è convinta anche lei.

14 Che cosa sostituisce la particella **ci**?

Ho la fame nervosa, che **ci** posso fare?

15 Completa con le preposizioni semplici o articolate.

Alla seconda ora la prof mi ha interrogato ... storia, era una specie ... esame. È andata benissimo: se all'esame faccio uguale ci sono buone possibilità ... prendere ottimo. Lena non riesce più ... dormire. Pensa ... professori, ...

formule di matematica, ... regole di grammatica. Ho provato ... aiutarla ma invece ... ripassare abbiamo chiacchierato. Ho scoperto che avevo fatto bene ... non essere troppo sicura ... me.

**16** Come diresti in italiano?

получить отличную оценку, учиться охотно, провести бессонную ночь, прийти на экзамен разбитым, я в этом уверен(-а), решить задачу по математике, у меня всё путается в голове, повторить грамматические правила, чувствовать себя уверенным(-ой)

**17** Rispondi per iscritto alle domande.

- 1) Anche voi avete una prova di esame prima degli esami?
- 2) Hai mai passato una notte in bianco prima di una verifica o un esame?
- 3) Sei mai arrivato(-a) all'esame a pezzi?
- 4) Quando passi la notte sveglio(-a) hai la fame nervosa?
- 5) Hai un po' di panico prima degli esami?
- 6) Sei sicuro(-a) prima di una verifica o un esame?

**18** Scrivi una lettera al tuo amico italiano e raccontagli come ti prepari agli esami e domandagli come lo fa lui.

**19** Lavorare in coppia. Discutete come vi preparate all'esame d'italiano. Date un consiglio o chiedete un consiglio l'uno all'altro.

## Gli esami finali

**1** Parliamo dei vostri esami finali. Aggiungi le tue domande per portare avanti la discussione.

- 1) Quando cominciano i vostri esami?
- 2) Quanti esami avete?
- 3) Che esami dovete fare?
- 4) Sono difficili per te?
- 5) Ti senti sicuro(-a) prima degli esami?
- 6) Hai paura di qualche esame?

**2** Leggi le parole e le espressioni.

**essere capace di fare** *qc* — быть способным делать что-л.

**bocciare** *vt* — провалить (на экзамене)

**Ma va'!** — Да ладно!

**ammettere** *vt* — допустить (к экзаменам)

**consolare** *vt* — успокаивать, утешать

**ricopiare in bella** — переписать на чистовик

**3**  La storia delle due ragazze continua. Ascolta e rispondi alle domande: **Che voto ha preso la protagonista? Com'è andato l'esame di Lena?**



### Gli esami finali

L'esame è completamente diverso da quello che ti aspetti. È molto meglio. I professori sono quelli di sempre, con la stessa faccia che hanno avuto nei dieci mesi appena passati: se prima sorridevano scopri che lo fanno anche all'esame, se prima erano sempre severi sono severi anche dopo.

L'esame di mate è andato benone: ho preso distinto. Proprio io che pensavo che non sarei mai stata capace di capire le formule di matematica. Allora non era vero che la matematica non è fatta per me! Devo dire che è tutto grazie alla nostra prof. Mi aveva detto subito, lei:

— Ci riuscirai, vai bene in tutto, perché non devi essere brava anche in matematica?

A un certo punto ho cominciato a seguire le sue istruzioni una per una. Ho fatto tanti esercizi e ne sono contenta.

— Mi bocciano, lo so che mi bocciano, — intanto diceva Lena.

— Ma va' che non bocciano nessuno in terza media. Se ti hanno ammesso all'esame vuol dire che va tutto bene. Sta' tranquilla! In bocca al lupo! — ho cercato di consolarla.

Dopo Lena era a pezzi: non aveva affatto capito il problema. Era preoccupatissima. Io la capisco, a nessuno piace fare brutta figura.

La prossima volta sarà l'esame d'italiano. "State tranquilli, soprattutto nel tema. Ricordate quello che vi ho sempre insegnato: organizzare i pensieri, preparare una scaletta e poi scrivere", — ci diceva la prof prima dell'esame.

Allora ci siamo messi a cercare su Internet. Non è facile prevedere i titoli. Vorrei fare il tema storico, è quello che mi viene meglio anche se molti dicono che è il più difficile. Secondo me, è solo questione di conoscere bene l'argomento.

Come volevo ho fatto il tema storico, su Garibaldi e l'unità d'Italia. Era uno degli argomenti che avevamo previsto e per fortuna avevo raccolto abbastanza materiale per sentirmi preparata. Così sono riuscita a star tranquilla, mi sono concentrata e mi sono messa a scrivere. Non è mai stato un problema per me scrivere. Per il tema avevamo quattro ore, ma alla fine della terza l'avevo già ricopiato in bella e riletto due volte.

*da Luigi Ballerini. In ogni istante*

### Passato Remoto irregolare

**ammettere** (допускать) — **ammisi** (*part. pass.* **ammesso**)

4 Leggi il testo dell'es. 3 assieme alla registrazione.

5 Trova nel testo dell'es. 3 le frasi in cui si dice:

- 1) che non bisogna avere paura degli esami;
- 2) che cosa pensava la protagonista della matematica;
- 3) che cosa le diceva la prof di matematica;
- 4) in che modo la ragazza cercava di consolare la sua amica;
- 5) come si preparavano i ragazzi per l'esame d'italiano.

6 Vero o falso?

Affermazioni	Vero	Falso
1) L'esame è completamente diverso da quello che ti aspetti. È molto peggio.		
2) La matematica non è fatta per tutti.		
3) Se ti hanno ammesso all'esame vuol dire che va bene tutto.		
4) A tutti piace fare brutta figura all'esame.		
5) Per scrivere bene il tema bisogna conoscere a fondo l'argomento.		
6) Non bocciano nessuno in terza media.		

**7** Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Ho preso distinto
  - un voto superiore a ottimo
  - un voto superiore a buono
  - un voto inferiore a sufficiente
- 2) In bocca al lupo!
  - un cattivo augurio
  - un augurio di buona fortuna
  - un invito allo zoo
- 3) Fare brutta figura
  - fare una brutta impressione
  - essere vestito male
  - avere un fisico brutto
- 4) Preparare una scaletta
  - preparare una piccola scala per salire
  - preparare un piano per scrivere un tema
  - pulire una piccola scala
- 5) Ricopiare in bella
  - mettersi un bel vestito
  - fare una bella copia del testo
  - copiare il tema dal vicino di banco

**8** Lavorare in coppia. Rileggete il testo dell'es. **3**. In quante parti potreste suddividerlo? Dove inizia e dove finisce ogni parte? Riempite la tabella e confrontate le vostre risposte in classe.

Parti	Fatti in breve

**9** Ricostruisci l'ordine logico del testo dell'es. **3**.

- 1) I consigli della prof d'italiano.
- 2) La ricerca del materiale.
- 3) L'esame di Lena.
- 4) Il tema d'italiano della protagonista.
- 5) I professori agli esami.
- 6) L'esame di matematica della protagonista.

**10** Riassumi il testo usando l'es. **9** come scaletta.

**11** Trasforma il discorso indiretto in quello diretto.

Io pensavo che non sarei mai stata capace di capire le formule di matematica.

**12** Trasforma il discorso diretto in quello indiretto.

- 1) La nostra prof mi aveva detto subito:
  - Ci riuscirai, vai bene in tutto, perché non devi essere brava anche in matematica?
- 2) Intanto Lena diceva:
  - Mi bocciano, lo so che mi bocciano.
- 3) Ho cercato di consolarla dicendo:
  - Non bocciano nessuno in terza media. Se ti hanno ammesso all'esame vuol dire che va tutto bene.
- 4) Prima dell'esame la prof ci diceva:
  - State tranquilli! Ricordate quello che vi ho sempre insegnato.

**13** Che cosa sostituisce la particella **ne**?

Ho fatto tanti esercizi e **ne** sono contenta.

**14** Che cosa sostituisce la particella **ci**?

**Ci** riuscirai, vai bene in tutto, perché non devi essere brava anche in matematica?

**15** Riempi la tabella con le forme verbali usate nel testo dell'es. 3.

Presente	
Passato Prossimo	
Imperfetto	
Trapassato Prossimo	
Futuro Semplice	
Futuro nel Passato	
Imperativo	

**16** Al posto dei puntini metti la preposizione giusta dove è necessario.

- 1) Pensavo che non sarei mai stata capace ... capire le formule di matematica.
- 2) Devi ... essere brava.
- 3) Ho cominciato ... seguire le sue istruzioni.
- 4) Ho cercato ... consolarla.
- 5) A nessuno piace ... fare brutta figura.
- 6) Ci siamo messi ... cercare su Internet.
- 7) Non è facile ... prevedere i titoli.
- 8) Vorrei ... fare il tema storico.

- 9) Sono riuscita ... star tranquilla.
- 10) Sono contento ... aver fatto tanti esercizi.

**17** Lavorare in coppia. Fate dei dialoghi usando le formule d'uso parlato:

- 1) Ma va'!
- 2) Sta' tranquillo(-a)!
- 3) In bocca al lupo!

**18** Come si dice in italiano?

провалить на экзамене, получить хорошую оценку, быть допущенным к экзамену, бледно выглядеть на экзамене, у тебя это получится, ни пуха ни пера, будь спокойна, составить план сочинения, хорошо знать материал

**19** È vero che...

- 1) l'esame è sempre completamente diverso da quello che ti aspetti, è molto meglio?
- 2) la matematica non è fatta per tutti?
- 3) se ti hanno ammesso all'esame vuol dire che va bene tutto?
- 4) a nessuno piace fare brutta figura all'esame?
- 5) non bocciano nessuno in terza media?
- 6) per scrivere bene il tema bisogna organizzare i pensieri, preparare una scaletta e poi scrivere?
- 7) Internet può aiutare a prevedere i titoli dell'esame scritto?
- 8) per scrivere bene il tema bisogna conoscere a fondo l'argomento?

**20** Verifica scritta. Descrivi un tuo esame secondo la scaletta.

- 1) Come mi preparavo all'esame.
- 2) Dove cercavo il materiale per l'esame.
- 3) Come mi sentivo prima dell'esame.
- 4) Durante l'esame.
- 5) I risultati dell'esame.

**21** Lavorare in gruppi. Discutete come vi preparate agli altri esami. Date un consiglio o chiedete un consiglio l'uno all'altro.

## Una bocciatura

- 1 La storia degli esami continua. Ancora qualche domanda.
- 1) Non tutti i ragazzi vengono ammessi agli esami. Ce ne sono anche da voi, nella vostra classe?
  - 2) Alcuni ragazzi fanno brutta figura all'esame. Possono rifare l'esame? Com'è la situazione nella vostra scuola?
  - 3) Tutti i ragazzi della vostra classe pensano di continuare gli studi nella scuola media secondaria?
  - 4) C'è qualcuno che vuole fare un istituto tecnico o una scuola di formazione professionale?
  - 5) Qualcuno della vostra classe ha paura di essere bocciato all'esame? E tu ne hai paura?
  - 6) Che cosa bisogna fare per non essere bocciati all'esame? E tu cosa fai?

## Lo sai che...

Il verbo **bocciare** è legato al famoso **gioco delle bocce** (игра в шары), in cui significa «выбить шар противника». Quando si tratta degli esami questo verbo ha il significato di «провалить на экзамене». Dunque **bocciatura** significa «провал на экзамене». Per dire «Я провалился на экзамене», si usa la forma passiva — **essere bocciato**: **Sono stato bocciato all'esame.**

- 2 Leggi le parole e le espressioni.

**promuovere** *vt* — перевести из класса в класс

**bacheca** *f* — доска объявлений

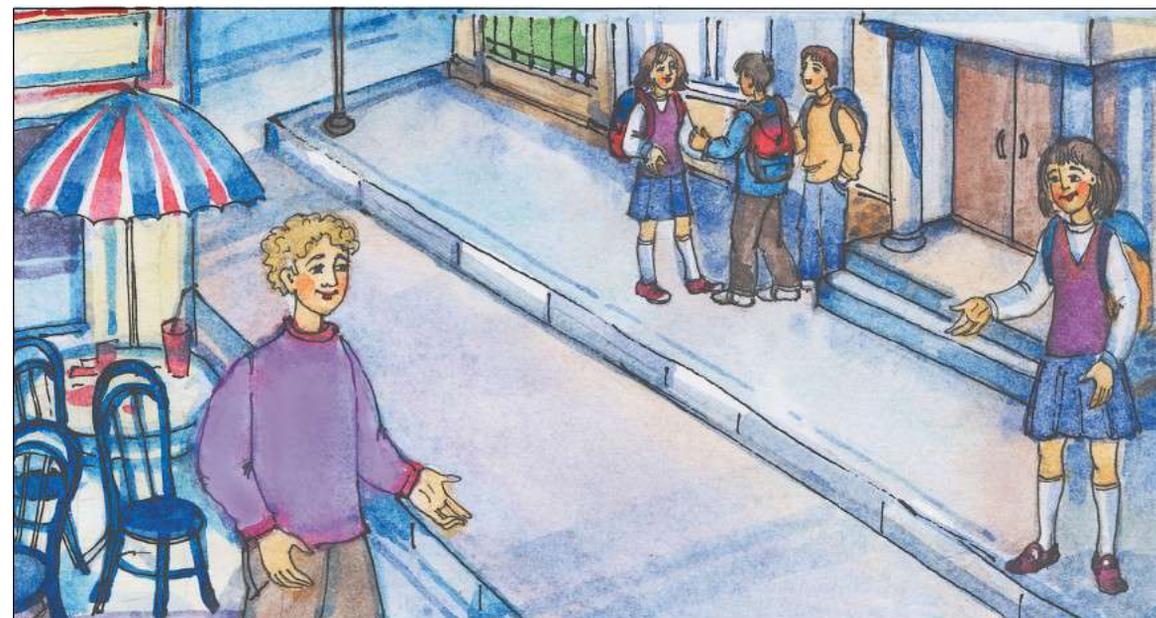
**in stampatello** — печатными буквами

- 3  Guarda le figure e ascolta il testo. Rispondi alle domande: **Come si chiama il protagonista del testo? Come è andato il suo esame?**

## Una bocciatura

È finita. Vacanze, vacanze, vacanze per tre mesi. La spiaggia, i bagni, le gite in bicicletta. La scuola è chiusa. I risultati non ci sono ancora. Pietro Moroni sta cercando Gloria. Entra in un bar, esce, eccola! Gloria gli chiede:

— Hai paura?



— Un po'.

— Pure io.

— Ma va', ti hanno promosso, lo sai.

Davanti al bar c'è molta gente. Tutti si risvegliano, attraversano la strada.

— *Ti hanno bocciato!* — una vocina.

“Cosa? È così. Perché? Perché è così. Come hai potuto credere di essere promosso? Vai a vedere, che aspetti? Vai, corri!”

*Ti hanno bocciato...*

Pietro sale i gradini ed entra. Nel corridoio, vicino a un busto di bronzo di Michelangelo, c'è la bacheca con i risultati. Pietro si trova a pochi centimetri dalla bacheca. Cerca la sua sezione. Dov'è? La sezione B? Prima B, seconda B, eccola! È l'ultima a destra. Comincia a leggere l'elenco dall'alto in basso. Un nome è scritto in rosso. C'è un bocciato. Rilegge il nome. Moroni Pietro. NON AMMESSO. Rilegge. Moroni Pietro. NON AMMESSO. Rilegge di nuovo. C'è scritto Moroni Pietro e vicino, in rosso, in stampatello NON AMMESSO. Allora la sensazione era giusta. E gli altri? Guarda gli altri. AMMESSO AMMESSO AMMESSO. Cerca il rosso in tutti gli altri fogli. È tutto blu. “Sono stato bocciato solo io in tutta la scuola? La prof mi aveva detto che mi avrebbero promosso. Ora non ci devo pensare, ora devo solo andar via. Caro Pietro, tu stai per piangere, non vorrai farlo davanti a tutti, vero?”

— Pietro, Pietro, allora? Mi hanno promossa! — è Gloria. — Ah, che bello! — e comincia ad abbracciare quelli che le stanno intorno. — E tu?

Pietro si sente male. Si appoggia contro il muro e lentamente cade a terra. Gloria lo raggiunge.

- Pietro, che hai? Ti senti male? — gli domanda e guarda la bacheca. —  
 Non ti hanno amm...?  
 — No...  
 — E gli altri?  
 — S...

*da Niccolò Ammaniti. Vengo e ti porto via*

### Passato Remoto irregolare

**promuovere** (переводить в следующий класс) — **promossi** (*part. pass.*  
**promosso**)

4 Leggi il testo dell'es. 3 assieme alla registrazione. Attenzione all'intonazione!

5 Rispondi per iscritto alle domande.

- 1) Che periodo dell'anno scolastico è?
- 2) Che atmosfera regna davanti alla scuola?
- 3) Perché ci sono tanti ragazzi?
- 4) Dove sta la bacheca con i risultati?
- 5) Di che cosa ha paura Pietro?
- 6) Quanti bocciati ci sono?
- 7) In che modo sono individuati i bocciati nella bacheca? E gli altri?
- 8) Quante volte Pietro rilegge il suo nome?
- 9) Come reagisce Pietro alla sua bocciatura? Che cosa pensa?
- 10) Come si sente?

6 Completa le frasi con i nomi derivanti dal verbo **bocciare**.

- 1) Chi è stato bocciato all'esame è un ... .
- 2) Chi è stato bocciato all'esame ha avuto una ... .

7 Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Stai per piangere  
 hai cominciato a piangere       fra poco piangerai  
 stai piangendo
- 2) Non ammesso  
 non interrogato       bocciato       promosso
- 3) Ammesso  
 promosso       interrogato       bocciato

8 Collega ciascun termine al suo contrario.

in stampatello, promuovere, bocciato, vacanze

-----  
 bocciare, studi, ammesso, in corsivo

9 Come diresti in italiano?

Вот она! Вот он! Вот они!

10 Che forma dell'**Imperativo** è? Tu o Lei?

Vai, corri!

11 Metti i verbi all'**Imperativo** del **tu**.

entrare, salire, cominciare, leggere, rileggere, cercare, scrivere, pensare

12 Che cosa sostituisce la particella **ci**?

La prof mi aveva detto che mi avrebbero promosso. Ora non **ci** devo pensare.

13 Com'è l'infinito delle seguenti forme verbali?

entra, esce, chiede, si risvegliano, attraversano, vai, corri, sale, cerca, comincia, rilegge, guarda, stai, è, si sente

14 Metti al **Passato Prossimo**.

Pietro si sente male. Si appoggia contro il muro e lentamente cade a terra. Gloria lo raggiunge.

15 Trasforma il discorso indiretto in quello diretto.

La prof mi aveva detto che mi avrebbero promosso.

16 Trasforma il discorso diretto in quello indiretto.

1) Gloria gli chiede:

- Hai paura?
- Un po'.
- Pure io.
- No, ti hanno promosso.

2) Gloria gli domanda:

- Che hai? Ti senti male?

17 Riassumi il testo dell'es. 3 al discorso indiretto.

18 Recitate il testo dell'es. 3 dividendo tra di voi le parti di Gloria, di Pietro e del narratore.

19 Metti i verbi tra parentesi al **Presente**, **Passato Prossimo** o **Imperfetto**.

### L'ultimo giorno di scuola

Tre anni insieme non (*essere*) pochi. (*Vivere*) un sacco di momenti, felici e non tanto, (*conoscersi*) benissimo, (*litigare*) e (*fare*) pace. Nessuno (*potere*) restare indifferente al fatto che (*dovere*) lasciarci. Questo (*essere*) sicuro.

Le prime e le seconde (*fare*) tanta festa. Da noi invece l'aria (*essere*) ben diversa, niente patatine, né coca, né musica, né risate. Come (*potere*) essere contenti quando (*finire*) la scuola media? Quando gli amici (*andare*) in un'altra scuola e tu (*dovere*) ricominciare chissà con chi. Alcune mie amiche (*venire*) con me al classico. Lena no. Secondo me, (*potere*) venire benissimo al liceo con noi, invece non (*volere*) studiare. Peccato davvero!

*da Luigi Ballerini. In ogni istante*

**20** Scrivi 5 domande sul testo relative alla scuola italiana. Riassumi in breve il contenuto del testo.

**21** Scrivi una lettera al tuo amico italiano e parlagli della tua scuola, fagli delle domande sulla scuola italiana.



## Verifica grammaticale

1 Davanti a che parola metti l'articolo indicato.

1) **il**

stanza       pittore       studi       carne       vacanze

2) **la**

ponte       nave       monte       scarpe       bicchiere

3) **le**

principe       film       matite       neve       paese

4) **gli**

titoli       mani       rifiuti       testi       uomini

5) **i**

attori       studi       tigri       lezioni       bicchieri

2 Al posto dei puntini metti la preposizione giusta dove è necessario.

1) La nostra squadra non è riuscita ... vincere.

2) Bisogna ... studiare molto per non essere bocciati agli esami.

3) Vado ... trovare i miei amici.

4) Mario mi ha promesso ... venire con Elena.

5) Pietro mi ha proposto ... andare al cinema.

3 Al posto dei puntini metti la preposizione semplice o articolata. Segna con una × la risposta giusta.

1) Domani vado a scuola ... **9.30**.

alle       ai       a       nelle       in

2) Corrado ha conosciuto Maria ... **2009**.

al       a       nel       in       dal

3) L'ultima volta ci siamo visti ... **8 ottobre dell'anno scorso**.

il       l'       nell'       nel       in

4) Abbiamo visto una trasmissione ... **TV**.

di       della       alla       sulla       su

4 Al posto dei puntini metti la preposizione semplice o articolata.

1) Domani vado ... cinema.

2) Ho comprato una bella borsa ... pelle.

3) Andiamo spesso ... teatro.

4) Luisa ha una bella gonna ... qadretti.

5) Mi dai un bicchiere ... acqua.

6) Mi piace la pizza ... funghi e mozzarella.

5 In ogni gruppo di parole c'è un nome maschile. Qual è?

- 1) lezione, mano, tavola, parete, cinema
- 2) problema, estate, città, bibita, chiave
- 3) caffè, volpe, aquila, presentazione, vacanze

6 Metti al plurale.

- 1) amico, amica, buco, lago, nemico
- 2) uomo, muro, mano, uovo, braccio

7 Metti **molto**, **poco**, **tutto**, **quanto** alla forma giusta.

- 1) Lavoriamo (*poco*) e perciò facciamo (*molto*) sbagli.
- 2) Oggi sono presenti (*tutto*) gli studenti.
- 3) Non so (*quanto*) libri ci sono nella mia borsa.
- 4) Hai (*molto*) amici italiani? No, ne ho (*poco*).

8 Scrivi le forme irregolari del **Comparativo** dei seguenti aggettivi.

buono, cattivo, grande; piccolo, alto, basso

9 Metti i verbi al **Presente** secondo la persona indicata.

io	uscire	andare	con <u>o</u> scere	sce <u>g</u> liere
tu	capire	stare	giocare	cercare
lui/lei	venire	proporre	sapere	volere
noi	fare	<u>e</u> ssere	leggere	potere
voi	dire	bere	rimanere	dovere
loro	dare	venire	avere	scomparire

10 Forma il **Participio Passato**.

fare, mettere, raggiungere, dividere, stringere, prendere, decidere, scrivere, essere, leggere, dire, permettere, vedere, correre, succedere, scendere, rimanere, ridere, distruggere, morire, promuovere

11 Al posto dei puntini metti il verbo ausiliare giusto.

- 1) Giuliano non sta troppo bene. Si ... ammalato.
- 2) La lezione ... avuto luogo nell'aula magna.
- 3) Ero malato. Non ... andato a scuola.
- 4) Io ... caduto per terra.
- 5) Voi ... passato una bella serata.
- 6) Noi ... deciso di andare in montagna.

**12** Metti i verbi tra parentesi al **Passato Prossimo**, **Imperfetto** o **Trapassato Prossimo**.

- 1) (*Stare*) per finire il mio lavoro quando mi ha telefonato Pietro.
- 2) Non voleva andare al cinema perché (*vedere*) quel film due mesi prima.
- 3) Marco ha risposto che non (*riuscire*) ancora a incontrarsi con il suo amico.
- 4) Mentre (*aspettare*) Lucia ho fatto in tempo a tradurre il testo.

**13** Scegli tra il **Futuro Semplice** e il **Futuro nel Passato**.

- 1) Quest'estate noi (*andare*) al mare.
- 2) Natali ha detto che non (*dire*) più una parola alle lezioni.
- 3) Guido domanda agli amici cosa (*fare*) sabato sera.
- 4) Un giorno Giacomo disse che da grande (*diventare*) prof di lettere.

**14** Sostituisci al **Presente** il **Condizionale**.

- 1) Voglio andare al cinema stasera.
- 2) È già tardi. Noi dobbiamo andare via.
- 3) Che ore sono? — Io non so dire: non ho l'orologio.
- 4) Domani vieni da me? — Io vengo volentieri ma non so se potrò.

**15** Metti all'**Imperativo** del **tu** o del **Lei**.

- 1) (*Sentire*), (*scusare*), signora!
- 2) (*Fare*) tu gli spaghetti! Io sono occupato.
- 3) Al negozio: — Buongiorno! Desidera? (*Dire*)!
- 4) (*Andare*, *correre*)! — gli dicevano i ragazzi.

**16** Trasforma il discorso diretto in quello indiretto.

- 1) Giacomo ha detto a Margherita: “Ti accompagnerò a casa”.
- 2) Gloria ha domandato a Pietro: “Sei stato promosso?”
- 3) Alessandra disse: “I nostri amici saranno contenti di vederci alla discoteca”.
- 4) Maria domandò alla madre: “Che tempo fa?”

**17** Al posto dei puntini metti il pronome personale atono giusto.

- 1) Pietro ... ha proposto di andare a teatro ed io ... ho detto di sì.
- 2) La prof ... ha letto una storia e noi ... abbiamo raccontata in italiano.
- 3) Maria ... ha invitato a casa sua, ma io ... ho risposto che sono occupato.
- 4) Prendo i libri e ... metto nella borsa.

**18** Completa le risposte con i pronomi personali atoni giusti.

- 1) Conosci Luisa? — No, non ... conosco e non voglio conoscer... .
- 2) Hai telefonato a Mario? — Sì, sono riuscito a telefonar... un'ora fa.

- 3) Hai visto le ragazze? — Potrò veder... domani in discoteca.
- 4) Vuoi leggere questi libri? — Mi piacerebbe legger... tutti.

19 Al posto dei puntini metti i pronomi personali tonici.

- 1) Aspetta, vengo con ...!
- 2) Maria mi piace. Vorrei andare con ... al cinema.
- 3) Questi fiori sono per ..., professoressa.
- 4) È un bravo ragazzo. Sua madre mi ha parlato molto di ... .

20 Al posto dei puntini metti la particella **ci** o **ne**.

- 1) Studio la lingua italiana e ... sono contento.
- 2) Cerco di telefonare a Maria ma non ... riesco.
- 3) Era un problema di matematica molto difficile. ... ho pensato tutto il giorno.
- 4) So che Roma è bella, ma non ... sono mai stato.
- 5) Quanti anni hai? ... ho già quindici.

## Verifica lessicale

1 Collega ciascuna parola al corrispondente contrario.

morire, distruggere, lasciare vivo, gettare, odiare, ridere, dare, tacere, salire

-----  
 piangere, parlare, amare, uccidere, raccogliere, nascere, scendere, costruire, restituire

2 Ai nomi seguenti aggiungi i suffissi diminutivi **-ino** o **-etto**.

macchina, bracciale, giardino, pizza, casa, bambola, soldato, moneta, figura

3 Ai nomi seguenti aggiungi il suffisso accrescitivo **-one**. Come cambia il genere della parola?

libro, casa, porta, penna, tavola, macchina, finestra

4 Chi è? Completa le frasi con i nomi di mestieri e professioni.

- 1) Chi scrive libri è...
- 2) Chi dipinge quadri è...
- 3) Chi naviga molto è...
- 4) Chi cura i malati è...
- 5) Chi insegna a scuola è...
- 6) Chi lavora in ufficio è...
- 7) Chi scrive articoli è...
- 8) Chi viaggia molto è...
- 9) Chi ripara macchine è...

5 Trasforma il maschile in femminile.

autore, pittore, scrittore, attore, traduttore, viaggiatore, lavoratore, visitatore, giocatore, organizzatore

6 Ai nomi seguenti aggiungi i prefissi **maxi-** o **mini-**.

gonna, scopa, panino, abito

7 Abbina i nomi degli abitanti ai nomi delle rispettive città e regioni.

Milano, Venezia, Torino, Napoli, Genova, Roma, Bologna, Firenze, Lombardia, Toscana, Veneto, Sicilia

-----  
 siciliano, toscano, napoletano, romano, genovese, bolognese, fiorentino, lombardo, veneto, veneziano, milanese, torinese

8 Qual è la parola intrusa?

- 1) Medioevo, Rinascimento, estate, epoca moderna, antichità
- 2) nave, caravella, barca, albero, aereo, treno, automobile
- 3) pietre preziose, perle, oro, pane, argento
- 4) suonare, canzone, ingegnere, musica, orchestra, cantante
- 5) aria, acqua, fuoco, terra, palazzo

9 Scrivi cinque aggettivi per descrivere il fisico di una persona.

10 Scrivi cinque aggettivi per descrivere il carattere di una persona.

11 Cosa vuol dire? Segna con una × la risposta giusta.

- 1) Uno scansafatiche è uno che ... .
  - studia molto
  - lavora molto
  - non vuole né lavorare né studiare
- 2) Una musona è una che ... .
  - sorride sempre
  - non sorride mai
  - scherza sempre

12 Completa i proverbi con la parola mancante.

- 1) Marzo pazzerello: vedi il sole e prendi ... .
  - il libro
  - le scarpe
  - la borsa
  - l'ombrello
- 2) Chi dorme non piglia ... .
  - carne
  - pasticcini
  - pesci
  - gelato
- 3) ... che vai usanze che trovi.
  - città
  - posto
  - luogo
  - paese
- 4) Non è né ... né ... .
  - mela, pera
  - carne, pesce
  - lupo, coniglio
  - pane, burro
- 5) ... non ti scoprire.
  - settembre
  - gennaio
  - aprile
  - agosto

13 Sostituisci le parole sottolineate con una delle espressioni riportate sotto.

- 1) Bisogna aiutarlo.
- 2) È una storia che finisce bene.
- 3) Sono stanchissimo.
- 4) Qui non c'è nessuno.
- 5) Lui mi dà fastidio sempre.
- 6) Qui sto bene come a casa mia.
- 7) Il film parla della vita di tutti i giorni.
- 8) I miei amici ed io non litighiamo mai.
- 9) Per domani abbiamo già organizzato tutto.
- 10) A mia sorella piacciono tanto i complimenti e i vestiti eleganti.

-----  
 vita quotidiana; essere a pezzi; andare pazzo per *qc*; anima viva; andare d'accordo; fare dei dispetti a *qd*; combinare *qc*; dare una mano a *qd*; sentirsi a proprio agio; a lieto fine

14 Completa le frasi con le espressioni riportate sotto.

- 1) Sono troppo stanco. Vado a casa perché non ... .
- 2) Oggi finisce l'anno scolastico. Siamo tutti ... .
- 3) Massimo è il mio amico del cuore. Ho ... .
- 4) No, non voglio più andarci. Ho ... .
- 5) Sono proprio contento di vederti. Hai ... .
- 6) Ho passato la notte in bianco. E adesso tutto mi ... .
- 7) Lui mi dà fastidio. Non voglio ... .
- 8) È un lazzarone. Nessuno lo ... .
- 9) Non abbiamo comprato i biglietti perché tutto era ... .

-----  
 esaurito; mischiarsi nella testa; non poterne più; essere di ottimo umore;  
 avere a che fare con *qd*; prendere sul serio; avere piena fiducia in *qd*; fare  
 bene a venire; cambiar idea

15 Come diresti in italiano?

- 1) Школа: прогулять занятие, поставить оценку, поднять настроение, переписать на чистовик, быть в состоянии ответить, привыкнуть вставать рано, провалиться на экзамене, интересоваться физикой, провести бессонную ночь, перевести из класса в класс, попытаться позвонить, решать задачи по математике, мечтать поступить в университет
- 2) Кино: снимать фильм, пойти в кино, быть в кино, посмотреть фильм, сняться в фильме
- 3) Театр: пойти в театр, быть в театре, посмотреть спектакль, сидеть в первом ряду партера, купить билеты в театр, все билеты проданы, поставить спектакль, играть роль

## Verifica sulla storia e cultura d'Italia

1 Completa le frasi. Cerca la risposta nella colonna accanto.

1) La capitale d'Italia è...	a) Firenze
2) Il periodo che si trova tra l'epoca antica e il Rinascimento si chiama...	b) Rinascimento
3) Il periodo che si trova tra il Medio Evo e l'epoca moderna si chiama...	c) Medioevo
4) La città dove nasce il Rinascimento è...	d) Toscana
5) Firenze è la città principale della regione...	e) Roma
6) La più famosa famiglia fiorentina dell'epoca rinascimentale è...	f) Dante
7) Il fondatore della lingua letteraria italiana è...	g) La Divina Commedia
8) Il libro più famoso della letteratura italiana è...	h) Medici
9) Il maggiore genio del Rinascimento italiano è...	i) Galileo Galilei
10) La famosa frase "Eppure si muove!" fu pronunciata da...	l) Leonardo da Vinci
11) L'uomo che ha scoperto la Cina per gli europei si chiama...	m) Amerigo Vespucci
12) L'uomo che ha scoperto l'America si chiama...	n) Marco Polo
13) L'America porta questo nome in onore di...	o) Cristoforo Colombo
14) Il teatro lirico più famoso in Italia è...	p) Sanremo

15) Il più antico teatro romano è...	q) Domenico Modugno
16) Rossini, Donizetti, Bellini, Verdi, Puccini sono...	r) Neorealismo
17) Il più famoso festival della canzone italiana è il festival di...	s) La Scala
18) Il nuovo cinema italiano che nasce negli anni Cinquanta si chiama...	t) compositori italiani
19) Uno dei più grandi registi italiani è...	u) il Colosseo
20) Il primo cantautore italiano è...	v) Federico Fellini

## Условные обозначения

*agg* — *aggettivo* имя прилагательное  
*aus.* — *verbo ausiliare* вспомогательный глагол  
*avv* — *avverbio* наречие  
*cond. pres.* — *condizionale presente* условное настоящее  
*f* — *femminile* женский род  
*fut.* — *futuro* будущее время  
*imper.* — *imperativo* повелительное наклонение  
*imperf.* — *imperfetto* прошедшее продолженное время  
*m* — *maschile* мужской род  
*mf* — *maschile/femminile* мужской/женский род  
*part. pass.* — *participio passato* причастие прошедшего времени  
*pass. rem.* — *passato remoto* давнопрошедшее время  
*prep.* — *preposizione* предлог  
*pres.* — *presente* настоящее время  
*qc* — *qualcosa* что-либо  
*qd* — *qualcuno* кто-либо  
*vi* — *verbo intransitivo* непереходный глагол  
*v rifl* — *verbo riflessivo* возвратный глагол  
*vt* — *verbo transitivo* переходный глагол

---

*зд.* — здесь, в данном случае  
*жарг.* — жаргон  
*предлог дат. надежа* — предлог дательного падежа  
*предлог творит. надежа* — предлог творительного падежа

## Aa

**abbastanza** *avv* достаточно  
**a** *prep.* в, на, *предлог дат. надежа*  
**a comando** по заказу, по команде  
**ad alta voce** громко  
**ad un tratto** вдруг  
**a lieto fine** со счастливым концом  
**all'ingiù** вниз  
**all'insù** вверх  
**a pezzi** разбитый  
**a stento** с трудом  
**abito** *m* одежда, костюм, платье  
**abituarsi** *v rifl* привыкать  
**abituarsi a qc (a fare qc)** привыкнуть к чему-л. (делать что-л.)  
**abitudine** *f* привычка  
**accettare** *vt* принимать, соглашаться  
**accusare** *vt* обвинять  
**accusare qd di assassinio** обвинить кого-л. в убийстве  
**affettuoso** *agg* ласковый  
**affresco** *m* фреска  
**aggiungere** *vt* (*pass. rem. aggiunsi; part. pass. aggiunto*) добавить  
**almeno** *avv* по крайней мере, хотя бы  
**ammettere** *vt* (*pass. rem. ammisì; part. pass. ammesso*) допустить (к экзаменам)  
**andare** *vi* (*imper. vai! vada!*) идти  
**Ma và!** Да ладно!  
**andare d'accordo con qd** ладить с кем-л.  
**anima** *f* душа  
**non c'è anima viva** нет ни одной живой души  
**annaffiatoio** *m* лейка  
**annunciare** *vt* объявлять

**antifascista** 1. *m* антифашист  
 2. *agg* антифашистский  
**arrampicarsi** *vrfl* карабкаться, забираться  
**arte** *f* искусство  
**belle arti** изящные искусства  
**articolo** *m* статья  
**aspetto** *m* 1) аспект 2) черта, вид  
**assaggiare** *vt* пробовать на вкус  
**astronave** *f* космический корабль  
**attimo** *m* момент, мгновение  
**Un attimino!** Минуточку!  
**aumentare** *vt* увеличить, усилить  
**avere** *vt* (*pass. rem. ebbi; cond. pres. avrei*) иметь  
**avere a che fare con qd** иметь дело с кем-л.  
**avere piena fiducia in qd** полностью доверять кому-л.

## Bb

**bacheca** *f* доска объявлений  
**badare** *vi* обращать внимание; следить; присматривать  
**badare a qd** присматривать за кем-л.  
**banchiere** *m* банкир  
**bilancio** *m* итог  
**bizzoso** *agg* взбалмошный  
**bocciare** *vt* провалить (на экзамене)  
**bocciatura** *f* провал (на экзамене)  
**borbottare** *vi* бормотать  
**buco** *m* дыра  
**buco della serratura** замочная скважина

## Cc

**cambiare** I *vt* менять; II *vi* изменяться  
**cambiare idea** передумать  
**cantautore** *m* автор-исполнитель собственных песен

**capriccio** *m* каприз  
**carro armato** танк  
**cartellone** *m* афиша  
**cavaliere** *m* всадник  
**celebre** *agg* знаменитый  
**chissà** кто знает  
**ciabattino** *m* сапожник  
**collegio** *m* школа-интернат  
**combattimento** *m* бой, сражение  
**combattimento navale** морское сражение  
**commettere** *vt* (*pass. rem. commisi; part. pass. commesso*) совершать  
**commettere un delitto** совершить преступление  
**comparire** *vi* (*pres. compaio*) появляться  
**compito** *m* задание  
**compito di matematica** математическая задача  
**completo** *agg* полный  
**comportarsi** *vrfl* вести себя  
**con** *prep.* с  
**con disprezzo** брезгливо  
**con terrore** с ужасом  
**concludere** *vt* (*pass. rem. conclusi; part. pass. concluso*) заключать  
**condurre** *vt* (*pres. conduco, conduci, conduce, conduciamo, conducete, conducono; imperf. conducevo; pass. rem. condussi; part. pass. condotto*) вести (концерт, радио- и телепрограмму)  
**condannare** *vt* приговорить  
**confidare** *vt* доверять  
**confrontare** *vt* сравнивать  
**confrontare qd, qc con qd, qc** сравнивать кого-л., что-л. с кем-л., чем-л.

**considerare** *vt* считать  
**consiglio** *m* совет  
**consolare** *vt* успокаивать, утешать  
**conte** *m* граф  
**contessa** *f* графиня  
**coraggio** *m* мужество  
**farsi coraggio** набраться храбрости  
**creare** *vt* создавать  
**creocere** *vi* (*pass. rem. crebbi*) расти  
**culla** *f* колыбель  
**cuoio** *m* кожа (*жёсткая*)

## Dd

**dare** *vt* (*pass. rem. diedi; imper. Dai! Dia!; part. pass. dato*) давать  
**dare fastidio a qd** досаждать кому-л., раздражать кого-л.  
**dare una mano a qd** оказать помощь, протянуть руку помощи  
**debole** *agg* слабый  
**decidere** *vt* (*pass. rem. decisi; part. pass. deciso*) решать  
**dedicarsi** *vrfl* посвящать себя  
**delitto** *m* преступление  
**commettere un delitto** совершить преступление  
**deserto** *agg* безлюдный  
**dinastia** *f* династия  
**dipingere** *vt* (*pass. rem. dipinsi; part. pass. dipinto*) писать красками  
**direttore** *m* директор  
**direttore d'orchestra** дирижёр  
**disoccupato** *agg, m* безработный  
**distanza** *f* расстояние  
**distratto** *agg* рассеянный  
**distruggere** *vt* (*part. pass. distrutto*) разрушать  
**divino** *agg* божественный  
**droga** *f* наркотик

**dubitare** *vi* сомневаться  
**dubitare di qc** сомневаться в чём-л.  
**duca** *m* герцог  
**durante** *prep.* во время, в течение

## Ee

**educato** *agg* воспитанный  
**elicottero** *m* вертолёт  
**eppure** *adv* и всё же  
**ereditare** *vt* унаследовать  
**eresia** *f* ересь  
**eretico** *m* еретик  
**esame** *m* экзамен  
**esame finale** заключительный экзамен  
**esame di maturità** экзамен на аттестат зрелости  
**prova d'esame** пробный экзамен, экзаменационные испытания  
**esaurire** *vt* полностью распродать  
**Esaurito!** Все билеты проданы!  
**eseguire** *vt* исполнять  
**esercitare** *vt* тренировать  
**esercitare il potere** осуществлять власть  
**espressione** *f* выражение (*лица*)  
**Espresso** *m* «Эспрессо» (*итальянский журнал*)  
**essere** *vi* (*pass. rem. fui, fosti, fu, fummo, foste, furono; imper. Sii! Sia!; part. pass. stato*) быть  
**essere al servizio di qd** быть на службе у кого-л.  
**essere al sicuro** быть в безопасности  
**essere capace di fare qc** быть способным делать что-л.  
**essere di ottimo umore** быть в прекрасном настроении

**essere in grado di fare qc** быть в состоянии делать *что-л.*

**essere stanco di fare qc** устать делать *что-л.*

**estetista** *mf* косметолог

## Ff

**fare** *vt* (*pass. rem. feci; cond. pres. farei; imper. Fai! Faccia!*; *part. pass. fatto*) делать

**fare bene a fare qc** хорошо поступить, сделав *что-л.*

**fare dei dispetti a qd** обижать *кого-л.*

**fare fatica a fare qc** делать *что-л.* с трудом

**fare fortuna** добиться успеха

**fare vedere qc a qd** показать *что-л. кому-л.*

**farsa** *f* фарс

**finale** *agg* финальный, последний

**esame finale** заключительный экзамен

**Firenze** *f* Флоренция

**fiorentino** 1. *agg* флорентийский

2. *m* флорентиец

**fisico** *m* внешность, внешний вид

**forbici** *fpl* ножницы

**formazione** *f* формирование, воспитание, обучение

**formazione professionale** профессиональное обучение

**formulare** *vt* формулировать

**frequentare** *vt* посещать, ходить регулярно

**frullato (di frutta)** *m* коктейль (*фруктовый*)

## Gg

**genio** *m* гений

**geometra** *m* чертёжник; землемер

**giardiniere** *m* садовник

**girare** *vt* кружить, вертеть

**girare l'angolo** повернуть за угол

**girare un film** снимать фильм

**giudizio** *m* мнение, суждение, оценка (*в школе*)

**glorioso** *agg* славный

**goffo** *agg* неуклюжий

**governare** *vt* править

**granduca** *m* великий герцог

**grazioso** *agg* грациозный, милый

**grottesco** *agg* гротескный

**guadagnare** *vt* зарабатывать

## Hh

**hotel** *m* отель

**hotel cinque stelle** пятизвёздочный отель

## Ii

**idea** *f* идея, мысль

**cambiare idea** передумать

**immortale** *agg* бессмертный

**imperiale** *agg* имперский

**suite imperiale** королевский номер (*в отеле*)

**impiegare** *vt* затратить (*о времени*)

**imprevedibile** *agg* непредсказуемый

**in prep.** в

**in attesa di qc, qd** в ожидании

*чего-л., кого-л.*

**in particolare** особенно

**in perfetto orario** точно по расписанию

**in stampatello** печатными буквами

**inaugurare** *vt* торжественно открывать

**incantato** *agg* очарованный

**incendio** *m* пожар

**inchinarsi** *vrfl* кланяться  
**influyente** *agg* влиятельный  
**ingenuo** *agg* наивный, простодушный  
**inimitabile** *agg* неподражаемый  
**inizio** *m* начало  
**inoltre** к тому же, кроме того  
**insegnare** *vt* учить, преподавать  
**insegnare a qd a fare qc** научить кого-л. делать что-л.  
**intenso** *agg* напряжённый  
**intenzione** *f* намерение  
**avere intenzione di fare qc** иметь намерение сделать что-л.  
**interessarsi** *vrfl* интересоваться  
**interessarsi di qc, qd** интересоваться чем-л., кем-л.  
**interprete** *mf* 1) переводчик  
 2) исполнитель (*роли*)  
**intraprendente** *agg* предприимчивый  
**inventare** *vt* изобретать, придумывать  
**inventore** *m* изобретатель  
**invenzione** *f* изобретение  
**invitare** *vt* приглашать  
**invitare qd a fare qc** пригласить кого-л. делать что-л.  
**iperattivo** *agg* сверхактивный  
**istituto** *m* институт, училище  
**istituto magistrale** педагогическое училище  
**istruito** *agg* образованный

## LI

**lavandaia** *f* прачка  
**lavorare** *vi* работать  
**lavorare a maglia** вязать  
**lettera** 1. *f* письмо 2. *fpl* литература, филология

**lettera fermo posta** письмо до востребования  
**liscio** *agg* гладкий  
**lodarsi** *vrfl* хвалить себя  
**lotta** *f* борьба  
**lotta antifascista** антифашистская борьба

## Mm

**macchina** *f* машина  
**macchina volante** летательный аппарат  
**maestro** *m* учитель; мастер  
**magari** *adv* возможно  
**magistrato** *m* судья  
**magro** *agg* худой  
**malaticcio** *agg* болезненный  
**malumore** *m* дурное настроение  
**mano** *f* (*pl le mani*) рука  
**dare una mano** помочь, протянуть руку помощи  
**matrimonio** *m* брак  
**mecenate** *m* меценат  
**mediocre** *agg* посредственный  
**megafono** *m* мегафон  
**metà** *f* половина  
**mettere** *vt* (*pass. rem. misi; part. pass. messo*) ставить, класть  
**mettere qc in scena** поставить на сцене  
**mettere un voto** поставить оценку (*отметку*)  
**mezzogiorno** *m* юг  
**minuto** *agg* миниатюрный  
**mischiarsi** *vrfl* перемешиваться  
**mischiarsi nella testa** перемешаться в голове  
**morire** *vi* (*part. pass. morto*) умирать  
**muro** *m* (*pl le mura; i muri*) стена

**Nn**

**nascere** *vi* (*pass. rem. nacqui; part. pass. nato*) рождаться  
**nominare** *vt* назначать  
**nutrirsi** *vrfl* питаться

**Oo**

**odiare** *vt* ненавидеть  
**ospitare** *vt* принимать, приютить; размещать  
**origine** *f* происхождение

**Pp**

**paese** *m* 1) страна 2) городок, местечко  
**pallido** *agg* бледный  
**paracadute** *m* парашют  
**parte** *f* 1) часть 2) сторона 3) роль  
**Come mai da queste parti?**  
 Какими судьбами в этих краях?  
**parrucchiere** *m* парикмахер  
**passare** I *vt* проводить; II *vi* проходить  
**passare la notte in bianco** провести бессонную ночь  
**patria** *f* родина  
**patrizio** *m* патриций  
**perfezionare** *vt* совершенствовать, улучшать  
**permettere** (*pass. rem. permisi; part. pass. permesso*) разрешать  
**perseguire** *vt* преследовать  
**persino** *adv* даже  
**peissimo** *agg* скверный, отвратительный  
**plebeo** *m* плебей  
**pollice** *m* большой палец руки  
**potere** *vi* (*cond. pres. potrei*) мочь  
**non poterne più** больше не мочь  
**pratico** *agg* практичный  
**prendere** *vt* (*pass. rem. presi; part. pass. preso*) брать, взять

**prendere il potere** брать власть  
**prendere sul serio** принимать всерьёз  
**preoccupazione** *f* забота, тревога  
**pretendere** *vt* требовать  
**privo** *agg* лишённый  
**privo di qc** лишённый чего-л.  
**privo di carattere** безвольный  
**processare** *vt* судить  
**professionale** *agg* профессиональный  
**professionista** *mf* профессионал  
**proibire** *vt* (*pres. proibisco*) запрещать  
**promettere** *vt* (*pass. rem. promisi; part. pass. promesso*) обещать  
**promuovere** *vt* (*pass. rem. promossi; part. pass. promosso*) перевести в следующий класс  
**proprio** *agg* свой, собственный  
**sentirsi a proprio agio** чувствовать себя как рыба в воде  
**prossimo** *agg* ближний  
**prova** *f* 1) проверка, испытание 2) доказательство  
**prova di esame** пробный экзамен, экзаменационные испытания  
**avere le prove** иметь доказательства  
**provare** *vt* 1) пробовать 2) мерить  
**provare a fare qc** пытаться делать что-л.  
**pubblicamente** *adv* публично  
**pubblico** *m* публика  
**pulmino** *m* микроавтобус

**Rr**

**racconto** *m* рассказ  
**ragioniere** *m* бухгалтер  
**responsabile** *agg* ответственный

**restaurare** *vt* реставрировать  
**restituire** *vt* (*pres. restituisco*)  
 возратить, вернуть  
**rianimare** *vt* оживлять, возвращать  
 к жизни  
**ricchezza** *f* богатство  
**riconoscibile** *agg* узнаваемый  
**ricopiare** *vt* переписать; списать  
**ricopiare in bella** переписать на  
 чистовик  
**ricordarsi** *vrfl* помнить, вспоминать  
**ridere** *vi* (*pass. rem. risi; part. pass.*  
*riso*) смеяться  
**ridere di qd** смеяться над кем-л.  
**riempire** *vt* (*pres. riempio, riempi,*  
*riempie, riempiamo, riempite,*  
*riempiono*) наполнять  
**rinascimento** *m* возрождение  
**rinnovarsi** *vrfl* обновляться  
**ripassare** *vt* повторять (*пройденное*)  
**risolvere** *vt* (*pass. rem. risolvei/*  
*risolvetti; part. pass. risolto*) ре-  
 шать, разрешать  
**risolvere i compiti di matematica**  
 решать задачи по математике  
**ritornello** *m* припев  
**riuscire** *vi* (*pres. riesco, riesci,*  
*riesce, riusciamo, riuscite,*  
*riescono*) удаваться  
**rompere** *vt* (*pass. rem. ruppi; part.*  
*pass. rotto*) ломать  
**rovinare** *vt* разорить

## Ss

**salire** *vi, vt* (*pres. salgo, sali, sale,*  
*saliamo, salite, salgono*) подни-  
 маться  
**saltare** *vi, vt* 1) прыгать 2) пропу-  
 скать  
**saltare la lezione** пропустить  
 занятие

**salutare** *vt* приветствовать, здоро-  
 ваться; прощаться  
**Salutami tutti!** Передай всем  
 привет от меня!  
**sangue** *m* кровь  
**satellite** *m* спутник  
**scansafatiche** *m* бездельник  
**scegliere** *vt* (*pass. rem. scelsi; imper.*  
*Scegli! Scelga!; part. pass. scelto*)  
 выбирать  
**scenata** *f* скандал  
**scherzare** *vt* шутить  
**scientifico** *agg* научный  
**materie scientifiche** точные науки  
**scienziato** *m* учёный  
**scuola** *f* школа  
**scuola dell'obbligo** обязательная  
 школа  
**scuola di formazione**  
**professionale** профессиональное  
 училище  
**scuola materna** детский сад  
**scuola elementare** начальная  
 школа  
**scuola media inferiore**  
**(primaria)** неполная средняя  
 школа  
**scuola media superiore**  
**(secondaria)** полная средняя  
 школа  
**sentirsi** *vrfl* чувствовать себя  
**sentirsi a proprio agio** чувство-  
 вать себя как рыба в воде  
**serratura** *f* замок  
**buco della serratura** замочная  
 скважина  
**servire** *vt* служить  
**siccome** так как  
**sistema** *m* система  
**sistema di votazione** система  
 оценивания

**soddisfare** *vt* (*part. pass.* **soddisfatto**) удовлетворять  
**soffrire** *vi* (*pres.* **soffro**, *part. pass.* **sofferto**) страдать  
**sognare** *vt* 1) мечтать 2) видеть во сне  
**sognare di fare qc** мечтать делать что-л.

**sparire** *vi* (*pres.* **sparisco**; *aus.* **essere**) исчезать  
**spiare** *vt* подсматривать  
**spiffero** *m* сквозняк  
**spremuta** *f* свежавыжатый сок  
**stare** *vi* (*pass. rem.* **stetti**; *imper.* **Stai! Stia!**; *part. pass.* **stato**) быть; стоять; находиться

**stare sveglio** бодрствовать  
**studio** *m* 1) учёба, изучение 2) кабинет  
**studi umanistici** гуманитарные исследования

**suddividere** *vt* (*pass. rem.* **suddivisi**; *part. pass.* **suddiviso**) подразделять  
**sufficiente** *agg* достаточный  
**suite imperiale** королевский номер  
**svilupparsi** *vrfl* развиваться  
**svolgersi** *vrfl* (*pass. rem.* **svolsi**; *part. pass.* **svolto**) проходить, иметь место (*o meropриятнях, событиях*)

## Tt

**tanto per** просто чтобы  
**tartufo** *m* трюфель (*гриб*)  
**tempestoso** *agg* грозовой  
**tempio** *m* храм  
**tesoro** *m* сокровище  
**tirare** *vt* тащить, тянуть  
**tirare su di morale** поднять настроение  
**tovagliolo** *m* салфетка

**trama** *f* сюжет  
**tranne** кроме  
**trasmettere** *vt* (*pass. rem.* **trasmisi**; *part. pass.* **trasmesso**) передавать  
**tratto** 1. *m* 1) черта, признак 2) отрывок 2. *agg* вырванный, заимствованный  
**tratto dal romanzo** поставленный по роману  
**truccarsi** *vrfl* краситься  
**tuonare** *vi* греметь, громко говорить

## Uu

**uccidere** *vt* (*pass. rem.* **uccisi**; *part. pass.* **ucciso**) убивать  
**umanistico** *agg* гуманитарный  
**materie umanistiche** гуманитарные предметы  
**studi umanistici** гуманитарные исследования  
**usare** *vt* использовать

## Vv

**vestale** *f* весталка  
**vestire** *m* одежда, манера одеваться  
**viavai** *m* движение туда-сюда  
**vita** *f* жизнь  
**vita quotidiana** повседневная жизнь  
**vivere** *vi, vt* (*pass. rem.* **vissi**; *part. pass.* **vissuto**) жить  
**volante** *agg* летающий  
**macchina volante** летательный аппарат  
**votazione** *f* оценивание, оценка  
**sistema di votazione** система оценивания  
**voto** *m* отметка, оценка  
**voto di comportamento** оценка за поведение

## Indice grammaticale

Условные сокращения: U — *Unità*; L — *Lezione*; (14) — *номер страницы*

### Aggettivo

**Aggettivo indefinito** U4 L5 (105)

**Prefissi dal valore contrario** U1 L1 (5)

### Verbo

**Condizionale Passato** U2 L3 (45), U3 L5 (79)

**Futuro nel Passato** U2 L3 (45)

**Imperativo** U1 L3 (14), U2 L2 (41)

**Verbi modali** U1 L5 (28)

**Verbi riflessivi** U6 L1 (136)

**Concordanza dei tempi dell'Indicativo** U1 L3 (13), U2 L3 (44)

**Accusativo con l'Infinito** U5 L5 (126)

**Messa in rilievo** U5 L5 (127)

### Pronome

**Pronomi personali atoni** U1 L5 (28), U6 L1 (136)

**Pronomi relativi** U3 L5 (80)

**Pronomi indefiniti** U4 L5 (105)

**La particella *ci* pronominale** U1 L3 (16)

**La particella *ne* partitiva** U4 L5 (102, 103)

**Numerale** U2 L1 (37)

### Avverbio

**La particella *ci* avverbiale** U1 L3 (16)

### Preposizione

**La preposizione *da*** U2 L2 (42)

**Discorso indiretto** U1 L3 (14, 15), U2 L3 (47, 48)

**Domanda indiretta** U1 L3 (15)

## Reggenza verbale

- abituarsi a qc (a fare qc)** привыкнуть к *чему-л.* (делать *что-л.*)
- accusare qd di qc** обвинять *кого-л.* в *чём-л.*
- aiutare qd a fare qc** помогать *кому-л.* делать *что-л.*
- avere intenzione di fare qc** намереваться сделать *что-л.*
- avere l'abitudine di fare qc** иметь привычку делать *что-л.*
- badare a qc, qd** присматривать за *чем-л., кем-л.*
- dare fastidio a qd** досаждать, мешать *кому-л.*
- dedicarsi a qc** посвящать себя *чему-л.*
- dubitare di qc** сомневаться в *чём-л.*
- essere capace di fare qc** быть способным сделать *что-л.*
- essere in grado di fare qc** быть в состоянии сделать *что-л.*
- essere stanco di fare qc** устать делать *что-л.*
- fare bene a fare qc** хорошо поступить, сделав *что-л.*
- fare fatica a fare qc** делать *что-л.* с трудом
- intendersi di qc** разбираться в *чём-л.*
- interessarsi di qc** интересоваться *чем-л.*
- invitare qd a fare qc** пригласить *кого-л.* делать *что-л.*
- occuparsi di qc** заниматься *чем-л.*
- partecipare a qc** участвовать в *чём-л.*
- pensare a qc, a qd** думать о *чём-л., ком-л.*
- promettere di fare qc** обещать делать *что-л.*
- provare a fare qc** пытаться делать *что-л.*
- ricordarsi di qd, qc (di fare qc)** вспоминать о *ком-л., чём-л.* (о том, чтобы сделать *что-л.*)
- ridere di qd** смеяться над *кем-л.*
- riempire qc di qc** наполнять *что-л.* *чем-л.*
- servire qd** служить *кому-л.*
- sognare di fare qc** мечтать делать *что-л.*
- tenere compagnia a qd** составлять компанию *кому-л.*

## Indice dei nomi

**Anfiteatro Flavio (Colosseo)** амфитеатр Флавиев (Колизей) в Риме, памятник древнеримской архитектуры (75–80 н. э.)

**Arena di Verona** Арена ди Верона, древнеримский амфитеатр в Вероне (ок. 30 н. э.)

**Aristofane** Аристофан (V в. до н. э.), древнегреческий поэт-комедиограф, «отец комедии»

**Bellini Vincenzo** Беллини Винченцо (1801–1835), итальянский оперный композитор

**Brunelleschi Filippo** Брунеллески Филиппо (1377–1446), итальянский архитектор, скульптор и учёный эпохи Возрождения

**Caruso Enrico** Карузо Энрико (1873–1921), итальянский оперный певец

**(II) Cenacolo (l'Ultima Cena)** «Тайная вечеря», фреска работы Леонардо да Винчи (находится в церкви Санта-Мария-делле-Грацие в Милане)

**Cutugno Toto** Кутуньо Тото (род. в 1943), итальянский эстрадный певец и композитор

**De Sica Vittorio** Де Сика Витторио (1901–1974), итальянский киноактёр и кинорежиссёр

**Del Monaco Mario** Дель Монако Марио (1915–1982), итальянский оперный певец

**Donatello** Донателло (ок. 1386–1466), итальянский скульптор эпохи Возрождения

**Donizetti Gaetano** Доницетти Гаэтано (1797–1848), итальянский композитор

**Euripide** Эврипид (V в. до н. э.), древнегреческий драматург

**Fellini Federico** Феллини Федерико (1920–1993), итальянский кинорежиссёр, сценарист, один из крупнейших новаторов в области киноязыка

**Ferrara** Феррара, город в области Эмилия-Романья (Северная Италия)

**Galilei Galileo** Галилей Галилео (1564–1642), итальянский физик, механик, астроном, философ и математик, оказавший значительное влияние на науку своего времени

**Ischia** Искья, остров в Тирренском море (недалеко от Неаполя)

**Leonardo (Leonardo da Vinci)** Леонардо (Леонардо да Винчи) (1452–1519), великий итальянский живописец, скульптор, архитектор, учёный и инженер эпохи Возрождения

**Loren Sofia** Лорен Софи (род. в 1934), итальянская киноактриса

**Madonna Litta** «Мадонна Литта», картина Леонардо да Винчи (находится в Эрмитаже в Санкт-Петербурге)

**Madonna Benois** «Мадонна Бенуа», картина Леонардо да Винчи (находится в Эрмитаже в Санкт-Петербурге)

**Mantova** Мантуя, город в области Ломбардия (Северная Италия)

**Masaccio** Мазаччо, итальянский живописец, представитель флорентийской школы живописи эпохи Кватроченто

**Mastroianni Marcello** Мастроянни Марчелло (1924–1996), итальянский киноактёр

**(I) Medici** династия Медичи, правители Флоренции с 1398 по 1737 г.

**Menandro** Менандр (IV в. до н. э.), древнегреческий поэт-комедиограф

**Michelangelo (Michelangelo Buonarroti)** Микеланджело (Микеланджело Буонарроти) (1475–1564), великий итальянский живописец, скульптор, архитектор эпохи Возрождения

**Modugno Domenico** Модуньо Доменико (1928–1994), итальянский эстрадный певец и композитор, неоднократный победитель фестиваля в Сан-Ремо

**Monna Lisa (la Gioconda)** «Мона Лиза» («Джоконда»), знаменитая картина Леонардо да Винчи (находится в Лувре в Париже)

**Morandi Gianni** Моранди Джанни (род. в 1944), итальянский эстрадный певец и музыкант, победитель фестиваля в Сан-Ремо в 1987 г.

**Padova** Падуя, город в области Венето (Северная Италия)

**Pavarotti Luciano** Паваротти Лучано (1935–2007), итальянский оперный певец

**Perugia** Перуджа, город в области Умбрия (Центральная Италия)

**Pisa** Пиза, город в области Тоскана (Центральная Италия)

**Puccini Giacomo** Пуччини Джакомо (1858–1924), итальянский оперный композитор

**Raffaello (Raffaello Sanzio)** Рафаэль (Рафаэль Санти) (1483–1520), великий итальянский живописец и архитектор эпохи Возрождения

**Ramazzotti Eros** Рамаццотти Эрос (род. в 1963), итальянский эстрадный певец

**Rossellini Roberto** Росселлини Роберто (1906–1977), итальянский кинорежиссёр, положивший начало неореализму в кино

**Rossini Gioachino** Россини Джоаккино (1792–1868), итальянский оперный композитор

**Sanremo** Сан-Ремо, курортный город в области Лигурия (Северная Италия), место проведения Фестиваля итальянской песни

**Sofocle** Софокл (V в. до н. э.), древнегреческий драматург

**Teatro alla Scala** оперный театр Ла Скала в Милане

**Toscanini Arturo** Тосканини Артуро (1867–1957), итальянский дирижёр

**Urbino** Урбино, город в области Марке (Центральная Италия)

**Verdi Giuseppe** Верди Джузеппе (1813–1901), итальянский оперный композитор

**Verona** Верона, город в области Венето (Северная Италия)

**Vicenza** Виченца, город в области Венето (Северная Италия)

**Visconti Luchino** Висконти Лукино (1906–1976), итальянский режиссёр оперного театра и кино

## Verbi irregolari

<b>aggiungere</b> <i>vt</i> добавлять	<i>pass. rem. aggiunsi; part. pass. aggiunto</i>
<b>ammettere</b> <i>vt</i> допускать	<i>pass. rem. ammissi; part. pass. ammesso</i>
<b>andare</b> <i>vi</i> идти	<i>pres. vado, vai, va, andiamo, andate, vanno; fut. andrò; cond. pres. andrei; imper. vai! (và!) vada!</i>
<b>aprire</b> <i>vt</i> открывать	<i>part. pass. aperto</i>
<b>avere</b> <i>vt</i> иметь	<i>pres. ho, hai, ha, abbiamo, avete, hanno; pass. rem. ebbi, avesti, ebbe, avemmo, aveste, ebbero; fut. avrò; cond. pres. avrei; imper. abbi! abbia!</i>
<b>bere</b> <i>vt</i> (bere) пить	<i>pres. bevo, bevi, beve, beviamo, bevete, bevono; imperf. bevevo; pass. rem. bevvi; fut. berrò; cond. pres. berrei; part. pass. bevuto</i>
<b>cadere</b> <i>vi</i> падать	<i>pass. rem. caddi; fut. cadrò; cond. pres. cadrei</i>
<b>chiedere</b> <i>vt</i> спрашивать, просить	<i>pass. rem. chiesi; part. pass. chiesto</i>
<b>chiudere</b> <i>vt</i> закрывать	<i>pass. rem. chiusi; part. pass. chiuso</i>
<b>compiere</b> <i>vt</i> выполнять, исполняться	<i>pres. compio, compi, compie, compiamo, compite, compiono; imperf. compivo; pass. rem. compii; fut. compirò; cond. pres. compirei; part. pass. compiuto</i>
<b>condurre</b> <i>vt</i> вести (концерт, радио- и телепрограмму)	<i>pres. conduco, conduci, conduce, conduciamo, conducete, conducono; imperf. conducevo; pass. rem. condussi; fut. condurrò; part. pass. condotto</i>
<b>conoscere</b> <i>vt</i> знать, быть знакомым	<i>pres. conosco, conosci, conosce, conosciamo, conoscete, conoscono; pass. rem. conobbi; part. pass. conosciuto</i>
<b>correggere</b> <i>vt</i> исправлять	<i>pres. correggo, correggi, corregge, correggiamo, correggete, correggono; pass. rem. corressi; part. pass. corretto</i>

<b>correre</b> <i>vi</i> бежать	<i>pass. rem. corsi; part. pass. corso</i>
<b>crescere</b> <i>vi</i> расти	<i>pres. cresco, cresci, cresce, cresciamo, crescete, crescono; pass. rem. crebbi; part. pass. cresciuto</i>
<b>dare</b> <i>vt</i> давать	<i>pres. do, dai, dà, diamo, date, danno; imperf. davo; pass. rem. diedi, desti, diede, demmo, deste, diedero; fut. darò; cond. pres. darei; imper. dai! (dà!) dia!; part. pass. dato</i>
<b>decidere</b> <i>vt</i> решать	<i>pass. rem. decisi; part. pass. deciso</i>
<b>difendere</b> <i>vt</i> защищать	<i>pass. rem. difesi; part. pass. difeso</i>
<b>diffondere</b> <i>vt</i> распространять	<i>pass. rem. diffusi; part. pass. diffuso</i>
<b>dipingere</b> <i>vt</i> писать красками	<i>pres. dipingo, dipingi, dipinge, dipingiamo, dipingete, dipingono; pass. rem. dipinsi; part. pass. dipinto</i>
<b>dire</b> <i>vt</i> сказать	<i>pres. dico, dici, dice, diciamo, dite, dicono; imperf. dicevo; pass. rem. dissi, dicesti, disse, dicemmo, diceste, dissero; fut. dirò; cond. pres. direi; imper. di! dica!; part. pass. detto</i>
<b>dividere</b> <i>vt</i> делить	<i>pass. rem. divisi; part. pass. diviso</i>
<b>dovere</b> <i>vi</i> долженствовать	<i>pres. devo, devi, deve, dobbiamo, dovete, devono; fut. dovrò; cond. pres. dovrei</i>
<b>eseguire</b> <i>vt</i> исполнять	<i>pres. eseguo, esegui, esegue, eseguiamo, eseguite, eseguono</i>
<b>esprimere</b> <i>vt</i> выражать	<i>pass. rem. espressi; part. pass. espresso</i>
<b>essere</b> <i>vi</i> быть	<i>pres. sono, sei, è, siamo, siete, sono; imperf. ero, eri, era, eravamo, eravate, erano; pass. rem. fui, fosti, fu, fummo, foste, furono; cond. pres. sarei; fut. sarò, sarai, sarà, saremo, sarete, saranno; imper. sii! sia! siate!; part. pass. stato</i>

<b>fare</b> <i>vt</i> делать	<i>pres.</i> <b>faccio, fai, fa, facciamo, fate, fanno;</b> <i>imperf.</i> <b>facevo;</b> <i>pass. rem.</i> <b>feci;</b> <i>fut.</i> <b>farò;</b> <i>cond. pres.</i> <b>farei;</b> <i>imper.</i> <b>fai! faccia!;</b> <i>part. pass.</i> <b>fatto</b>
<b>giungere</b> <i>vi</i> прибывать	<i>pass. rem.</i> <b>giunsi;</b> <i>part. pass.</i> <b>giunto</b>
<b>leggere</b> <i>vt</i> читать	<i>pres.</i> <b>leggo, leggi, legge, leggiamo, leggete, leggono;</b> <i>pass. rem.</i> <b>lessi;</b> <i>part. pass.</i> <b>letto</b>
<b>mettere</b> <i>vt</i> ставить, класть	<i>pass. rem.</i> <b>misi;</b> <i>part. pass.</i> <b>messo</b>
<b>morire</b> <i>vi</i> умирать	<i>pres.</i> <b>muoio, muori, muore, moriamo, morite, muoiono;</b> <i>part. pass.</i> <b>morto</b>
<b>nascere</b> <i>vi</i> рождаться	<i>pass. rem.</i> <b>nacqui;</b> <i>part. pass.</i> <b>nato</b>
<b>perdere</b> <i>vt</i> терять	<i>pass. rem.</i> <b>persi;</b> <i>part. pass.</i> <b>perso</b>
<b>permettere</b> <i>vt</i> разрешать	<i>come mettere</i>
<b>piacere</b> <i>vi</i> нравиться	<i>pres.</i> <b>piaccio, piaci, piace, piacciamo, piacete, piacciono;</b> <i>pass. rem.</i> <b>piacqui;</b> <i>part. pass.</i> <b>piaciuto</b>
<b>piangere</b> плакать	<i>pres.</i> <b>piango, piangi, piange, piangiamo, piangete, piangono;</b> <i>pass. rem.</i> <b>piansi;</b> <i>part. pass.</i> <b>pianto</b>
<b>potere</b> <i>vi</i> мочь	<i>pres.</i> <b>posso, puoi, può, possiamo, potete, possono;</b> <i>fut.</i> <b>potrò;</b> <i>cond. pres.</i> <b>potrei</b>
<b>prendere</b> <i>vt</i> брать	<i>pass. rem.</i> <b>presi;</b> <i>part. pass.</i> <b>preso</b>
<b>proibire</b> <i>vt</i> запрещать	<i>pres.</i> <b>proibisco</b>
<b>promettere</b> <i>vi</i> обещать	<i>come mettere</i>
<b>promuovere</b> <i>vt</i> переводить (из класса в класс)	<i>pass. rem.</i> <b>promossi;</b> <i>part. pass.</i> <b>promosso</b>
<b>proporre</b> <i>vt</i> предлагать	<i>pres.</i> <b>propongo, proponi, propone, proponiamo, proponete, propongono;</b> <i>imperf.</i> <b>proponevo;</b> <i>pass. rem.</i> <b>proposi;</b> <i>fut.</i> <b>proporrò;</b> <i>cond. pres.</i> <b>proporrei;</b> <i>part. pass.</i> <b>proposto</b>

<b>raccogliere</b> <i>vt</i> собирать	<i>pres. raccolgo, raccogli, raccoglie, raccogliamo, raccogliete, raccolgono; pass. rem. raccolsi; part. pass. raccolto</i>
<b>raggiungere</b> <i>vt</i> догонять, достигать	<i>come giungere</i>
<b>rendere</b> <i>vt</i> отдавать	<i>pass. rem. resi; part. pass. reso</i>
<b>restituire</b> <i>vt</i> возвратить, вернуть	<i>pres. restituisco</i>
<b>ridere</b> <i>vi</i> смеяться	<i>pass. rem. risi; part. pass. riso</i>
<b>riempire</b> <i>vt</i> наполнять	<i>pres. riempio, riempi, riempie, riempiamo, riempite, riempiono</i>
<b>rimanere</b> <i>vi</i> оставаться	<i>pres. rimango, rimani, rimane, rimaniamo, rimanete, rimangono; pass. rem. rimasi; fut. rimarrò; cond. pres. rimarrei; part. pass. rimasto</i>
<b>risolvere</b> <i>vt</i> решать, разрешать	<i>pass. rem. risolvei/risolvetti; part. pass. risolto</i>
<b>rispondere</b> <i>vi</i> отвечать	<i>pass. rem. risposi; part. pass. risposto</i>
<b>riuscire</b> <i>vi</i> удаваться	<i>come uscire</i>
<b>rompere</b> <i>vt</i> ломать	<i>pass. rem. ruppi; part. pass. rotto</i>
<b>salire</b> <i>vi, vt</i> подниматься	<i>pres. salgo, sali, sale, saliamo, salite, salgono</i>
<b>sapere</b> <i>vt</i> знать	<i>pres. so, sai, sa, sappiamo, sapete, sanno; pass. rem. seppi; fut. saprò; cond. pres. saprei; imper. sappi! sappia!</i>
<b>scegliere</b> <i>vt</i> выбирать	<i>pres. scelgo, scegli, sceglie, scegliamo, scegliete, scelgono; pass. rem. scelsi; imper. scegli! scelga!; part. pass. scelto</i>
<b>scendere</b> <i>vi, vt</i> спускаться	<i>pass. rem. scesi; part. pass. sceso</i>

<b>scrivere</b> <i>vt</i> писать	<i>pass. rem. scrissi; part. pass. scritto</i>
<b>sedersi</b> садиться	<i>pres. mi siedo, ti siedi, si siede, ci sediamo, vi sedete, si siedono; imper. siediti! si sieda! sedetevi!</i>
<b>soffrire</b> <i>vi</i> страдать	<i>pres. soffro; part. pass. sofferto</i>
<b>sparire</b> <i>vi</i> исчезать	<i>pres. sparisco; aus. essere</i>
<b>spegnere</b> <i>vt</i> гасить свет	<i>pres. spengo, spegni, spegne, spegniamo, spegnete, spengono; pass. rem. spensi; part. pass. spento</i>
<b>spendere</b> <i>vt</i> тратить	<i>pass. rem. spesi; part. pass. speso</i>
<b>stare</b> <i>vi</i> быть, стоять, находиться	<i>pres. sto, stai, sta, stiamo, state, stanno; pass. rem. stetti, stesti, stette, stemmo, steste, stettero; fut. starò; cond. pres. starei; imper. stai! stia!; part. pass. stato</i>
<b>stringere</b> <i>vt</i> сжимать, пожимать	<i>pres. stringo, stringi, stringe, stringiamo, stringete, stringono; pass. rem. strinsi; part. pass. stretto</i>
<b>succedere</b> <i>vi</i> случаться	<i>pass. rem. successi; part. pass. successo</i>
<b>suddividere</b> <i>vt</i> подразделять	<i>pass. rem. suddivisi; part. pass. suddiviso</i>
<b>tenere</b> <i>vt</i> держать	<i>pres. tengo, tieni, tiene, teniamo, tenete, tengono; pass. rem. tenni; fut. terrò; cond. pres. terrei; imper. tieni! tenga!</i>
<b>tradurre</b> <i>vt</i> переводить	<i>pres. traduco, traduci, traduce, traduciamo, traducete, traducono; imperf. traducevo; pass. rem. tradussi; fut. tradurrò; cond. pres. tradurrei; part. pass. tradotto</i>
<b>trasmettere</b> <i>vt</i> передавать	<i>come mettere</i>
<b>uccidere</b> <i>vt</i> убивать	<i>pass. rem. uccisi; part. pass. ucciso</i>
<b>uscire</b> <i>vi</i> выходить	<i>pres. esco, esci, esce, usciamo, uscite, escono; aus. essere</i>
<b>vedere</b> <i>vt</i> видеть	<i>pass. rem. vidi; fut. vedrò; cond. pres. vedrei; part. pass. visto</i>

<b>venire</b> <i>vi</i> приходить	<i>pres. vengo, vieni, viene, veniamo, venite, vengono; pass. rem. venni; fut. verrò; cond. pres. verrei; imper. vieni! venga!; part. pass. venuto</i>
<b>vincere</b> <i>vt</i> побеждать	<i>pass. rem. vinsi; part. pass. vinto</i>
<b>vivere</b> <i>vi, vt</i> жить	<i>pass. rem. vissi; fut. vivrò; cond. pres. vivrei; part. pass. vissuto</i>
<b>volere</b> <i>vt</i> хотеть	<i>pres. voglio, vuoi, vuole, vogliamo, volete, vogliono; pass. rem. volli; fut. vorrò; cond. pres. vorrei; imper. vogli! voglia!</i>

# Indice

---

<b>UNITÀ UNO</b>	<b>QUANTO SIAMO CAMBIATI</b> .....	<b>3</b>
Lezione uno	La vecchia scuola, i vecchi amici .....	3
Lezione due	Quanto siamo cambiati .....	8
Lezione tre	Grammatichiamo! .....	13
Lezione quattro	Chi trova un amico trova un tesoro .....	18
Lezione cinque	Chi mi dà una mano? .....	23
Lezione sei	A caccia di parole .....	29
<b>UNITÀ DUE</b>	<b>RINASCIMENTO</b> .....	<b>32</b>
Lezione uno	Firenze – culla del Rinascimento .....	32
Lezione due	Un racconto al tempo del Rinascimento .....	38
Lezione tre	Grammatichiamo! .....	43
Lezione quattro	Il genio di Leonardo .....	49
Lezione cinque	A caccia di parole .....	55
<b>UNITÀ TRE</b>	<b>TRADIZIONI MUSICALI ITALIANE</b> .....	<b>57</b>
Lezione uno	La musica nella mia vita .....	57
Lezione due	Perché Sanremo è Sanremo! .....	61
Lezione tre	Il tempio della musica più famoso al mondo .....	67
Lezione quattro	Re Capriccio .....	72
Lezione cinque	Grammatichiamo! .....	78
Lezione sei	A caccia di parole .....	82
<b>UNITÀ QUATTRO</b>	<b>PASSATEMPI: TEATRO, CINEMA, MUSEI</b> .....	<b>85</b>
Lezione uno	Ti va di uscire stasera? .....	85
Lezione due	Il teatro e le sue origini .....	89
Lezione tre	Il teatro romano .....	94
Lezione quattro	Il cinema italiano .....	97
Lezione cinque	Grammatichiamo! .....	102
Lezione sei	A caccia di parole .....	107
<b>UNITÀ CINQUE</b>	<b>UNA SCELTA DI VITA</b> .....	<b>110</b>
Lezione uno	Dalle medie alle superiori .....	110
Lezione due	I miei ricordi di scuola .....	114
Lezione tre	Esperienze di lavoro .....	118
Lezione quattro	Cosa farò da grande .....	122
Lezione cinque	Grammatichiamo! .....	125
Lezione sei	A caccia di parole .....	129
<b>UNITÀ SEI</b>	<b>LA FINE DELL'ANNO E IL TEMPO DEI BILANCI</b> ....	<b>133</b>
Lezione uno	Gli ultimi giorni di scuola .....	133
Lezione due	Gli esami finali .....	138
Lezione tre	Una bocciatura .....	143
Lezione quattro	Verifica grammaticale .....	148
Lezione cinque	Verifica lessicale .....	152
Lezione sei	Verifica sulla storia e cultura d'Italia .....	155
Vocabolario	.....	157
Appendice	.....	165